

# Diario de Burgos



VIERNES, 24 DE AGOSTO DE 1973  
PRECIO DEL EJEMPLAR  
SEIS PESEIAS  
AÑO LXXXII N.º 25.438  
DEP. LEGAL: BU-5-1958



FUNDADO EN 1891

EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS, S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION, VITORIA, 13  
REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## “La paz de los hombres tiene necesidad de la paz de Dios”

### Franco visita El Ferrol

Recorrió el nuevo dique de la Bazán y oró ante la Virgen de Chamorro

El Ferrol del Caudillo (Cifra). El Jefe del Estado y su esposa llegaron a la bahía ferrolana a bordo del yate «Azor», momentos antes de las seis y cuarto de la tarde de hoy.

Acompañaban a Sus Excelencias el ministro de Marina, almirante Pita Da Veiga; ex-ministro de Marina, almirante Nieto Antúnez, primero y segundo jefe de la Casa militar del Caudillo y el director general de la Guardia Civil, teniente general Iniesta Cano.

Al pasar el «Azor» por delante de los buques de la Flota surtos en el puerto, el crucero «Canarias» disparó 21 salvas de ordenanza, como saludo a las insignias del Jefe del Estado, al igual que la fragata «Vicente Yáñez Pinzón».

Fondeado el «Azor», subió a bordo el capitán general de la zona marítima del Cantábrico, almirante don Antonio González Aller y Balseyro, que cumplimentó al Jefe del Estado.

Minutos después, el Generalísimo y su esposa subieron a la falúa del yate «Azor», «Marola», que se dirigió al muelle comercial «Carmen Curuxeiras», donde desembarcaron Sus Excelencias, siendo recibidos por el capitán general de la VIII región militar, teniente general Fernández Vallespín; capitán general de la zona marítima del Cantábrico, vicealmirante general de la flota, almirante Amador Franco, gobernador civil de la

(Pasa a la página ocho)

### La contribución personal tema de reflexión sugerido por el Papa

«La paz hay que entenderla en su sentido más amplio, el de una sociedad lograda»

Ciudad del Vaticano (Efe). — «La paz depende, también de ti. Condiciones subjetivas, morales y espirituales de la paz», es el tema de la VII Jornada mundial de la Paz que, instituida por el Papa Pablo VI, se celebrará el 1.º de Enero de 1974.

### EL PRINCIPE JUAN CARLOS A MADRID

Barcelona (Alfil). — Después de participar en el campeonato de España de vela de la clase «dragón» en la que consiguió el título con su yate «Fortuna», el Príncipe Juan Carlos ha regresado a Madrid.

El Príncipe de España abandonó la residencia de la IV región militar en Llaveneras y por carretera se dirigió al aeropuerto barcelonés, por avión, regresó a la capital.

El Príncipe no tomará parte en el Campeonato de Europa que va a disputarse como el de España en aguas de Arenys de Mar, y para el que hay 24 inscritos. Sin embargo, ha cedido su embarcación «Fortuna» a la Federación Española para que, si ésta lo cree oportuno, pueda participar en la ronda europea con otra tripulación.

La Federación, tras consultar con los demás patrones, ha decidido que el «Fortuna» sea patroneado por el olímpico Ramón Balcells, con su hijo Ramón y Tito Tío como tripulantes.

«La paz es posible, pero ¿en qué condiciones?», es la pregunta que va a plantear a los cristianos y a los hombres de buena voluntad en esta Jornada, creada el 1.º de Enero de 1968 por el Sumo Pontífice, destinada a responsabilizar a gobernantes, católicos o no católicos, y a todo el pueblo cristiano, ante los problemas de la paz.

En el documento distribuido hoy por el Vaticano se subraya que la paz depende del hombre, que es protagonista y sujeto y que obliga al cumplimiento de una serie de condiciones subjetivas. «En el caso contrario, la paz no sería humana, ni sería ya la paz». Asimismo se destaca que «la paz, lo mismo que la guerra, no es el resultado de una «pretendida fatalidad histórica».

Pero ello, según el texto oficial, no debe hacer olvidar la existencia de condiciones subjetivas, entre las cuales se incluyen, como datos candentes, los problemas de la ecología y el medio ambiente, el subdesarrollo y los intercambios económicos entre los pueblos, el derecho a los fondos marinos, el de la demografía.

«La paz —agrega— ha y que entenderla hoy día en su sentido más amplio, el de una sociedad lograda. No es solamente la ausencia de guerras, sino concordia, justicia, desarrollo. Un objetivo tan global e inmenso reclama un sujeto proporcionado:

(Pasa a la página ocho)

## A consecuencia del escándalo (Watergate), Nixon suspende su viaje a Iberoamérica

Kissinger promete institucionalizar la política y una mayor colaboración con el Congreso

San Clemente (California). — Henry Kissinger declaró esta tarde que su misión al hacerse cargo del Departamento norteamericano de Estado será «institucionalizar la política del presidente Nixon para dejar el Mundo mejor que el que se encontró la Administración hace catorce años».

Kissinger, nombrado ayer por Nixon para sustituir a Rogers en el Departamento de Estado, prometió que colaboraría con el Congreso en esta nueva etapa. En el pasado, senadores y representantes se han quejado de que la Administración ha llevado la política exterior de los Estados Unidos demasiado al margen del Poder legislativo.

El nuevo secretario de Estado, que todavía tiene que recibir la confirmación del Senado, ofreció una conferencia de Prensa en la residencia presidencial de San Clemente. — Efe.

(Pasa a la página ocho)

### UNA CARTA EXPLOSIVA ENVIADA A HEATH

Fue intervenida por los expertos de seguridad



Luton (Bedfordshire, Inglaterra). — Un oficial de la Policía coloca una carta-explosiva en una caja, en espera que los artificieros acudan para descargarla, en las oficinas de Correos de Luton. Fueron halladas seis cartas de este tipo, todas ellas remitidas desde la República de Irlanda. En los últimos días han sido encontradas cartas de este tipo, bombas incendiarias y explosivas en distintos lugares del Reino Unido. (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

Londres (Efe-Reuter). — Una carta explosiva fue entregada en la residencia oficial del primer ministro británico, Edward Heath y posteriormente intervenida por los expertos de seguridad.

La bomba iba dirigida a un secretario, pero la Policía se ha negado a proporcionar más detalles.

Al parecer, la carta-explosiva fue enviada el martes cuando Heath se encontraba en su residencia de campo, situada en las afueras de Londres.

### ATENTADO CONTRA EL PRESIDENTE BRASILEÑO

Intentó disparar contra él un hombre que fue muerto por la guardia presidencial

Río de Janeiro. — Un atentado contra la vida del presidente de Brasil, Emilio Garrastazu Médici, tuvo lugar ayer en la ciudad de Bello Horizonte —donde se encuentra descansando— según informaciones no confirmadas oficialmente. Según versiones, un hombre armado intentó disparar su arma contra el presidente, resultando aquél muerto por varios disparos de ametralladora.

Al parecer, y siempre por versiones no confirmadas, el hombre que intentó agredir al presidente era un concejal del Ayuntamiento de Bello Horizonte, Aldair Pinto, quien aprovechando la estancia del presidente, hizo un violento discurso contra el «sistema» de Gobierno vigente en el país y después, armado de una pistola, intentó aproximarse a la comitiva presidencial.

### CREDENCIALES



Ottawa (Canadá). — La foto capta el momento en que el embajador de España en Ottawa, don José María Moro estrecha la mano al gobernador general del Canadá, don Roland Michener, al que presentó sus cartas credenciales. — (Foto CIFRA GRAFICA)

### OTRA IMPORTANTE AMPLIACION DEL ABASTECIMIENTO DE AGUAS AL «POLO» BURGALÉS, APROBADA POR EL GOBIERNO

Más de 53 millones costará la traída de aguas artesianas desde Peñahorada

(Información en página 11)

## ¿ESTAN ENFERMOS?

Si a Burgos, un mal día, le diera por perder la Quinta, nos íbamos a encontrar con una ciudad huérfana de sombras, arruinada de sueños y enferma de vientos. Esto no va a pasar. Cree uno que no va a pasar porque, la verdad, no quiere ni siquiera pensar que ese mal día pueda amanecer. A la Quinta le habrán hecho heridas las batallas contra el automóvil, pero con eso se contaba: así ha sido como su propio sacrificio en busca de la victoria para la que nació, para tener a Burgos con buenos pulmones, para quitar humos de camión a las calles.

Pasa, sin embargo, que vista desde las alturas, desde las casas que bordean la avenida de Sanjurjo, de la Quinta viene, antes de tiempo, como un aire triste, como un bamboleo de hojas enfermas. Algo así como un anticipo demasiado prematuro de otoño. Ahora es lógico: lo tenemos ahí, a la vuelta de los primeros oros vegetales, pero nos dicen que el fenómeno viene de atrás cuando la mirada que parte del verano, daba más con la primavera que con el Septiembre de dentro de unos días. ¿Están enfermos los árboles de la Quinta?

La respuesta no podemos darla los que no andamos fuertes en cosas de éstas. Técnicos hay que deben decirlo. Y técnicos tiene que haber para responder a los que certifiquen la enfermedad, si es que la certifican. Nosotros nos limitamos a dar una impresión, Dios quiera que errónea, pero no hace falta ser médico para saber que la palidez de una persona no es síntoma de buena salud, como no hace falta ser ingeniero de Montes para intuir la lozanía de los árboles. Basta con amarlos y haberlos observado detenidamente, como hemos hecho todos los burgaleses con los árboles de nuestra Quinta.

Pueden o no pueden estar enfermos, pero ahí está el recuerdo próximo de haberlos visto plagados de mariposas infames y surcados por orugas que no pudieron hacerles ningún bien. ¿Están enfermos o no? Por lo menos, desde las alturas que permiten ver sus copas, están tristes. Y uno no ha visto a ningún enfermo alegre.

Acaso todo esto sea una alarma dicha sin motivo. Mejor. Nada pierde quien debe con enmendarnos la palabra y dejarnos a todos tranquilos, pero si la enfermedad vegetal existe, es lógico que la conozcamos los vecinos y mucho más lógico, que se nos diga que han de ponerse todos los remedios habidos y por haber. Cuando se anda entre patrimonios de la comunidad, la alegría y el dolor sobre las cosas hay que compartirlos, hay que tomar solidariamente las responsabilidades y estar seguros de que no se perderá un solo segundo en la solución de cuanto afecte a tales patrimonios. Y repetimos: ojalá que aquí no se haya dicho nada que responda a otra cosa que a un presentimiento injustificado.

Ni siquiera queremos pensar que puede amanecer un día en que nos encontremos con una Quinta muerta de árboles. Por eso mismo, porque además es el sentir general, que las cosas no ocurran y para que no tengamos que caer en el mal pensamiento de que podemos quedarnos sin ella, no vamos a adoptar la postura del avestruz. ¿Está enferma la Quinta? Pues vamos a curarla. ¿No lo está? Que se diga para que desaparezca la preocupación del panorama de los pensamientos burgaleses.

**BURGENSE**

## TELEVISION ESPAÑOLA

VIERNES	
14,00	Avance informativo.
14,05	Primera edición.
15,00	Noticias.
15,35	V Festival de la Canción Infantil.
18,01	Avance informativo.
18,05	La casa del reloj.
18,25	Con vosotros.
18,45	Camino del record.
19,30	Los chiripitífáticos.
19,40	Buenas tardes.
20,30	Novela: «La esfinge maragata».
21,00	Teledaírio.
21,35	Ciclismo (Campeonato del Mundo)
21,50	Crónicas de un pueblo.
22,20	Fútbol. (Final del trofeo ciudad de Sevilla)
00,30	Veinticuatro horas.

SABADO	
14,00	Avance informativo.
14,05	Primera edición.
15,00	Noticias.
15,35	Primera sesión.
17,30	Ciclismo (Campeonato del Mundo)

**Emerson**

El televisor del futuro

**COMERCIAL VELO MOTO**

**PEONES y ENCOFRADORES**

SE PRECISAN

PARA OBRAS EN BURGOS  
Dirigirse a Cobursa Empresa Constructora.  
SANTA CRUZ, 26-1.  
(R. O. C. 6.289)

# QUISICOSAS

Comienza a adquirir forma de cráter la excavación que se realiza en el centro de la Plaza Mayor para el aparcamiento subterráneo, al tiempo que tiende a completarse en todo el perímetro el muro de pantalla defensivo, lo que se espera tenga lugar antes del próximo día 15 de Septiembre, según han prometido los técnicos.

Esto de las excavaciones en obras públicas en la ciudad, adquiere ahora un signo de más animación —léase también el trabajo que se ejecuta junto a la Cruz Roja— para la fuente luminosa y parque-paseo, y ello quizá signifique que las contratas empiezan a presentir la época de las lluvias.

Pues a darse prisa.

La fiesta de los jardines debería inspirar a nuestro juicio, algún acto inaugural de mejoras de ornato y embellecimiento,

coincidiendo precisamente, con la fiesta de Santa Rosa de Lima. Hubo un año en el que se dio por inaugurada oficialmente una nueva fuente, —la del Castaño—, y no estaría de más considerar para el próximo año alguna que otra iniciativa del mismo carácter.

Unas sesenta personas —entre guardas, jardineros, auxiliares, etc.— asistieron ayer al almuerzo de hermandad en el bar-restaurante «Miraflores» en el paseo de La Quinta.

Magnífico este acto, pero a no muchos metros de aquel establecimiento, entre la arboleda, aparecen restos de bancos y otros detalles que bien podían corregirse.

¿Renovamos los bancos? ¿Ponemos más papeleras? ¿Ponemos más vigilancia?

Sí, con escasos medios materiales no es posible avanzar lejos, por ahora. Los gamberros, por otro lado, hacen canalladas au-

ténticas. Algo, sin embargo, puede hacerse. Todo menos leer el periódico, recoger las inquietudes ciudadanas el responsable del servicio, y venir a decir más o menos: Y ustedes qué me cuentan?

Este áspero lenguaje tiene un destinatario. Pero si nuestros requerimientos son pacíficos, amables y realizables, ¿por qué no se atienden desde hace un par de años por lo menos?

Lo que afirmamos del servicio de paseos y jardines puede aplicarse también al de obras.

Probablemente habrán transcurrido tres años desde que en esta misma sección denunciáramos —a título indicativo— que uno de los bordillos de la casa que hace esquina entre Bernabé Pérez Ortiz y Victoria, estaba medio desprendido.

Sigue igual; a punto de desprenderse del todo. Y ahora hay otra novedad: una arqueta de registro, rota por la mitad, y a escasa distancia del bordillo.

Y esto ocurre en pleno corazón de la ciudad.

A ver si acabamos para siempre con lo que sólo puede tener un nombre, aunque moleste: desidia.

Los arreglos que se han hecho recientemente en la acera del puente de San Pablo ¿significan el preludio de un plan serio de reparaciones?

Por regla general, los alcaldes de las ciudades no son amigos de cartas abiertas en los periódicos cuando se trata de abordar determinados temas municipales. Prefieren recibirlas directamente en su despacho, como el alcalde de Huelva, que ha escrito al director del periódico «Odiel», diciéndole que no le gustan las quisicosas que publica el periódico onubense.

Don Diego Sayago Ramírez ha escrito al citado periódico: «Encuentro más efectivo, correcto y rápido, enviar la carta directamente a la Alcaldía y no usar el sistema de «Cartas a Odiel», más que en el caso de que el Ayuntamiento no la hubiese considerado».

Se refería el alcalde de Huelva a diversas cartas de protesta sobre los problemas municipales que los vecinos de Huelva dirigen a la citada sección del periódico onubense, el cual ha contestado por labios de sus redactores, diciendo:

«No podemos abdicar de nuestros derechos. Los lectores pueden seguir escribiéndonos como hasta ahora. Que nosotros, como hasta ahora también, les atenderemos muy gustosamente».

Hasta la fecha en Burgos no se ha dado un caso parecido. Por el contrario, la Alcaldía y el mismo Ayuntamiento, desde que nació nuestra sección, por ahora hace seis años, vienen manteniendo una actitud de sumo respeto y tolerancia para el vecindario y el órgano informativo que es uno de los conductos por los que se transmiten sus inquietudes.

Esto no quiere decir que a algunos capitulares en concreto, y en casos extremos, se les irrite la piel de la paciencia como a cualquier ciudadano.

Pero ¡vamos!, por estos pagos, ya existe un buen adiestramiento.

Hace un año que el Ministerio de Educación y

Ciencia aprobó un decreto por el que se declaraba zona histórico-artística la parte que no gozaba de esta catalogación en la Cartuja de Miraflores, cuya iglesia conventual tiene la categoría de monumento nacional.

Aquella declaración tenía un fin concreto: arbitrar las fórmulas legales que permitieran al expresado Ministerio, a través de Bellas Artes, ejecutar las obras que precisaban y siguen necesitando algunas de las dependencias e instalaciones anejas a la iglesia, como el claustro.

Los cartujos han hecho por su cuenta, renovación de todo el tejado y saneado el claustro, pero faltan muchas más cosas por hacer.

En su momento, la opinión pública nacional quedó impresionada ante las alarmantes noticias de ruina parcial, de la Cartuja.

Vino la ponderación, que dio sus frutos: estudio y gestiones. Pero ¿en qué han ido a parar?

El nuevo consejero provincial de Bellas Artes tiene ante sí una incitante empresa.

Le deseamos éxito.

Simpática jornada la que ayer vivieron ciento veinte ancianitos y ancianitas del Asilo de Hermanitas de Ancianos Desamparados.

Su excursión a la sierra fue fantástica para muchos de estos desvalidos, y hay que agradecer a la Diputación, al Ayuntamiento de Salas, y a la Caja de Ahorros Municipal de Burgos, las atenciones que tuvieron para con los ancianos y las Hermanitas.

**Martinillos**

SE NECESITA

**MATRIMONIO**

para porteria de complejo deportivo. Con vivienda, preferible sin hijos. Edad máxima, 45 años, con informes. Teléfono 17 de IBEAS DE JUARROS.  
(R. O. C. 6.069)

**QUESERIA**

se alquila sin traspaso

TELEFONO 223439

**Farmacia  
Peluquería señoras  
Cafetería  
Mercería  
Perfumería  
Bodega  
Panadería  
Carnicería**

Vd. puede instalar cualquiera de estos negocios en urbanización terminada de

**PRIMERA CATEGORIA**

**Amplias facilidades**

Teléfono 202055

## TEATRO AVENIDA

HOY

7,45 tarde y 11 noche  
EXITO ARROLLADOR  
Y CLAMOROSO

TRIUNFAL

DESPEDIDA

COMPANIA

**NURIA TORRAY**

Y UN REPARTO DE 30 FIGURAS

«MIRANDOLINA»

EN SU POSADA

HACE LO QUE

LE DA LA GANA»

Basada en la monumental obra de GOLDONI.

«LA LOCANDIERA». Versión libre, letra de las canciones, escenografía de los bailes y dirección:

JUAN GUERRERO ZAMORA

¡¡¡UN CHORRO DE ALEGRIA!!!

¡17 MESES EN CARTEL!

EL ESPECTACULO MAS GRANDIOSO

¡Nunca se ha visto nada parecido en un escenario!

¡Algo, único y deslumbrante!

NOTA: Quedan rigurosamente suspendidos los pases de favor.

**BUTANO, S. A.**

**CURSILLOS INSTALADORES**

de G. L. P. en edificios habitados

La Delegación de BUTANO, S. A. en Palencia, convoca cursillos para la obtención de certificado de aptitud. Los interesados deberán enviar solicitud, adjuntando certificado de haber trabajado como mínimo durante un período de dos años, con la categoría de oficial primera o superior, en este tipo de instalaciones (domésticas o industriales), a BUTANO, S. A. Apartado 134, Palencia.

A los seleccionados se les comunicará personalmente las fechas y lugar de realización de estos cursillos. Cualquier aclaración podrán interesarla por escrito o llamando al teléfono 721900 de Palencia.

## NUESTROS COLABORADORES

"ESTO", "BUENO"  
"COMO NO", "ENTONCES"

Por Manuel GOMEZ ORTIZ

LOS jóvenes de los pueblos, cuando vuelven de su emigración, corta o larga, a Madrid, Cataluña, el extranjero o donde sea, se afanan —nos referimos a los andaluces, mis paisanos— por soltar muchas "eses", porque eso, para ellos, es hablar bien, "fino". Y se equivocan, a mi juicio, a la hora de elegir la escuela, el ejemplo a seguir, porque uno piensa que es en los pueblos en donde pervive un lenguaje más humano y auténtico, en proporción inversa a los programas de televisión que contemplan. La dicción de estas gentes rurales y no castellanas será defectuosa, graciosa o como se quiera juzgar, pero, al menos, no caen en la payasada mimética, que es mucho más grave. Ni buscan falsas apoyaturas, muletillas ramplonas, para expresar su pensamiento, o si las poseen son agarraderos más personales y menos "estandarizados".

En la ciudad y en todos aquellos lugares accesibles a la audiencia televisiva, que van siendo casi todos, no se pronuncian tres palabras seguidas sin echar mano del "esto", "cómo no", "bueno" "entonces".

Cuando un locutor o presentador le espeta una pregunta a cualquier personaje o personajillo y le sorprende desprevénido —que ya es difícil, pero tal parece—, sin saber qué responder, adelanta: "Esto, esto, esto... Esto —completa cualquier telespectador medio avisado, que algunos quedarán— no hay quien lo aguante".

Si se trata de que al entrevistado le echan un piropo, como suele ser habitual en tales espacios "incisivos" el hombre, para quitarle importancia a la cosa, aunque relamiéndose de gusto, entra así: "Bueno, yo, bueno...". "Bueno, acaba ya", tercia el contagiado telespectador, siempre que le quede un mínimo de iniciativa y de capacidad de desprenderse de la magia de la pequeña pantalla.

Para anunciarnos que en este o aquel espectáculo musical de tediosa calidad va a participar seguidamente fulanito o mengatita, que igual podían estar allí que dedicados al cultivo de hongos en casa se grita: "Y ahora, cómo no, el superextraordinario fulanito...". ¿Y por qué "cómo no" si daría lo mismo éste que otro? ¿Por qué se considera tan de cajón?

A veces, sin cuartilla delante, se pergeñan incluso dos frases con más o menos sentido, pero como el esfuerzo es excesivo, se hace necesario el "entonces" cuando maldita la falta que hace allí un "entonces".

En el fondo, en la raíz de todo este cansino conroneo del "bueno", "cómo no", "esto" "entonces" y similares, solamente hay lo siguiente: o bien que se pregunta a personas que no tienen nada que decir sobre la materia tratada o que sí tienen algo que decir, dada su preparación en tal terreno, pero se les ha recomendado —o sin que se lo recomienden él lo sabe— que es mejor que diga cuatro lugares comunes, porque no conviene entrar en el meollo de la cuestión.

Y a nivel del hombre de la calle, tres cuartos de lo mismo: opina de lo que no entiende y se forma un taco y recurre a la muletilla, o cree que es preferible no meterse en camisa de once varas y enhebrar cuatro vaguedades, no sea que el interlocutor, de quien más vale no fiarse, lo interprete mal y cualquier día le pueda perjudicar la imagen talsa —o verdadera, peor que peor— que se ha formado de él.

"Esto" está claro, "cómo no" y si no están de acuerdo a ver quién es el "bueno" que se atreve "entonces" a replicarme. Por mí, encantado. Eso es lo que me gustaría: que me demostrasen que estoy equivocado y que tal vicio de lenguaje no es más que un defecto, sin mayor trastienda.

IMPORTANTE EMPRESA

**NECESITA  
PERSONA TITULADA**

**-Grado Medio-**

PARA SU DEPARTAMENTO DE PROCESO  
DE DATOS

— Incorporación inmediata.  
— Sueldo a convenir según aptitudes.  
Dirigirse con "curriculum vitae" al Apartado 215  
BURGOS

(R. O. C. 6.381)

**SE NECESITA  
MATRIMONIO**

para portera de complejo deportivo con vivienda, preferible sin hijos. Edad máximo, 45 años, con informes.  
Teléfono 17 de IBEAS DE IJARROS

(R. O. C. 6.069)



COLONIA INFANTIL MARITIMA DE COMILLAS

OBRA SOCIAL DE LA

**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO**



Grupo de niños de MEDINA DE POMAR y su zona, que el pasado jueves partieron para asistir al cuarto turno de la COLONIA INFANTIL MARITIMA DE COMILLAS (Santander), que la CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CAATOLICO tiene establecida en dicha localidad norteña, donde disfrutarán durante quince días del ambiente marítimo del litoral cantábrico.

### Divulgación médica

## EL RUIDO HACE DISMINUIR EL RENDIMIENTO LABORAL

Cuando es brusco representa un susto con todas sus consecuencias

Por el Dr. RETANA IZA

Del ruido y de sus efectos se ha hablado mucho. Hoy sabemos que sobre provocar trastornos orgánicos hace que el rendimiento laboral disminuya en proporciones impresionantes. Así resulta que los martillos neumáticos, empleados de manera continua y sin protección adecuada, provocan en el que los maneja una disminución de productividad del orden del 30 por ciento. Se ha comprobado también que los vasos sanguíneos son los primeros afectados: los espasmos repetidos disminuyen el aporte de sangre a los distintos órganos y facilitan la aparición de lesiones.

Es de experiencia común que un susto o una emoción intensa dejan la cara blanca como el papel. Obedece este fenómeno a que los vasos que la riegan se han contraído y cerrado, con lo que circula menos sangre. Lo mismo pasa, aunque no lo apreciamos a simple vista, en la mucosa del estómago, la cual mal iritada, es más fácilmente atacada por los ácidos allí contenidos. El paso siguiente muy bien puede ser la úlcera. Y es que los ruidos representan sustos con todas sus consecuencias.

En el campo de la otorrinolaringología sucede que un ruido muy intenso, de 160 decibelios por ejemplo (el decibelio es la unidad sonora), puede producir la rotura del tímpano. Un ruido entre 120 y 130 puede ocasionar una sordera que dura desde varios minutos hasta más de una hora. Si el sujeto sometido a este ruido se expone a él regularmente esa sordera temporal puede transformarse en permanente y, lo que es más grave e irreversible. En cualquier caso, según opinan los especialistas, un ambiente ruidoso que exceda de 85 a 100 decibelios constituye un auténtico riesgo de sordera, aumentando dicho riesgo con la duración y la intensidad del ruido, siendo más peligrosos los sonidos agudos que los graves.

#### LA ENFERMEDAD DEL RUIDO

El hecho es que el ruido intenso conduce a la llamada «enfermedad del ruido», que presenta los siguientes síntomas inespecíficos: insomnio, dolor de cabeza, irritabilidad, trastornos cardíacos y circulatorios, aumento de la tensión arterial, lesiones en la vista y en el oído, neurosis, etc.

Parece ser, según estudios experimentales, que una intensidad sonora de 30 a 60 decibelios produce efectos psíquicos;

dad sonora de 30, a 60 decibelios produce efectos psíquicos; vegetativos y auditivos; y de más de 120, lesiones orgánicas. En términos ideales, los límites de intensidad sonora serían los siguientes:

1. En dormitorios, con ventanas cerradas, de 25 a 30 decibelios.
2. En habitaciones de enfermos y salas de reposo durante todo el día o, al menos, durante la siesta y la noche, con ventanas abiertas, de 30 a 40.
3. En las consultas de los médicos, de 20 a 25.
4. Para trabajos que exijan una concentración media, de 50 a 60.
5. Para trabajos que exijan una concentración mental elevada, de 25 a 45.
6. Para los otros trabajos, de 50 a 70.
7. En empresas ruidosas, a ser posible no más de 90.
8. En las habitaciones del hogar durante el día, de 45.
9. En lugares de reposo, parques y jardines, de 30 a 50.

#### DE CARA AL LEGISLADOR

Por su parte, el Consejo Científico de la Sociedad Internacional para la Investigación sobre la Alimentación y las Sustancias Vitales ha hecho, de cara al legislador, las siguientes recomendaciones:

- a) Dictar leyes para protección del trabajo y de la población y decretos para mantener el ruido a bajo nivel o evitarlo en los casos en que sea posible.
- b) Crear servicios para la lucha contra el ruido, cuya tarea será planificar la protección contra el ruido.
- c) Fijar intensidades sonoras máximas básicas para vehículos sobre raíles y barcos, y prohibir el vuelo de aviones supersónicos sobre las ciudades.
- d) Prescribir normas sobre páginas y motores, con certificados sobre su intensidad sonora.
- e) Establecer directrices para la construcción de apartamentos y casas con sonorización.
- f) Controlar la protección contra el ruido en las casas de vecindad y prescribir el establecimiento de certificados sobre la intensidad del ruido.

Sólo así será posible hacer frente a esta agresión que tantos peligros entraña para la salud.

**SANTOS DE HOY:**

Nuestra Señora, Salud de los Enfermos.— Ss.: Bartolomé, ap.; Tolomeo, Román, obs.; Aurea, vg.; Jorge Limnola, mj.; Tación, mrs.; Audoeno, ob.; Patricio, ab.; Eutiquio, cf.; Emilia, Vialar, fda.; Juanat Antida Thoure, vírgenes.

Misa de San Bartolomé, color rojo.

**SANTOS DE MAÑANA**

José de Calasanz, pb. Patrono del Serv. Español del Magisterio; Luis, Nemesio, dc.; Lucila, vg.; Eusebio, Vicente, Ginés, Magín, Ponciano, Peregrino, Julián, mrs.; Geroncio, Gregorio, Menas, obs.; Patreia, vg.; Tomás, cf.

Misa de San Luis, color blanco.



**Madrid**

(Información facilitada por el Banco de Santander)

La sesión de Bolsa de hoy ha tenido como nota principal la presencia de papel muy generalizado, llegando a una posición final en la que los tanteos de demanda o posiciones de equilibrio constituían una minoría. Al término de la jornada, demanda para Banco de Santander, acciones y derechos; Rural, Valencia, Galerías, Insa, Uninver, Vamosa, Zinc, Campsa, Telefónica (al cierre) y Metro. Equilibrio en Banco de Vizcaya, Central, Iberduero, Sevillana, Unión Eléctrica, Encinar, Urbanizadora Metro, Urbis, General de Inversiones, Invatisa, Cros, Energía, Insular del Nitrógeno y Santa Bárbara. Las restantes posiciones

**La BOLSA**



revelan presencia de papel.

**CAMBIOS DE CIERRE**

Acciones: Banco de Santander, 1.076; Banco Exterior de España, 675; Banco Central, 1.293; Banco Español de Crédito, 869; Banco Hispano Americano, 858; Banco Ibérico, 987; Banco Popular, 1.015; Banco de Fomento, 1.075; Banco de Bilbao, 1.238; Banco de Vizcaya, 909; Banco Mercantil, 1.350 y Bankinter, 695.

Eléctricas: Fecsa de 5000, 235; Fecsa de 1000, 238 1/2; Fenosa, 167; Hidroeléctrica del Cantábrico, 266; Hidroeléctrica Española, 259; Iberduero, ordinarias, 330 1/2; Sevillana de Electricidad, 258; Unión Eléctrica Madrileña, 247 1/2; Hidroeléctrica de Cataluña, 195.

Varias: El Aguila, 241; Azucarera Española, 182;

Ebro, 690; Dragados y Construcciones, 970; Encinar, 250; Inmobiliaria Metropolitana, 367; Urbis, 380; General de Inversiones, 557; Duro Felguera, 159; Campsa, 415; Tabacalera, 579; Astilleros Españoles, 105; Cros, 258; Explosivos, 384; Energía e In-

dustrias Aragonesas, 206; Insular del Nitrógeno, 159 1/2; Española de Petróleos, 482; Fénix, 700; Hornos de Vizcaya, 238,75; Citroen Hispania, 227; Auxillar de Ferrocarriles, 125; Metalúrgica Santa Ana, 115; Fasa, 319; Santa Bárbara, 163; Española del Zinc, 213; Femsa, 310; Nueva Montaña Quijano, 171; Telefónica, 448; Sniace, 153; Metro Madrid, 230; Galerías Preciados, 524; Celvasa, 697 y Banserfond, 120,20.

Cupones: Banco de Santander, 775.

**Bilbao**

Bancos.— Vizcaya, 910 y Bilbao, 1.235.

**Banco de Santander**

BANCA BOLSA · CAMBIO  
Espolón, 12

**ELECTRICISTA  
SE NECESITA**

Con conocimientos de instalaciones industriales de baja tensión Bien retribuido  
**ELECTRO-MART  
General Mola, 25  
BURGOS**

**El personal de paseos y jardines celebró su fiesta de Santa Rosa de Lima**

**Misa en la Cartuja y almuerzo de confraternidad**

Ayer el personal municipal de paseos y jardines conmemoró su fiesta patronal de Santa Rosa de Lima con una misa rezada en la Cartuja de Miraflores y oficiada por un Padre Cartujo. A primera hora de la tarde, en el restaurante Miraflores, jardineros y guardas de paseos celebraron una comida de hermandad.

Los actos fueron presididos por el Teniente de alcalde y delegado de la alcaldía para paseos y jardines don Vicente Sebastián García acompañado de altos funcionarios municipales y el Jardiner mayor don Gabino Penafiel.

Aunque debido a sus deberes oficiales el alcalde señor Muñoz Avila no pudo acudir a la fiesta, antes del almuerzo se acercó hasta Miraflores para convivir unos momentos con guardas y Jardineros y felicitarles en su fiesta patronal.

A la fiesta se sumaron jubilados y casas privadas del ramo de floristería y floricultura.

**Se precisa  
CHOFER**

Con experiencia en carretera  
Sueldo a convenir  
**FRUTAS AGUIRRE**  
Teléfono 201256  
(R. O. C. 6.354)



**SEXTO ANIVERSARIO  
DE  
LA SEÑORA**

**D.ª María Luisa Alfaro Polanco**

Que falleció el día 26 de Agosto de 1967.  
D. E. P.

SU ESPOSO, D. LUIS ALONSO CALLEJA;  
HIJOS Y DEMAS FAMILIA.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las misas que se celebrarán el día 26 de Agosto a las 9 y 9,45 de la mañana en la capilla del Santo Cristo de la Catedral.

Por cuyos actos les anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 24 de Agosto de 1973



**PRIMER ANIVERSARIO  
DE  
EL SEÑOR**

**Don Casto Castrillejo Guerra**

(MUSICO MILITAR, RETIRADO)

Que falleció el día 25 de Agosto de 1972.

D. E. P.

Su esposa, doña Cándida Martínez Pampliega; hijos, nietos y demás familia.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, día 25, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián.

Actos de caridad por el que les anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 24 de Agosto de 1973.



El novenario de misas y rosarios que dará comienzo hoy, día 24, a las 7'15 de la tarde en la parroquia de la Anunciación, se aplicará en sufragio del alma de

LA SEÑORA

**DOÑA MARIA DEL ROSARIO  
ALEGRE DE LEIVA**

que falleció el pasado día 21

Q. E. P. D.

LA FAMILIA

agradecerá la asistencia a alguno de estos actos de piedad.



LA SEÑORA

**D.ª LUISA GONZALEZ MARTINEZ**

Descansó en la paz del Señor en el día de ayer, a los 80 años de edad en Pedrosa del Páramo (Burgos), habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

Sus apenados hijos, Juliana, Oliva, Elisa, Modesta, Luisita (Hermanas Hospitalarias del Sagrado Corazón de Jesús), Dámaso, Santiago, Martín, Antonio, Jesusa y Milagros; hermano, Rufino; hijos políticos, nietos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral y entierro que se celebrará HOY, día 24, a las OCHO de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN PEDRO (Pedrosa del Páramo). Acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de dicha villa.

Por cuyos actos les anticipan las más expresivas gracias.

Pedrosa de Páramo, 24 de Agosto de 1973



LA SEÑORA

**D.ª URBANA GONZALEZ HURTADO**

Falleció en el día de ayer, a los 60 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

Su apenado esposo, don Eladio Infante González; hijos, don Luis, don Filiberto, don Fernando, don Clemente, doña María Encarnación, don Santos, don Miguel, don José Ramón y don Jesús Infante González; hijas políticas, doña Elvira González, doña Magdalena García, doña Francisca Sebastián y doña María Cruz González; hermano, don Virgilio González; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA DE FATIMA, HOY VIERNES, a las DIEZ Y MEDIA y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Casa doliente: Pedro Alfaro, 2. Burgos, 24 de Agosto de 1973.  
"La Cruz"



LA SEÑORA

**DOÑA MILAGROS DE LA TORRE PEREZ**

(VIUDA DE MOSQUERA)

Falleció en Madrid, el día 9 de Julio de 1973, a los 76 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus apenados hermanos, don Federico y doña Emilia; hermanos políticos, doña Maura Bernal, doña Agustina Sáez, doña María, doña Elisa y don Jesús Mosquera, doña María Merino, doña Dolores Fernández, doña Angeles Armendáriz, don Salvador Prius y doña Mercedes Vázquez; sobrinos, primos y demás familia

SUPLICAN oraciones por el eterno descanso de su alma y agradecerán la asistencia al novenario de misas y rosarios, que se celebrará HOY día 24, a las 7,30 de la tarde, en los Venerables (paseo de los Cubos).

Burgos, 24 de Agosto de 1973



PRIMER ANIVERSARIO  
DE  
EL SEÑOR

**D. PEDRO MARIJUAN DE LA VIUDA**

Que falleció el 25 de Agosto de 1972

(Q. E. P. D.)

Su esposa, doña Teodora Valladolid Melchor; hijos, Joaquín y María Aurora; hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al funeral, que se celebrará MAÑANA, sábado, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián. Acto de caridad por el que quedarán muy agradecidos.

Burgos, 24 de Agosto de 1973

# actualidad BURGALESA

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil, las siguientes inscripciones:

**NACIMIENTOS.** — Alfredo de la Fuente Chico, Carlos San Miguel Moreno, Francisco Ruiz Pérez, María de las Mercedes López Redondo, Blanca Adelia Santamaría Pérez, Alejandro Santa Cruz Rastrilla, Yojanda Lanctego Mata, Luis Fernando Sancha Mijangos, Carlota Ordaz de Lope, Basillisa Monzón Pascual, Raúl Marín Cerezo, Jorge González Gutiérrez y Marta Cantero Rebollo.

**MATRIMONIOS.** — D. Juan Alfonso Holgado de Antonio con doña Leandra Mediavilla Martínez, el día 25, a las seis de la tarde en

la iglesia de San Lesmes; D. Antonio Jurado Serrano con doña María de los Milagros Gómez Velasco, el día 25, a las seis de la tarde, en la iglesia de San Pedro y San Felices; D. Victoriano Amo Pardo con doña Fermína Diez Miguel, el día 25 a la una y media en la iglesia de Santo Domingo de Guzmán; D. Angel Lasso con doña Apolonia Ortega Alcalde, el día 25, a las doce y media, en la iglesia de San Salvador; D. Manuel García Mulos con doña Rosa María Herrero Fernández, el día 25 a la una y media en la capilla del Santo Cristo, de la catedral; D. Francisco Javier Blanco Castronuevo con doña María Cruz Escolar Ballorca, el día 25, a las dos de la tar-

de, en Santa Agueda; D. Ricardo Alvarez Olego con doña Blanca María Jesús Pérez Aribas, el día 25, a la una y cuarto en San Cosme y San Damián; D. Alejandro Ruiz Fernández con doña María de los Angeles Alonso Pameda, el día 25, a las dos menos cuarto en la iglesia de San Pablo; D. Luis de Val Sandomingo con doña María del Pilar Labarga y Gonzalo, el día 25, a la una y media en la iglesia de La Merced; D. Nemesio Solano Avechuco con doña Milagros Pérez Val, el día 25, a la una en los PP. Carmelitas; D. Gerardo Peña Andrés, con doña Carmen Herrera, el día 25, a la una, en la iglesia de Santa Agueda.

ma, Daniel Peñacoba Arnaiz, de 18 años, natural de Sotovenios y vecino de Burgos, plaza de San Juan de Ortega, 5, y asimismo, con heridas leves el ocupante Eldoro López Sáiz, de 18 años, domiciliado en Burgos. El conductor del tractor resultó ileso. Los heridos fueron ingresados en la clínica de la Cruz Roja. Los vehículos sufrieron desperfectos de consideración. Instruyó diligencias el equipo de Atestados de Tráfico de Burgos.

**EL CUPON PRO CIEGOS.** En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 1.250 pesetas el número 163 y con 125 pesetas todos los números terminados en 63.

**REANUDACION DE CONSULTA.** — El Doctor CAMARZANA, reanuda su consulta de Neurología en Vitoria, 31.

**GRATITUD.** — El esposo, hija y demás familia de M.<sup>a</sup> del Rosario Alegre de Leiva, que falleció el día 21 del presente mes (q.e.p.d.) nos ruegan expresamente a cuantas personas asistieron al entierro y funeral por el eterno descanso de su alma e igualmente a cuantas se interesaron por el curso de su penosa enfermedad, llevada tan cristianamente.

## INFORMACION OFICIAL

**ESCUELA DE MAESTRIA INDUSTRIAL**

**EXAMENES EXTRAORDINARIOS DE ASIGNATURAS Y PRUEBAS DE MATERIAS PENDIENTES DEL CURSO ACTUAL.** — En el tablón de anuncios de la Escuela oficial de Maestría Industrial (C. Madrid, 81, bajo) han sido expuestos, con esta fecha, los cuadros-horarios de exámenes y pruebas que deberán realizar aquellos alumnos que tengan asignaturas pendientes de aprobación, correspondientes al curso actual cuyo resumen queda establecido de la siguiente manera:

Curso de adaptación: Los días 3, 4 y 5 de Septiembre.

Grado de Oficialía (Todas las ramas y especialidades). Primer Curso, los días 17 al 27 de Septiembre; Segundo curso, los días 17 al 27 y Tercer curso, los días 17 al 27.

Grado de maestría (todas las ramas y especialidades). Primer curso, los días 18 al 27 y Segundo curso, los días 3, 4, 5, 6 y 7.

Formación profesional de primer grado (todas las familias profesionales). Primer curso, los días 14 al 21 y Segundo curso los días 14 al 21.

**INFORMACION MILITAR**  
**ORDEN DE SAN HERMENEGILDO.** — Se concede la placa de la Orden de San Hermenegildo pensionada con veinte mil pesetas anuales, al teniente coronel de Intendencia, D. Agustín Lázaro Jurado y la cruz,

**¿POR MIEDO NO ERES DONANTE?** La donación de sangre sólo es perjudicial a los ojos de la ignorancia.

**IMPORTANTE EMPRESA CONSTRUCTORA**

**Necesita ADMINISTRATIVO**

con gran experiencia en obras. Dirigirse: Sr. Díaz. Teléfono 204840. 9 10 noche (R. O. C. 6.240)

**MOZOS DE ALMACEN SE PRECISAN**

**HIJOS DE RAIMUNDO YLLERA S L**

San Pedro y San Felices, 14 BURGOS (R. O. C. 6.230)

pensionada con 4.800 pesetas, al capitán de Infantería, D. Francisco Linares Herreros.

**INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO FEMENINO.** — Calendario de Exámenes de Septiembre.

Primer curso, día 1 de Septiembre; Segundo, días 7 y 8; Tercero, días 11 y 12; Cuarto, días 13 y 14; Quinto, días 3 y 4; Sexto, días 4 y 5; C.O.U. diurno, días 3, 4, 5, 7 y 8; C.O.U. nocturno, días 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 y 11. Acceso a Tercero, día 10. Pruebas de conjunto, día 20.

El detalle de horas y asignaturas se encuentra expuesto en el tablón de anuncios del Instituto.

Las fechas de los exámenes de Revalida Grado Superior y Acceso a Quinto curso se anunciarán oportunamente.

**CONSERVATORIO ELEMENTAL DE MUSICA "ANTONIO DE CABEZON"**

**MATRICULA ORDINARIA EN ENSEÑANZA LIBRE.** — Convocatoria de Septiembre. Se pone en conocimiento de los alumnos de Enseñanza Libre, que deseen matricularse para los próximos exámenes de la convocatoria extraordinaria de Septiembre, que deberán hacerlo mediante instancia que se facilitará en la secretaría del Centro, ubicado en el edificio de la antigua Escuela Normal del Magisterio, C/. San Pablo, número 25, acompañada de los oportunos documentos desde el día 23 de Agosto, hasta el 15 de Septiembre próximo, de 7 a 9 de la noche, advirtiéndose que pasado dicho plazo, se exigirán derechos dobles.

**SECCION FEMENINA**

**CURSO DE FORMACION PROFESIONAL PARA EMPLEADAS DEL HOGAR.** — Se comunica a todas aquellas señoritas empleadas de hogar que en el mes de Octubre dará comienzo un nuevo curso de Formación Profesional subvencionado por el Instituto Nacional de Previsión y Delegación Nacional de la Sección Femenina del Movimiento, por medio de becas que se concederán a las señoritas que deseen seguir dicho curso.

Las clases constarán de las siguientes materias: Labores, Corte y Confección, Cocina, Cultura general etc. y el horario será los martes y jueves de 5'30 a 7'30 de la tarde.

Para más información y solicitud de becas pueden pasar por la Delegación provincial de la Sección Femenina, calle Aranda de Duero, número 6, Departamento de Promoción, en horas de oficina de 8'30 a 2'30 o bien, llamando al teléfono 20 24 49.

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Instituto de Enseñanza Media Femenino:

**Barómetro.** — A las ocho de la mañana, 692,0; a la una de la tarde, 694,5; a las siete de la tarde, 690,7.

**Temperatura ambiente.** — Máxima, 29,4 grados a las 15,30 horas; mínima, 15,0 grados a las 7 horas.

**Dirección y velocidad del viento.** — A las ocho de la mañana, SE — 7 kilómetros; a la una de la tarde, SE — 9 kilómetros; a las siete de la tarde, N — 14 kilómetros.

**Higrómetro.** — Humedad, 45 por ciento.

**REANUDACION DE CONSULTA.** — El Doctor URBANO TERRON, reanuda su consulta de Traumatología a partir del día de la fecha.

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Castellanos, Espolón 22; Sanz Ruiz, Avenida del Cid, 85; Jiménez, Carretera de Logroño, 15 y Labrador, Zatorre, 1.

**DOMINGO, DIA 25 DE AGOSTO**

**A Santander**

Salida, 7,30 mañana

**A San Sebastián**

Salida, 1 mañana

**A LAREDO**

Salida, 1,30 mañana

Día de playa

**VIAJES CLUNIA**

Teléfono 208622

Ag. v. G. B-134

Paloma, 25

**VIAJES SAYCA**

Teléfono 206633

A. G. V. 1-136

Moneda, 18

Teléfono 209438.

**VIAJES AMAYA**

A. G. B. num 166

San Lesmes 10

Teléfono 208622

**ACCIDENTES DE CIRCULACION.** — En el Km. 1,100 de la carretera Briviesca-Belorado, término de Briviesca, la furgoneta, matrícula M-820606, conducida por José María Ruiz Hernández, de 19 años, soltero, natural de Atapuerca y vecino de Burgos, con domicilio en el barrio de la Inmaculada, colisionó con el remolque arrastrado por el tractor, matrícula BU-5282, conducido por Teodoro Mata Saéz, de 34 años, casado, natural de Castil de Carrias y vecino de Briviesca, cuando invadió la parte izquierda de la calzada. Resultaron con heridas de gravedad el conductor de la furgoneta y el ocupante de la mis-

propiedad del vecino de dicha localidad, Dionosio Saiz Allende y propagándose el fuego a otras fincas colindantes. Los daños ascienden a 12.000 pesetas. En la extinción del incendio colaboró el vecindario de Quintanilla y otros pueblos colindantes.

**CUPON PRO-CIEGOS**  
N.º 163 PREMIADO  
EN EL SORTEO DE AYER  
muebles  
**evelio**

**SE NECESITA**  
**Oficial chapista y ayudante**  
de tres años de oficio.  
Presentarse en:  
San Agustín, 7  
Teléfono 202364  
(R. O. C. 6.376)

## Cartelera de ESPECTACULOS

**AVENIDA.** — Hoy, 7,45 tarde y 11 noche. Con un éxito arrollador y clamoroso, triunfal despedida de la compañía Nuria Torray en «Mirandolina en su posada hace lo que le da la gana» (s. c.). El espectáculo más grandioso: Canciones, bailes, un chorro de alegría y optimismo.

**CALATRAVAS.** — 5,15, 7,45 y 10,45. Un estreno de plena temporada. De Barden, con Marisol luciendo amplísima gama de sentimientos expresivos, en «La corrupción de Chris Miller» (4). Sistema Todd-Ao. Eastmancolor. Un film interesante y original que será el comentario de «ellos» y de «ellas». (Rtg. May. 18).

**COLISEO.** — Hoy, de 4 a 1, dos películas colosales: «Corrupción» (3 R). Peter Cushing, Sue Lloyd. Una sensacional mezcla de sensualidad, emociones y sadismo y «Las juergas del señorito» (3 R.) Arturo Fernández, Mónica Randall. Picara y atractiva como sus mujeres. (Rigurosas mayores 18 años)

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa sorprendente, sobrecogedor estreno, en pantalla gigante, tecnicolor: «El espectro del terror» (s. c.) Un relato estremece dor, angustioso y espeluznante. Y «El mundo de Suzie Wong» (3 R.). En tecnicolor, por William Holden, Nancy Kwan. (Mayores 18 años).

**CONSULADO.** — Continúa de 4,30 a 1: «Camino de Oregon» (3). Kirk Douglas, Robert Mitchum. Una epopeya sin límites, como la tierra donde se grabó. Y «El gato» (3). Jean Gabin, Simone Signoret. «El gato» es un hombre que empuja a su mujer a la muerte, por venganza. (Mayores 18 años).

**CORDON.** — En Agosto, 31 días, 31 películas — cada día un título distinto, seleccionado y a precios populares! — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45, sorpresas, acción



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al martes 24 de Agosto de 1943

El domingo se celebró en Covarrubias una grandiosa jornada de exaltación castellana, con motivo de suscribirse por la comisión organizadora del Milenario de Castilla y ante el sepulcro del Conde Fernán González, el programa de actos conmemorativos que tendrán lugar en nuestra ciudad el próximo mes. Asistieron a las magnas ceremonias altas jerarquías nacionales, representaciones castellanas y autoridades burgalesas. La proclamación del programa en nuestra ciudad resultó de gran brillantez, subrayada por la presencia de millares de personas en la plaza de José Antonio.

● LA temperatura máxima de ayer fue de 25,8 y la mínima, de 9,0.

# Ayer efectuaron su clásica excursión los ancianos del Asilo de Hermanitas

## Visitaron Salas y Quintanar de la Sierra

Como todos los veranos, ayer efectuaron su clásica excursión los ancianos del Asilo de Hermanitas, que partieron del Benéfico Centro a las nueve de la mañana, regresando alrededor de las nueve de la noche, después de una jornada inolvidablemente grata para los acogidos en el benemérito establecimiento.

En dos soberbios autocares de «Amaya» y acompañados por la superiora, Madre Julia Mira Pino y de otras religiosas del Asilo, efectuaron el viaje con toda normalidad, siendo su primer punto de parada la histórica ciudad de Salas, donde a su llegada, en la iglesia de Santa María, oyeron la misa oficiada por don Félix Mar-

tiñez Gutiérrez, redentorista, quien pronunció además una emotiva homilía. Seguidamente, se dirigieron al Ayuntamiento, donde fueron recibidos por el alcalde y diputado provincial, don Julián Ruiz, que les dio la bienvenida, en cariñosas palabras de salutación impregnadas de vivo afecto y sincera emoción. Dijo que no sólo les agradecería la visita sino la oportunidad de haberles atendido como se merecen, en nombre del Ayuntamiento y ciudad de Salas y de la Diputación. Terminó su intervención oratoria ofreciéndoles que, con ocasión de la próxima conmemoración del Milenario de Salas, que se celebrará el año que viene, procuraría de alguna manera que los ancianos del Asilo de Hermanitas de Burgos participaran de los festejos que se programen.

En el mesón «Moliner», recientemente inaugurado, los expedicionarios fueron obsequiados con un delicado «lunch», tras el cual prosiguieron viaje a Quintanar de la Sierra y Revenga, en cuyos parajes se efectuó la comida campestre, desarrollándose luego diversos juegos recreativos e interpretándose música popular y regional, en un admirable ambiente, hasta que alrededor de las seis de la tarde, emprendieron viaje de regreso a la ciudad.

Cuando llegaron al Palacio de Saldañuela, eran esperados por el presidente de la Diputación, don Pedro Carazo Carnicero, acompañado por su esposa, doña Aurora Calzada, así como por el director de la Escuela de Agricultura, allí instalada, R. P. Jesús Guerrero, salesiano y algunos íntimos del Asilo, juntamente con la «Reina» de la Prensa, Mariví Landa Vicente, acompañada por su madre, doña Carmela Vicente Izquierdo y las damas de la Corte de la Prensa.

Una vez en el histórico recinto, la Diputación obsequió a los ancianos con una espléndida merienda, servida por la Cafetería «Espolón». Durante el agasajo, la «Reina» de la Prensa y su corte obsequiaron con caramelos a todos los expedicionarios, que, seguidamente, poco antes de las nueve, emprendieron el regreso a la ciudad, llegando al Asilo poco más tarde, después de una jornada verdaderamente inolvidable para todos ellos.

(Fotos «Fede»)

## ACAMPADOS DE LA CRUZ ROJA DE LA JUVENTUD EN BURGOS

Realizan un curso en Espinosa de los Monteros

Más de cien muchachos de toda España, pertenecientes a la Cruz Roja de la Juventud, se trasladaron ayer a nuestra ciudad desde Espinosa de los Monteros, donde están realizando un curso de dirigentismo, enfocado hacia su labor dentro de la Institución a la que pertenecen.

Acompañados de sus mandos, visitaron los principales monumentos de Burgos comiendo posteriormente en Fuentes Blancas y tras permanecer el resto del día en la ciudad, volvieron a su Campamento del Norte de la provincia



## Política integral y selectiva en materia de comercio interior

De esta forma es preconizada por el ministro del Departamento para que resulte eficaz

Alicante (Logos). — «Para que la política económica, por lo que respecta al comercio interior sea verdaderamente eficaz, deberá poseer el carácter de integral y selectiva», ha dicho el ministro de Comercio, don Agustín Cotorruelo Sendagorta, en el acto inaugural de la unidad alimentaria Mercalicante, que se extiende sobre una superficie de casi doscientos mil metros cuadrados, a cuatro kilómetros, aproximadamente, del casco urbano de esta ciudad levantina. A continuación, el señor Cotorruelo añadió: «Por una parte, habrá que tener en cuenta las distintas fases del proceso comercial, esto es: origen mayoristas y detallistas; por otra la actuación en el sector limitada por los recursos disponibles habrá de atender a un conjunto de paridades previamente establecidas. Por ello, tengo el propósito de actualizar el programa del Departamento en esta materia a fin de que cumplan rigurosamente con dichas condiciones».

En cuanto al mercado mayorista, siguió diciendo el ministro, deben cumplir sus funciones en un ambiente de concurrencia y transparencia que garantice la máxima eficacia y el mínimo coste de distribución posible a nivel mayorista. Han de ayudar también a los productores, dándoles entrada en los nuevos centros a ellos y a sus organizaciones, evitando pérdidas por prácticas restrictivas en compras al sector productor. «Interesa poner de relieve, que en esta política de renovación de las viejas estructuras mayoristas de la comercialización, se actuará dentro de una línea de máxima coordinación entre las esferas local y central de la Administración, por entender que la responsabilidad de un correcto abastecimiento a varias esferas y que sólo a través de una acción conjunta y ordenada podrán obtenerse resultados eficaces».

Asimismo, se mantendrá estrecha comunicación entre los diferentes departamentos y la Administración central competente en relación con esta materia».

### MINISTROS EN GALICIA

Bayona (Pontevedra) (Cifra). — Los ministros de Justicia, don Francisco Ruiz Jarabo y Trabajo, don Licinio de la Fuente, pasan unos días de descanso en el parador nacional «Conde de Gondomar», de esta ciudad.

### CENA OFRECIDA POR EL SEÑOR LÓPEZ RODO

San Sebastián (Logos). — El ministro de Asuntos Exteriores don Laureano López Rodó, ofreció esta noche en su residencia de «La Cumbre», una cena, que presidió junto con la esposa del capitán general de la VI Región militar. Asistieron a la misma los embajadores de Canadá, de Irlanda y señora, de Tailandia y señora, de Chile y señora, Países Bajos y señora, Australia y señora, Corea, Japón y señora, Argentina y señora, capitán general de la VI Región militar: don Jesús Romeo Gorria y señora, don Alberto Ballarín y señora, don Santiago Tabanera y señora, don José María Serrats Urquiza y señora, primer introductor de embajadores y señora y la señora de Martínez Caro.

SE REGULA LA SELECCIÓN DE PROFESORES AYUDANTES DE UNIVERSIDAD Madrid (Cifra). — Se regula el sis-

tema de nombramiento y se delimitan las funciones de los profesores ayudantes de Universidad por un decreto del Ministerio de Educación y Ciencia que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado».

Las Universidades fijarán cada dos años, dentro de los correspondientes créditos presupuestarios que tengan asignados el número de plazas de profesores ayudantes de que dispondrán durante el bienio académico, poniéndolo inmediatamente en conocimiento del Ministerio de Educación y Ciencia para su aprobación, número que no podrá ser alterado sin autorización expresa del Ministerio y en el mes de Mayo de cada año se hará público el número de plazas de profesores ayudantes que estuviesen vacantes en las Universidades con expresión de la disciplina o grupos de disciplinas.

Podrán solicitar el nombramiento de profesores ayudantes quienes además de cumplir las disposiciones generales para el ejercicio de función pública ostenten el grado de licenciado universitario, ingeniero o arquitecto.

Las instancias deberán enviarse al rector de la Universidad en que hayan terminado sus estudios los solicitantes, quien, previo informe favorable del director del Departamento en el que esté encuadrada la disciplina o disciplinas correspondientes la enviará al Ministerio.

Una vez obtenidos los datos pertinentes, el Ministerio determinará las pruebas encaminadas a comprobar el grado de preparación e idoneidad de los aspirantes, pruebas que tendrán carácter nacional y de las que podrán ser dispensados aquellos profesionales que por el sistema de ingreso en su profesión ya hayan hecho constar sus conocimientos.

A las vista de los datos a que se refieren los artículos 3 y 4 del decreto y del resultado de las pruebas, el Ministerio hará la oportuna selección, pudiendo la Universidad formalizar los contratos de dos años, renovables por una sola vez por un periodo de igual duración, de entre quienes hayan sido seleccionados en la convocatoria inmediatamente anterior. De estos contratos se enviará copia al Ministerio en el plazo más breve posible.

La remuneración asignada a los profesores ayudantes en concepto de gratificación será de sesenta mil pesetas anuales más dos pagas extraordinarias y los complementos que se determinen en concepto de dedicación debiendo las Universidades fijar en sus presupuestos las partidas precisas para atender estas atenciones.

Serán funciones de los profesores ayudantes cooperar en la labor docente e investigadora del Departamento en la forma que determine el director del mismo impartir enseñanzas teóricas en caso de ausencia de profesores numerarios y con autorización del director del Departamento, no pudiendo en ningún caso exceder las horas de clase teórica impartidas en un determinado grupo del tercio del número de horas asignado a la disciplina para todo el curso académico y colaborar en la realización de las pruebas académicas pero sin asumir la función examinadora, que deberá recaer en el titular o en caso de imposibilidad de éste, en el profesor numerario del Departamento designado por su director.



### COMPLEJO TURISTICO DEPORTIVO

## Los Tomillares

Comunico a todos los niños y niñas, que sábado y domingo a la una del mediodía, habrá grandes gasas infantiles, con preciosos regalos a los tres primeros ganadores.

MAÑANA SABADO, A LA UNA:

Travesía del tablón (cucañas) y esposados de tobillos.

DOMINGO, A LA MISMA HORA:

Carreras de sacos, equilibrio de cuchara y cucaña. TODOS LOS NIÑOS SERAN OBSEQUIADOS A LA ENTRADA CON REGALOS.

## Precisamos PERSONA

CON CONOCIMIENTO EN VENTAS DENTRO DEL RAMO DE LA CONSTRUCCION

OFRECEMOS:

— Ingresos superiores a las 500.000 pesetas anuales (en comisiones). CARTERA DE CLIENTES, VEHICULO PROPIO. Interesados escribir indicando su experiencia en venta, número de teléfono y hora en que podamos localizarle a:

I. ERRASTI  
C/ San Bernardo, 13, 1.ª dcha.  
GIJÓN.

## SE NECESITAN OFICIALES de 1.ª, 2.ª y 3.ª

PARA CAMION Y TURISMO  
Razón: GARAJE GENERAL  
Teléfonos 224439-221834, VITORIA  
(C. N. S. 1.944)

# TOROS

## ALTERNATIVA DE «EL ESTUDIANTE» EN CUENCA

Cuenca. — Primera de la feria de San Julián. Más de tres cuartos de entrada. Tarde calurosa. Llovió a partir de la lidia del cuarto toro. Reses de Francisco Galache, que dieron buen juego, excepto el cuarto, blanco de remos. Luis Algara "El Estudiante" que tomó la alternativa de manos de Francisco Rivera "Paquirri", realizó en su primero una faena valiente y variada y mató de dos pinchazos y estoqueada. Ovación, dos orejas y

vuelta al ruedo. En el último fue ovacionado y dio la vuelta al ruedo. "Paquirri" realizó dos faenas completas y fue premiado con cuatro orejas y dos rabos. Julio Robles no pudo lidiar al cuarto de la tarde, que se caía a cada pase y se limitó a aliñar al astado. Su labor fue silenciada. En el quinto logró una oreja. Durante la lidia del sexto toro fue cogido, al intentar sacar el estoque, el peón de

la cuadrilla de "El Estudiante" Miguel Polo de la Rosa. En la enfermería se le apreciaron cuatro varetazos y un puntazo corrido en el muslo y región glútea izquierda y contusión en la mano del mismo lado, de pronóstico leve.

Bilbao. — Quinta corrida de feria. Casi lleno. Toros de los herederos del Conde de la Corte, de preciosa lámina, que dieron excelente juego con los caballos, pero llegaron muy aplomados a la muleta por el excesivo castigo recibido. "El Viti" escuchó aplausos y pitos en el primero y fue abroncado en el cuarto. Ruiz Miguel, gran ovación, una oreja y vuelta en el segundo y saludos en el quinto. José María Manzanares, silencio en su primero y bronca en el otro.

Barcelona. — Corrida en la "Monumental". Un cuarto de entrada. Toros de Ramos Matias, manejables sobresaliendo el cuarto. José Ruiz "Calatraveño", silencio en su primero y ovación y salida al tercio, en el cuarto. Rafael Torres, ovación y vuelta en el segundo y gran ovación, una oreja y vuelta al ruedo en el quinto. Manolo Amaya, ovación y vuelta en el tercio. Fue despedido con aplausos en el último.

Almería. — Segunda de feria. Casi lleno. Tres toros del Duque de Pinohermoso, dos de Juan María Pérez Tabernero Montalvo (corridos en segundo y cuarto lugar) y otro de Antonio Pérez de San Fernando. Lidiado en tercer puesto. Excepto éste, todos ofrecieron dificultades para la lidia. "Curro" Romero, pitos y algunas palmas en el primero. Una oreja y vuelta en el otro. Rafael de Paula, ovación y vuelta en el segundo y división de opiniones en el quinto. "Niño de la Capea", ovación dos orejas y rabo en el tercio y ovación y vuelta en el último.

Castro Urdiales (Santander). — Festival a beneficio del Hospital Civil. Novillos de Nicolás Mateos regulares. El rejoneador Manuel Landete, ovación y vuelta al ruedo; Gregorio Sánchez, una oreja y vuelta; Andrés Hernando y "Curro" Vázquez, dos orejas, rabo y vuelta; Agustín Parra "Parrilla" (hijo), ovación y vuelta. Antes de comenzar la lidia le fue entregado a "Parrilla" (padre) un trofeo conmemorativo, por la colaboración constante y desinteresada prestada al festival cuando estaba en activo. ("Resumen de 'Cifra' y 'Logos'").

LA PLAZA DE SAN SEBASTIAN DESECHO UN TORO DE BANDERA

Madrid (Especial para DIARIO DE BURGOS) — Los aficionados de San Sebastián se han perdido la pelea de "un toro de bandera" desechado por los veterinarios de su plaza junto con otras cinco reses de la ganadería de don Atanasio Fernández, si hemos de hacer caso a la información facilitada hoy por "France-Soir", en la que se da cuenta del buen juego que hizo uno de los bichos toreado en Dax por "Paquirri".

"El primer toro de Atanasio Fernández —dice el comentario— mostró una extraordinaria bravura en su pelea con el picador empujando con ardor bajo el pecho. Era un toro de bandera" Lidiado por "Paquirri" el matador, antes de entrar a matar, se dirigió a la presi-

denci solicitando el perdón para la res, pero ni el público, compuesto en buena parte por turistas, ni el presidente, señor Olivier Gulchard, comprendieron el gesto del matador, y el toro rodó por el suelo, bajo el efecto de la estoqueada.

"Esto sólo se ve una vez cada diez años", continúa el comentario taurino del diario francés, e informa a sus lectores que todo toro perdonado en el ruedo pasa a ser cuidado en su ganadería, y conservado después como transmisor de "casta". El propietario de la ganadería, don Atanasio Fernández, presente en las gradas de Dax, lloró de alegría y al mismo tiempo de decepción, por no haber conseguido conservar este toro "como semental de sangre brava".

Se indica finalmente que los toros en cuestión debían haberse lidiado en la plaza de San Sebastián, pero los veterinarios los rechazaron por encontrarlos faltos del peso reglamentario.

ESTE ES...  
...el ambicioso ESTRENO que  
MAÑANA proyecta el

CINE TIVOLI

(Sala especial en verano, aire acondicionado)



DONALD SUTHERLAND, JEANNE MOREAU.

ALEX IN WONDERLAND

EL FABULOSO MUNDO DE ALEX

UN FILM INDEPENDIENTE Y SINCERO, CON EL "DRAMA EXISTENCIAL" DE UN HOMBRE CON SENTIDO DEL HUMOR

(Versión íntegra original inglesa —subtitulada— y EXCLUSIVAMENTE aut. MAYORES 18 años)

Lea usted siempre DIARIO DE BURGOS

## CONSULADO

DOS EXTRAORDINARIAS PELICULAS

## CAMINO DE OREGON

KIRK DOUGLAS — ROBERT MITCHUM

Tras de sí dejaban amigos bajo tierra. Sogas de justicia y un pasado que olvidar.

—Y—

## EL GATO

JEAN GABIN — SIMONE SIGNORET

"El gato" es el fin de un gran amor que no dejará nada tras él.

(Mayores 18 años)

## CONFORTABLES VIVIENDAS

Calefacción central fuel-oil.  
Cuatro habitaciones.  
Aseo completo.  
Situación formidable.  
Pequeño, casto.  
Parque enebro.  
Enchapado hasta techo serigrafía.  
Puerta abebay.  
Empapelados facilidades 12 años.  
Promoción y Venta:

## MASEGOSA

VITORIA 142 Teléfono 224133

## SEPTIEMBRE UN BUEN MES

Para iniciar el camino que le lleve a obtener el título de GRADUADO ESCOLAR en un examen. Exámenes en Mayo y Septiembre 1974.

Porque sin límites de edad, ni estudios previos:

- ◆ Se habituara al estudio.
- ◆ Lo hará sin apresuramientos.
- ◆ Tendrá tiempo para consultar sus dudas a los profesores.
- ◆ Podrá realizar más ejercicios prácticos.
- ◆ Repasará cuanto necesite.

Todo ello dentro de nuestro curso a distancia por correspondencia, especialmente programado para la obtención del título según el método de fama internacional "Rapid results" Sin desplazamientos y sin abandonar su ocupación habitual.

Cientos de nuestros alumnos que han conseguido el título en las últimas pruebas (más que ninguna otra preparación) avalan su notable eficacia.

Escriba urgentemente mandando o copiando este cupón o llamando por teléfono a:

CENTRO DE ESTUDIOS ACADÉMICOS. — Fomento Domingo, 39. Apartado 4.104. Teléfono 267 57 16. Madrid 17 (Autorizado por el Ministerio Educación y Ciencia. Miembro de E. H. S. C. (Consejo Europeo de Estudios a Distancia) desde donde recibirá gratis y sin compromiso todos los detalles del curso y las ventajas del título (Carrera, oposiciones, etc.).

Deseo recibir GRATIS y sin compromiso, información sobre el curso de Graduado Escolar a distancia por correspondencia.

Don .....  
Calle ..... N.º .....  
Localidad ..... Provincia ..... (A-64)

## GRAN TEATRO HOY

UN PROGRAMA CUMBRE. VERDADERAMENTE INCOMPARABLE EL GRANDIOSO Y ESPECTACULAR ESTRENO

GEORGE EASTMAN

## CHACO (BASTARDO, VAMOS A MATAR)



LINCOLN TATE · FRANCO LANTIERI  
ANTONELLA STENI TOTALSCOPE  
DIRECTOR: LUIGI MANGINI UNA PRODUCCION I.C.P. ROMA EASTMANCOLOR  
UNA EXCLUSIVA PROCINOR

UN WESTERN DISTINTO. FUERA DE SERIE, QUE LE CAUTIVARA POR SU INSUPERABLE ACCION Y

WILLIAM WYLER, el realizador más galardonado de Hollywood con 40 "Oscars" en su haber, presenta,

## NO SE COMPRA EL SILENCIO

Si más dura y violenta obra maestra, con LEE J. COBB, ANTHONY ZERBE y LOLA FALANA. EN TECNICOLORE

CONTINUA DE 5 A 1 (Mayores 18 años)

# Documento vaticano sobre el tema de la paz

(Viene de primera página)

saber, la íntegra humanidad.

«La contribución personal de cada uno a la paz de todos, es el tema esencial de reflexión que el Papa Pablo VI presentará al mundo el próximo 1.º de Enero de 1974, para lograr una respuesta motivada a la paz por parte de cada uno y a todo lo que cada ser humano tiene de más original e insustituible».

Y la respuesta la sitúa el documento en tres planos diversos. En primer lugar, en el del conocimiento intelectual, porque «para dominar el Universo —y sus propias obras— el hombre actual debe hacer uso de la razón, porque la paz no es solamente cuestión de buenos sentimientos. Exige un mínimo —mucho más elevado que para el pasado— de conocimientos precisos y diversos, teóricos y prácticos a la vez». El segundo nivel es el de «corazón y voluntad», destacándose que es de la mentalidad colectiva de la que «dependen las psicosis de guerras o, al contrario, las solidaridades agradas que reclaman la unificación técnica, cultural y política, en fase de crecimiento de nuestro Planeta». Por último, se trata de un plano de «conciencia», ya que «la paz es, sobre todo, una concepción del espíritu».

Sugiere el documento que se debe ir más allá del acto de conciencia subjetiva o de la introspección psicológica, pues se requiere llegar hasta la conciencia moral del hombre. Es decir, que la paz debe comenzar desde el interior: «Para ser pacificador, hay que estar pacificado». O sea eficacia suprema y la prioridad del amor como fuente de progreso en la Historia».

Reconoce el documento que esta perspectiva es rechazada incluso por muchos cristianos, así como la realidad objetiva del hecho de conflicto de toda vida en sociedad y con más razón en un período de cambios acelerados como el nuestro, así como el puesto que ocupan las estructuras en las injusticias y opresiones múltiples, como ha hecho el Sínodo».

Sin embargo, no considera legítimo «el conferir a los conflictos, en cuanto a tales un derecho de ciudadanía indiscutible, o un valor superior a las otras soluciones existentes o por descubrir, para resolver los problemas sociales y suprimir las injusticias. De lo contrario, éste es el callejón sin salida de este método; se reemplaza la violencia que se denuncia con otra». Y añade más adelante que es «deber de buscar todas las soluciones pacíficas y de no recurrir a la lucha violenta más que cuando se presenta como único recurso, después del fracaso de todas las otras tentativas» o bien que «en ningún caso, incluso en medio de luchas o de oposiciones más ásperas, se debe aceptar el odio y todavía menos invocarlo como norma. El derecho a disentir no puede crear, en modo alguno, el derecho al resentimiento».

Por otra parte, insistiendo sobre el concepto del hombre como sujeto de la paz, el documento destaca que no debe ser de forma aislada sino considerando la persona humana encarnada en una comunidad, para llegar a los «sujetos colectivos de la paz».

Y concluye invocando, en el abanico de las condiciones subjetivas espirituales y morales, algunos de los rasgos dominantes, como deben ser el sentido de los tiempos (presente, pasado y futuro), del acontecimiento, del compromiso, de la Providencia,

del pecado, de la gracia y de la espiritualidad teológica de la fe.

«La paz de Dios tiene necesidad de la paz de los hombres. La paz de los hombres tiene necesidad de la paz de Dios». Es el lema final.

## PABLO VI BENDICE A UNA PEREGRINACION ESPAÑOLA

Barcelona (Logos). — Su Santidad Pablo VI ha enviado al arzobispo de Barcelona, monseñor Jubany, el siguiente telegrama, cursado por la Secretaría de Estado del Vaticano:

«Con ocasión de la 73 peregrinación de la hospitalidad de Nuestra Señora de Lourdes, el Santo Padre se complace en otorgar a los peregrinos y familiares, así como a los dirigentes y colaboradores de aquella benemérita institución barcelonesa, implorada bendición apostólica. Cardenal Villot».

# NIXON SUSPENDE SU ANUNCIADO VIAJE A IBEROAMERICA

(Viene de primera página)

## SUSPENSIÓN DEL VIAJE A IBEROAMERICA

Washington (Efe). — El Gobierno norteamericano anunció esta tarde que el presidente Nixon comenzará su «importante y substancial» gira por Europa a finales de Octubre, pero que había tenido que aplazar otro viaje a Iberoamérica, a consecuencia del escándalo «Watergate».

Henry Kissinger hizo estos anuncios en una conferencia de Prensa.

Kissinger no reveló qué países piensa visitar Nixon en Europa y dijo que se haría público el programa después de la reunión del 10 de Septiembre en Copenhague de los ministros de Asuntos Exteriores del Mercado Común europeo.

El nuevo secretario de Estado, dijo que Nixon marchará a Europa con la idea de mantener contactos «significativos y sustantivos».

Estas palabras confirmaron las especulaciones y comentarios en el sentido de que la nueva etapa de la política exterior de los Estados Unidos estaría dirigida especialmente a los países aliados, en comparación con los años 1969-73, en que estuvo más orientada hacia los adversarios.

Sobre el aplazamiento de su otro viaje a Iberoamérica, Kissinger lo puso como ejemplo de cómo el escándalo «Watergate» ha afectado las relaciones exteriores y el funcionamiento del propio Gobierno norteamericano.

No obstante, dijo que a la larga los efectos del «Watergate» podrían verse desde otra perspectiva y «minimizarse».

El secretario de Estado designado no facilitó fecha para el viaje a Iberoamérica.

La semana pasada mientras algunos funcionarios dijeron a título extraoficial que la visita al hemisferio podría tener lugar en Diciembre, después de la gira europea otros dudaron que Nixon tuviera tiempo para hacer los preparativos.

Entre los países mencionados como posibles escalas de Nixon en el viaje, que de todas formas se sigue preparando para realizarse posiblemente en los primeros meses de 1974, fi-

# OTRO INCIDENTE EN LA «GUERRA DEL BACALAO»

## Un patrullero islandés a punto de abordar a una fragata británica

Reykjavik (Efe - Reuter). — Un barco patrullero islandés disparó tres salvas de aviso y trató de apresar a un pesquero británico, tras una persecución de dos horas, pero la intervención de la fragata británica «Andrómeda» impidió el abordaje. La fragata británica «Andrómeda» que, a toda máquina, se acercó al «Kennedy» impidiendo la captura.

En el incidente, que se produjo anoche, el barco patrullero islandés «Thor» encontró faenando al pesquero británico «Kennedy» a unas 15 millas de la costa Noroeste de Onundarfjord, muy cerca del antiguo límite de 12 millas que Islandia, unilateralmente ha extendido a 50.

El «Thor» ordenó al pes-

quero británico que se detuviera, pero éste, tras reanudar sus redes, emprendió una veloz fuga hacia el Norte, mientras lanzaba un llamamiento de ayuda a la fragata británica «Andrómeda» que, a toda máquina, se acercó al «Kennedy» impidiendo la captura.

# SUCESOS

## EPIDEMIA DE GASTROENTERITIS

Portsmouth (Inglaterra) (Efe). — Una epidemia de gastroenteritis está afectando a todo el área de Portsmouth, en donde 600 per-

# SE ENCONTRO EL COCHE ROBADO EN MADRID CON UN EQUIPO ELECTRONICO QUE VALE TRES MILLONES DE PESETAS

Madrid (Cifra). — Un automóvil, de matrícula H-4.633-A, que llevaba en su interior instrumentos electrónicos de precisión con un valor aproximado de tres millones de pesetas y que había sido robado de la calle Saavedra Fajardo, fue encontrado hoy por la Guardia Civil de Usera con toda la valiosa carga en el interior.

El robo había sido denunciado por Jerónimo Amorós Agullo, con domicilio accidental en esta capital.

A consecuencia de la sustracción del vehículo, habían sido alertados el departamento de Orden Público, Servicio de coches radiopatrulla, Policía Armada, Policía Municipal, Guardia Civil y sector de Tráfico del mismo Cuerpo, así como a la Brigada de Investigación Criminal.

## ROBO DE UN CUADRO DE PICASSO

Zurich. — Un cuadro de Picasso ha sido robado el martes pasado por una joven a la que acompañaba un muchacho de una galería de arte de esta ciudad. El cuadro «Silueta femenina», data del comienzo de la época azul picassiana y su valor asciende a más de cien mil francos suizos.

La epidemia dio comienzo hace unos dos meses en Fareham y se cree que unas 79.000 personas se encuentran afectadas.

La epidemia está siendo investigada por el Departamento de Sanidad y los laboratorios de Conlindale, en Middlesex.

## PERECE AHOGADO

Badajoz (Logos). — Francisco Márquez Monge, de 14 años, estudiante, pereció ahogado cuando se bañaba en el Guadiana a su paso por esta capital, al quedar atrapado entre dos rocas. Unos amigos que se bañaban con él, avisaron a su familia, residente en una barriada cercana al lugar del suceso. El propio padre del muchacho, don Francisco Márquez Preira, consiguió rescatar el cuerpo de su hijo, pero éste ya había fallecido.

## EX-ASTRONAUTA HERIDO EN ACCIDENTE DE AVIACION

Galveston. — El ex-astro-nauta Fred Haise sufre quemaduras graves tras estrellarse el avión que tripulaba cerca del aeropuerto de esta ciudad. Haise logró salir de entre los restos del avión y acercarse a una cabina telefónica desde la que dio cuenta de lo ocurrido a las autoridades. Sufrir quemaduras de segundo grado sobre el cincuenta por ciento de su cuerpo.

## EXIGENCIAS DE UN LADRÓN ARMADO

Estocolmo. — Un ladrón armado se ha atrincherado hoy en un céntrico Banco de esta ciudad y reteniendo al personal del establecimiento exige la puesta en libertad de un famoso criminal y la entrega de una importante cantidad de dinero. La Policía ha informado que la persona de la que exige su libertad es Clark Clouson, que cumple condena de prisión perpetua por asesinato de un agente de la ley y que la cantidad exigida es de tres millones de coronas. El asaltante amenaza matar a sus rehenes si no se satisfacen sus peticiones. Un agente de Policía que intentó entrar en el Banco fue herido por el asaltante. Tiene una subametralladora y parece que habla inglés.

## ATRACO EN ALEMANIA

Bickenbach (Alemania Occidental). — Amenazando con una pistola a un obrero español, un atracador alemán consiguió esta mañana cincuenta mil marcos del empleado de una sucursal bancaria, el cual temeroso de que el delincuente cumpliera su amenaza de disparar sobre el ciudadano español cliente del establecimiento, entregó la cantidad. El atracador se dio rápidamente a la fuga.

guran Méjico, Brasil y Venezuela. Kissinger prometió que la nueva etapa de la política exterior norteamer-

# VALVUNAVAL, S. A. Necesita TORNEROS

OFICIALES DE PRIMERA, SEGUNDA Y TERCERA SERVICIO MILITAR CUMPLIDO Presentarse en fábrica, horas de oficina: 8,00 a 14,00 o llamar al teléfono 220800. BURGOS. (R. O. C. 6.367)

# Las frases del verano

La Polaca. — «Ser bonita es siempre un aliciente para los demás pero en el terreno del arte de nada vale la hermosura si no va acompañada de talento». — (Pueblo).

Justo Toledo Paños (Jurista). — «El veneno de la velocidad no es un toro que se pueda lidiar de uno o de varios capotazos». — (Informaciones).

Willy Brand. — «No es que yo no sepa de economía ni me interese es que no es lo mismo un ministro técnico que un canceller». — (ABC).

Alcalde de Alcaldía. — «A mí no me gustan los hoteles en primera línea, pero estoy convencido de que es el único medio de mantener limpias las Playas». — (Mundo).

Julio Matías (Autor teatral). — «El público español tiene cada vez más afición la teatro... síntoma o significación de que se ha logrado un mayor nivel cultural». — (Ya).

Kovacev (entrenador del Partizan). — «Nuestro objetivo es participar, si ganamos mejor». — (Pueblo).

Salvador Allende. — «El sexo femenino debe incorporarse a las tareas de producción, pero sin abandonar el hogar, cuna de los hijos, que son la mayor gloria de toda mujer». — (Informaciones).

Paris Match. — «Los españoles se santiguan antes de entrar en el lido de París».

Enrique Ugarte (Director Técnico de la Federación española de Natación). — «Pese a las muchas horas que dedico a la natación, duermo tranquilo». — (Marca).

María Asquerino. — «No me preocupa lo más mínimo no me importa hacer en el teatro de madre mayor lo que me interesa por encima de todo es el personaje en sí». — (Ya).

Rita Pavone. — «Me gusta nadar. Es el deporte que más me agrada practicar. Aprendí hace sólo un par de años». (As Color).

Andrés Sánchez (Niño premiado en la «Operación Plus Ultra»). — «Si tengo novia, se llama Flori. No es la más guapa pero es la mejor». — (Informaciones).

Antonio Arauzo (Representante Agencias Turísticas Intercontinental). — «Para que el turismo nos respete, debemos nosotros respetarle a él». — (ABC).

# Se necesita: UN VERIFICADOR UN CALDERERO

Interesados, dirigirse a G. E. A. de Burgos, S. A. Teléfono 201744 (mañanas). (R. O. C. 6.362)

# FRANCO EN EL FERROL

(Viene de primera página)

provincia y primeras autoridades civiles y militares.

La esposa del alcalde de El Ferrol, hizo entrega de un ramo de flores a doña Carmen Polo de Franco.

Seguidamente, Sus Excelencias escucharon el Himno nacional interpretado por la banda de Infantería de Marina.

El Generalísimo, que vestía traje de paisano, pasó después revista a una compañía de Infantería de Marina, que le rindió honores.

Numeroso público estacionado en la zona portuaria, al advertir la presencia del Caudillo y de su esposa, prorrumpió en aplausos y vivas, así como gritos de ¡Franco! ¡Franco! ¡Franco!

El Caudillo y su esposa, acompañados de diversas autoridades y jerarquías, se dirigieron a la factoría ferrolana de la Empresa Nacional Bazán, donde visitaron el nuevo dique.

Al cruzar las calles del itinerario, la caravana en la que viajaba el Jefe del Estado y su esposa, los ferrolanos dedicaron nuevamente muestras de constante y ferviente adhesión al más ilustre hijo de la ciudad departamental.

El Caudillo y su esposa penetraron en la factoría por la nueva puerta, recientemente construida, y se dirigieron a la zona donde está ubicado el dique seco.

En este punto el Jefe del Estado fue recibido por el vicealmirante del arsenal, don Pedro Durán Juan; presidente del Instituto Nacional de Industria, don Claudio Boda; presidente del Consejo de Administración de Bazán, don Juan Antonio Olleró de la Rosa; gerente de dicha factoría, don Angel Simón y director de la misma, don Gabriel Martorell.

El señor Martorell explicó las características del nuevo dique, sobre un plano que fue colocado sobre la zona principal del barco puerto. Durante casi media hora el Jefe del Estado recibió una amplia información sobre las más diversas particularidades del mismo.

Al término de su visita a la Bazán y en las inmediaciones del dique, SS. EE. fueron despedidos por las autoridades y se trasladaron, seguidamente a la ermita de la Virgen de Chamorro ante cuya imagen oraron.

Momentos después de las siete y media de la tarde, el Jefe del Estado y su esposa regresaron por carretera a su residencia veraniega del Pazo de Mel-rás.

# Antonio Molina y Pepe Blanco todavía entusiasman al público

- ◇ Ambos actúan ahora en Madrid y obtienen aplausos como en sus mejores tiempos
- ◇ No cantan sólo para vivir, están convencidos de que su arte tiene absoluto valor actual
- ◇ Pepe Blanco lleva ya 30 años actuando en las tablas Antonio Molina anda por los 19

A pesar de que se les denomina con esa palabreja salida últimamente, "camp", sus actuaciones se cuentan por éxitos. El público les sigue queriendo y admirando, les escucha con deleite... y la verdad que no es para menos.

De los dos personajes con los que estamos conversando, uno, Pepe Blanco, lleva treinta años en la brecha y el otro, Antonio Molina, diecinueve. Y uno piensa, a pesar de no ser de aquellas generaciones de su época dorada, que realmente hay que ser un fuera de serie para mantenerse durante tantos años.

## DOS IDOLOS QUE SE MANTIENEN :-:

—¿Os molesta que os denominen con la palabra "camp"?

—En absoluto —contestan a dúo.

—Además, ello es señal de que vamos aguantando el tipo —responde Pepe Blanco.

Compañeros y de los buenos en la vida y "enemigos" en los escenarios.

—¿Habéis sentido celos alguna vez el uno del otro?

—Celos no —nos dice Pepe—, lo que he sentido ha sido admiración por la gran voz de Antonio.

—Para mí, Pepe ha sido uno de los más grandes intérpretes españoles y con ello no se pueden sentir celos, sino estar orgulloso —contesta Antonio.

El que los años pasan es indiscutible, pero su fisonomía sigue intacta, y lo que es más importante: su voz que ya quisieran para sí muchos de los que ahora se denominan cantantes.

Empresario: tu claveza es el bienestar del trabajador. Nuestra común garantía. unas cotizaciones correctas.

**LOPEZ RODO FELICITA A KISSINGER**

San Sebastián (Logos). — En el día de hoy, el ministro de Asuntos Exteriores, D. Laureano López Rodó, ha cursado al nuevo secretario de Estado norteamericano, señor Henry Kissinger, el siguiente telegrama:

"Me es muy grato enviar a V. E. mi más cordial felicitación por su designación para ese cargo y hago fervientes votos por el éxito de su misión, al propio tiempo que expreso a V. E. los sentimientos de mi más alta consideración.

Asimismo, el Sr. López Rodó ha enviado otro telegrama al señor William Rogers, agradeciendo su constante cooperación con las autoridades españolas durante el tiempo que ocupó la Secretaría de Estado.



Antonio Molina y Pepe Blanco, dos famosos de la canción en los años cincuenta, se estrechan la mano para estrechar su amistad forjada desde hace tanto tiempo. (Foto SAPHAN)

—¿Era tan importante la voz por aquellos tiempos?

—La voz para un cantante siempre ha sido y será parte importantísima —nos dice Antonio.

—¿Y es cierto, Antonio, que tu voz ha sido la mejor?

—Eso decían y siguen diciendo. Yo, la verdad, no lo creo así.

—¿Crees que hubieses triunfado de haber comenzado en estos tiempos?

—Tienes que ver que mi tío de canciones no son precisamente de las que están en candelero en estos momentos, pero quién sabe...

**LAS CIFRAS ACTUALES, UN "SUEÑO" :-: :-: :-:**

—¿Hay mucha diferencia en esta profesión, de tus buenos tiempos a los actuales?

—La diferencia estriba en los actuales medios de comunicación y en las cifras que se cobran. El cine, la televisión, los medios informativos están mucho más desarrollados y por consiguiente el público está mucho más al tanto de lo que acontece en nuestra profesión. Por otra parte, las cifras que se barajan hoy en

—¿Quién se benefició más con el éxito de aquella pareja: Carmen Morel y Pepe Blanco?

—Me imagino que a partes iguales. Todo el mundo nos conocía como Carmen Morel y Pepe Blanco.

**TAMBIEN CON LOS JOVENES :-: :-:**

En estos momentos, Pepe está actuando en una sala de la capital cuyo público es enteramente joven.

—¿No te da cierto reparo?

—Un artista tiene que actuar ante cualquier público, y la verdad, mentiría si te dijese que no me han acogido maravillosamente. Yo creo que la canción no es vieja ni joven, y lo mismo pasa con el intérprete.

—¿Qué opinión te merecen las nuevas generaciones de intérpretes?

—Los tiempos cambian, las formas, los estilos. Siempre hubo malos, regulares y buenos, y esta época no iba a ser una excepción.

—¿Y entre cuáles se encontraría Pepe Blanco?

—No vale el que uno habla de sí mismo, lo que cuenta es que llegues al público, que éste te comprenda y te acepte.

—¿Se imaginan ustedes el alboroto que formarían estos dos hombres de haber nacido... sólo quince años más tarde? Algo similar a lo que estaba ocurriendo a nuestro alrededor y que motivó el que terminase la entrevista. — (Saphan press).

**EL REY DE SUECIA «MUY GRAVE»**

Estocolmo (Suecia) (Efe - Reuter). — El rey de Suecia, Gustavo Adolfo, de 90 años de edad se encuentra en estado "muy grave" con pulmonía, en el hospital, a primera hora de hoy.

Un parte facultativo indica que el Monarca tiene dificultades respiratorias y está siendo tratado con un respirador artificial.

## AMENAZA DE MUERTE AL PRESIDENTE CHILENO

Manifestación en Buenos Aires

Santiago de Chile (Efe). El movimiento nacionalista «Patria y Libertad» amenazó hoy de muerte al presidente Salvador Allende mediante volantes que fueron distribuidos por el centro de Santiago.

«Patria y Libertad» plantea al presidente Allende «dos alternativas»: «renuncia o se suicida». De no ser así —añade la nota— «el pueblo le hará juicio solicitando su vida y la de sus cómplices».

Desde hace semanas existe también una campaña de grupos ultraderechistas que no se identifican —y que la izquierda vincula a «Patria y Libertad»— que envían amenazas de muerte a los dirigentes políticos y sindicales de izquierda.

El Gobierno ha responsabilizado a «Patria y Libertad» de la ola de atentados que se cometen en Chile desde hace aproximadamente un mes.

### OLA DE TERRORISMO EN CHILE

Santiago de Chile (Efe). Nuevos atentados terroristas se registraron en diversos puntos del país, aun que con menor intensidad que ayer, en que sólo en la capital se registraron quince actos contra diversos objetivos, especialmente contra residencias y organismos vinculados a partidos o entidades gubernamentales.

Según el informe policial de hoy, el acto terrorista más grave se produjo en la provincia de Concepción. Allí se hicieron estallar 40 cartuchos de dinamita bajo el puente «Pa-so amarillo», que produjo su desvío y una grieta de tres metros que interrumpió el tráfico de vehículos.

Por otra parte, también informa que el gerente de producción del canal 6 de televisión de la Universidad de Chile, de tendencia opositora, fue víctima de un frustrado ataque mientras viajaba en su propio coche. Juan Romero Garín circulaba por la Gran Avenida de la capital, cuando fue atacado. Las balas re-

botaron en el borde metálico del limpa-parabrisas.

Finalmente, desde Chillan 400 kilómetros al Sur, se informa que anoche se registraron graves incidentes callejeros, en los que resultaron dos personas heridas de gravedad. Los disturbios callejeros se iniciaron al chocar grupos del movimiento de izquierda revolucionaria y unidad popular con elementos del partido nacional de derecha. La Policía detuvo a 32 personas.

### INCIDENTES

Buenos Aires (Efe). — Unos mil manifestantes pertenecientes a la juventud peronista arrojaron «cócteles Molotov» y se enfrentaron con la Policía esta madrugada en pleno centro de esta capital.

Los revoltosos integraron ayer tarde una manifestación frente al Congreso de la Nación.

La Policía trata de despejar la zona arrojando gases lacrimógenos.

Hasta el momento no se han producido heridos, pero la lucha entre manifestantes y policías, que aún no han hecho uso de sus armas automáticas, limitándose a disparar granadas de gas lacrimógeno, adquiere proporciones preocupantes. Con un saldo de cien detenidos explosión de bombas, policías heridos y automóviles incendiados culminaron ayer los actos en memoria de los 16 guerrilleros muertos en la madrugada del 22 de Agosto de 1972 en la base aeronaval de Trelew. El acto en la plaza del Congreso, con diez mil asistentes, según los observadores y ocho mil quinientos de acuerdo a cifras oficiales se desarrolló en un clima de gran tensión emocional. Al terminar la concentración se arrojaron bombas y se oyeron disparos hechos por francotiradores situados al parecer en los altos de un edificio. Hubo varios enfrentamientos con las fuerzas del orden y la situación fue superada por completo a las tres de la madrugada, hora española.

## GRAVE ACCIDENTE DE TRAFICO AYER, EN CASTIL DE PEONES

Balace: un muerto y doce heridos, de ellos tres graves, cuatro menos graves y los demás leves

Todas las víctimas son súbditos de nacionalidad portuguesa

Otro grave accidente registraron ayer las carreteras burgalesas. Poco antes de las siete de la tarde y en término de Castil de Peones, en la carretera Madrid-Irún, se produjo una colisión de vehículos, que arrojó el siguiente balance: un muerto, tres heridos graves, cuatro menos graves y cinco leves, todos ellos de nacionalidad portuguesa.

A la altura del kilómetro 269,600 de la citada carretera, se produjo el choque frontal del automóvil «Opel» matrícula francesa 621-HH-87, contra el camión matrícula M-726.127, conducido por Román Calverón Durán, de 39 años de edad. Al producirse el encontronazo, el automóvil citado salió despedido y chocó lateralmente contra otro vehículo que circulaba inmediatamente detrás, también de matrícula francesa y ocupado, como el

anterior por súbditos portugueses. Este segundo coche, marca «Peugeot», 865-ET-58, era conducido por Antonio da Costa Fabia. Resultó muerto en el acto el conductor del anterior, que chocó frontalmente contra el camión, Alcides Casqueira Dos Santos, de 21 años de edad.

Los ocupantes de ambos vehículos sufrieron heridas, originándose una situación de singular confusión en el momento del suceso. No obstante, mediante la rápida intervención de la Guardia Civil, se procedió a prestar atención a los heridos, los cuales fueron trasladados rápidamente a nuestra ciudad, ingresando en la clínica de la Cruz Roja Española, donde se les prestó asistencia facultativa.

La naturaleza de las lesiones apreciadas, fueron las siguientes:

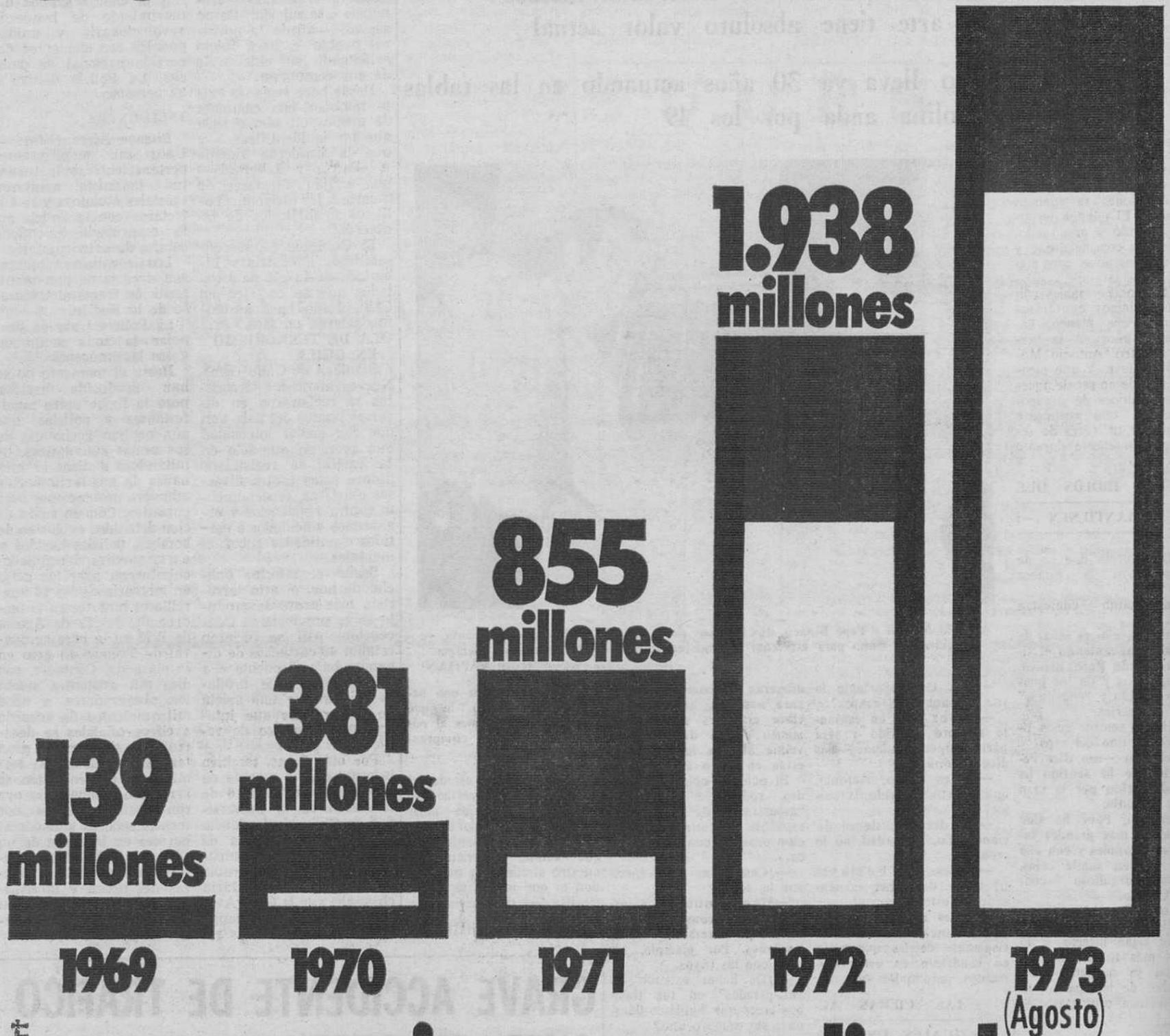
Graves: Felipe Mendes, de 43 años; Lucinda de Jesús

Terceiro, de 42 años y Laura Mendes Terceiro, hija de los anteriores, de 18 años de edad, y todos ellos, ocupantes del coche que sufrió el encontronazo frontal contra el camión.

Menos graves: Antonio da Costa Fabia, de 44 años; Ana Rosa Leite de Calvalho, de 42 años; Maria Goretti da Costa Fabia, de 14 años y Amelia Fátima Leite da Costa.

Leves resultaron todos los hijos del matrimonio Leite-Da Costa, que eran los ocupantes del segundo vehículo, contra el cual salió despedido el primero, tras chocar contra el camión. La relación de estos muchachos es la siguiente: Manuel Leite da Costa, de 16 años; Julio Leite da Costa, de 15; Maria Virginia Leite da Costa, de 10; Maria Concepción Leite da Costa, de 9 y Francisco Leite da Costa.

# 3.000 millones



**...y seguimos ascendiendo**

Cinco años creciendo. Cinco años cumpliendo cada dos meses.  
 9.168 cuentapartícipes. Usted puede serlo también en la Fase 25.  
 Participaciones de 25.000 pesetas nominales más prima de suscripción.

crea pert

Envíeme sin compromiso por mi parte toda la información a:

Sr. D. ....

Domicilio ..... n.º .....

Ciudad .....

Dep.º ..... Teléf. ....

D. B. 24-8-1978



**RENTA INMOBILIARIA S.A.**

María de Molina, 37. Tel. 262 21 05 - MADRID - 6

Agencia  
 Domingo Conde Benito  
 Plaza Alonso Martínez, 7 A - 3.º, Tel. 20 79 42 - BURGOS

## RENUEVA SU TITULO EL CAMPEON NACIONAL DE FEOS

- «Gorin» venció por unanimidad
- Destinará el premio «para gastos de guerra»

Bilbao (De nuestra Redacción —S—). — Lejona, un año más, ebosó humor para exaltar a los feos. El Ayuntamiento de Lejona, que el pasado año organizó el campeonato de Vizcaya ha querido este año dar más realce al concurso de feos, elevándolo a la categoría de internacional.

Resultó vencedor, revalidando un año más su título, Gregorio Gana, más conocido como «Gorin». El título fue concedido por unanimidad a pesar de que hubo de competir con otros ocho concursantes que, con méritos suficientes, aspiraban al premio.

Alejandro Cabrero, popular vendedor de periódicos bilbaíno, también optó al título, pero «El chico de la Prensa» como se le conoce popularmente, hubo de conformarse con un «honroso» octavo puesto. Y es que Alejandro tendrá que ir pensando en presentarse a concursos... pero de guapos.

El campeón, Gregorio Gana «Gorin», es un hombre que derrota humor por los cuatro costados. Es de esas personas que tiene una felicidad contagiosa. «Gorin» tiene 50 años y está casado, sin hijos. Su esposa también le anima en estas competiciones.

—¿Qué hará con el premio?  
La respuesta es rápida:

—Bebérmelas.

Su mujer, por su parte, ya sabe que su premio es de él y para él, por eso dice:

—Hace muy bien en gastárselas, él las ha ganado, pues que disfrute con su fealdad.

Si los guapos son codiciados por los directores de cine, también los feos son solicitados.

—¿No ha pensado en trabajar en el cine?

—¿De acomodador? Bueno, a mí ya me han llamado de la Televisión y actué en un programa —dice como dándose importancia.

El programa al que se refiere fue un «estudio abierto», que dirige José María Iñigo.

—¿No le importa que le señalen como el más feo de los feos?

—El hombre, ya sabe, como el oso... bueno, sí me importa, pero positivamente.

—Aparte de los concursos, ¿Cuál es su «hobby»?

—Mis aficiones artísticas son las musicales. Me gusta tocar la guitarra. Otra de mis aficiones —dice en tono sonriente— es fumar «farias».

—¿En que empleará el premio?

—En gastos de guerra. —

A. DEL RIO

## El Consejo de ministros autoriza el gasto (más de 53 millones y medio) para la traída de aguas artesianas desde Villaverde Peñahorada

Esta ampliación significa un refuerzo de suministro de agua de 350 litros por segundo

### Desaparece la pesadilla del polígono de Villalonquéjar

El Consejo de ministros en su reunión del pasado día 17 —según comunicación que ha recibido la Alcaldía de Burgos— ha autorizado el gasto para la realización de las importantes obras del proyecto de nueva ampliación del abastecimiento de aguas al «Polo» de Desarrollo Industrial de nuestra ciudad con aguas artesianas de Villaverde Peñahorada.

El presupuesto asciende a 53.542.581 de pesetas de los cuales el Ayuntamiento de Burgos, en virtud del consorcio establecido con el Estado dentro del plan de grandes obras hidráulicas y de saneamiento, aportará 5.354.358 pesetas.

A raíz de posesionarse de su cargo el señor Muñoz Avila, en la entrevista que sostuvo en Madrid el día 1º del presente mes con el director general de Obras Hidráulicas, señor García de Pablos, encareció de éste la máxima urgencia en la tramitación del acuerdo que acaba de traducirse en la autorización ministerial del gasto de esta trascendental obra de refuerzo del abastecimiento de aguas al «Polo», que vendrá a resolver un acuciante problema en el polígono industrial de Villalonquéjar. Independientemente de la puesta en marcha de las obras del segundo embalse del Arlanzón.

SUPONE UN IMPORTANTISIMO REFUERZO

N. de la R. — La precedente

noticia significa la culminación de un largo proceso de gestiones que arrancan del año 1967, cuando el Ingeniero jefe de la Jefatura de División de Aguas Subterráneas del Instituto Geológico y Minero de España informó a la Alcaldía de Burgos de su propósito de iniciar en Enero del año siguiente las pruebas de bombeo de los sondeos localizados en principio en Rubena y Villaverde Peñahorada.

En Febrero del año 1968, representantes del Ayuntamiento y el gerente del «Polo» visitaron el lugar de los sondeos de aguas artesianas en Villaverde Peñahorada y los aforos estudiados resultaron tan altamente convincentes que el más óptimo arrojó un caudal de 136 litros por segundo, y la perforación alcanzó alrededor de los doscientos metros, brotando la primera corriente de agua hacia los setenta metros de nivel.

Posteriormente se llegó a la conclusión de que la importancia acuífera de Villaverde Peñahorada podía entenderse considerando que podía abastecer a una población de 96.000 habitantes al poder alumbrar 1.200 metros cúbicos a la hora, con una dotación de 300 litros diarios por habitante.

¿POR MIEDO NO ERES DONANTE? La donación de sangre sólo es perjudicial a los ojos de la ignorancia.

A la vista del positivo resultado obtenido en la investigación, la Confederación Hidrográfica del Duero comenzó a redactar el correspondiente proyecto técnico para la construcción del tendido de tubería.

De momento, el polígono industrial de Villalonquéjar tiene plenamente aseguradas las necesidades de suministro de agua gracias a ese magnífico resultado en el primer pozo de aguas artesianas situado a unos 16 kilómetros de nuestra ciudad.

En Marzo del pasado año la antedicha Confederación Hidrográfica del Duero emitió Informe favorable en el citado proyecto convocándose un concurso de estudios que fue adjudicado a la empresa «Materiales y Tubos Bonna S.A.» para aprovechamiento de un caudal de aguas subterráneas a base de 350 litros por segundo y de conducirlo en tubería, por gravedad, entre el cerro El Resplandor y el cerro de Santimia, en el término de Burgos, donde están situados los nuevos depósitos reguladores.

Hasta tanto sea plena realidad el segundo embalse, en Villasur de Herreros, esta importante obra de ampliación del abastecimiento de aguas al «Polo» vendrá a satisfacer una apremiante necesidad y permitirá que ambiciosos proyectos industriales en aquel polígono de Villalonquéjar puedan llevarse adelante, sin la menor inquietud.

## Lea Vd. siempre DIARIO DE BURGOS

### Transportes PEREZ TORRES PRECISA

CONDUCTORES CON CARNEI DE 1.ª Y 1.ª ESPECIAL PARA LA CONDUCCION DE VEHICULOS NORMALES Y TRAILERS

Interesados dirigirse personalmente a sus instalaciones de «Polo» de Gamonal-Villayuda calle n.º 13 o llamando a las teléfonos 222250-54-58.

(R. O. C. 6.395)

# A PALMA DE MALLORCA

con la

# CAJA DE AHORROS MUNICIPAL



Don Javier Santidrián y su esposa, doña Laura Ruiz, de Villasilos, acompañados de dos familiares, que han resultado afortunados con un viaje a Palma

El día 20 del corriente, y ante el Notario D. Germán Cabrero, tuvo lugar el sorteo de viajes gratuitos (tercer turno) con destino a Palma de Mallorca y Las Palmas de Gran Canaria. El día 4 de Septiembre otro grupo de veinte burgaleses comenzará a disfrutar de unas magníficas vacaciones invitados por la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL.

# "LOS PAJARITOS", UNA HISTORIA DE HUMOR Y CONTAMINACION



ANTONIO MERCERO Y JULIA CABA ALBA

## Debuta en televisión

# FERNANDO, PROTAGONISTA Y VICTIMA DE UN «SPOT» PUBLICITARIO CAMINO DE SER ACTOR

### También piensa estudiar arquitectura "por si no salen bien las cosas"

Madrid (Especial para DIARIO DE BURGOS).

Hace un par de años Fernando E. Romero, un niño de corta edad, fue durante una temporada una de las personas que más se le «atravesaron» a los españoles. No vamos a decir que llegara a ser odiado, pero cada muy antipático a los espectadores de televisión cuando pedía a voz en grito, con muy mala educación ¡mamá, dame...! (en los puntos suspensivos una determinada marca de gaseosa). La indignación fue tal que los «agresivos publicitarios» que habían pensado el «spot» televisivo no tuvieron más remedio que cambiarlo por otro en el que Fernando se había convertido ya en un dócil y servicial muchacho, siempre dispuesto a ayudar a su invisible madre y a obedecerla como un niño bueno, que es lo que debe ser. Las conciencias bienpensantes e indignadas ante la impertinencia del niño demostraron ser, además, en ciertos casos estúpidas y crueles. El pobre Fernando, a los 6 ó 7 años, tuvo que tragarse la billa de los bienpensantes protestones que le escribieron a su casa poniéndole de vuelta y media. Ahora Fernando, que va camino de ser actor y arquitecto —esto es lo que dice él— está ya hecho un hombrecito con sus nueve años recién estrenados y en los estudios del Prado del Rey, donde se está grabando «La esfinge margarita» para emitirla en el espacio «Novela», nos cuenta el mal trato de aquellos días.



FERNANDO E. ROMERO

—Lo que más me afectó fue la primera carta, cuando me escribieron poniéndome verde. Sentía así... —se pasa la mano sobre el estómago— una cosa... Pensaba «para qué habrá hecho yo esto, si no soy un niño de estos repetentes». Pero sólo me afectó a primera carta, luego, las otras ya me reía un poco de ellas. Me acuerdo que también me pasó una

cosa al subirme a un taxi. Nada más entrar me dijo el taxista: ¿Tú eres el estúpido ese del anuncio? Y yo le dije: «Sí, soy yo ¿qué pasa?...» Fernando no tiene ninguna pinta de repipi ni nada parecido. Es un poco resabido, como todos los niños actores que, por su profesión usan un lenguaje más cuidado, quizá más adulto, aprendido en los guiones y en el constante contacto con los actores adultos. En un aparca el— está ya hecho un hombrecito con sus nueve años recién estrenados y en los estudios del Prado del Rey, donde se está grabando «La esfinge margarita» para emitirla en el espacio «Novela», nos cuenta el mal trato de aquellos días.

—Hay algunos que siempre se están metiendo con lo de la gaseosa y me llaman «casero». A veces me he peado por esto, pero como tengo otros compañeros que son amigos pues no pasa nada.

Este es Fernando, el «niño atravesado», el culpable de un mal ejemplo a los ojos de unas mentes escrupulosas y estúpidas a las que no se les ocurrió otra cosa que arremeter contra la imagen y nunca pensaron en el fondo, de

Antonio Mercero es un hombre que se dio a conocer por un film: «La cabina», que el año pasado obtuvo un destacadísimo premio en el festival de Montecarlo. El rodaje de esta gran interpretación de José Luis López Vázquez empezó el 17 de Julio del año pasado. Un año y dos días más tarde, Mercero empieza una nueva película para Televisión Española, un nuevo «especial». Este tipo de producciones de nuestra aburrida y poco original televisión han sido las únicas en las que el espectador ha podido darse cuenta de que si hay realizadores en nuestro país, de que cuando se trabaja con cierta libertad, poca, pero mayor que la de los programas de todos los días y quizá un poco más de largueza presupuestaria, se filman cosas dignas de verse. No es fácil de explicar la avaricia con que los dirigentes de televisión encargan estos «especiales». Una vez producidos se pasan bastantes veces a nuestro país y además se venden bien en el extranjero. Las pegadas de tipo económico quedan, por tanto, descartadas.

—No sé lo que pasa. Sólo puedo decir que es una pena que se pase tanto tiempo entre un especial y otro. ¿Cuándo surgió la idea de «Los pajaritos», el especial que estáis rodando ahora?

—El guión surgió hace ya mucho tiempo, pero hasta hace poco no fue elegido por TVE entre varios proyectos que se presenté. Unos en colaboración con José Luis García, el coguionista de «La cabina» y otros exclusivamente míos, como éste. Lo escribí hacia el 69 o el 70 y ahora he tenido que renunciarlo, sobre todo en el sentido de darle una mayor fuerza crítica al problema de la contaminación, el tema de la película.

—¿Podrías contar un poco del tema?

—Es la historia de una ciudad envuelta en la contaminación. Comienza con la muerte de un pájaro, por esta causa. La polución domina hasta tal punto que los pájaros están en trance de desaparecer. Es un poco en plan ciencia-ficción, pero no tanto. Inego se cuentan las aventuras y desventuras de dos viejecitos —José Orjas y Julia Caba Alba— que deciden defender cada uno la vida de un pájaro. Esto está narrado en plan cómico, a base de gags. Un poco en la línea de Jacques Tati.

Pienso que la historia deja un peso amargo, porque no aporta ninguna solución. Yo no tengo por qué darte, no soy un político ni un científico. Por esta razón el final no corresponde a la realidad. Es algo parecido al de «Milagro en Milán». Los viejecitos escapan a una ciudad maravillosa subida a una grúa. Una ciudad sin contaminación de ninguna clase, con flores y verde por todas partes. Al problema real no tengo más remedio que darle una solución poética.

—La contaminación es un problema evidente. En estos últimos años, que tanto se viene hablando de ella, ¿no crees que se corre el peligro de convertirla en un mito, como si fuera algo existente por sí mismo, un ente abstracto del que nadie tiene la culpa?

—Bueno, en la película se ve perfectamente cuáles son las causas de la contaminación. Se ven las industrias y se puede sospechar quiénes

apagar las chimeneas si no se iban. Así ocurrió. Como Mercero y los suyos no se fueron, las chimeneas dejaron de echar humo. Solución al problema de la contaminación: colocar una cámara de cine las veinticuatro horas del día ante las industrias contaminantes.

—Es un personaje muy bonito, con muchas dificultades. ¿Figúrese que yo no había montado en mi vida en bicicleta. Me daba miedo. Ahora sí he tenido que hacerlo y también «debo ir en moto». ¿La contaminación? Es una pena tener esta desgracia encima. Antes daba gusto mirar al cielo. ¿Ojalá no veríamos morir a los pajaritos nunca, porque también veríamos morir a los niños?

Enrique HERIZ

## TELEADICTOS

De preocupante, cuando menos, puede calificarse la noticia que publica el diario «Ya», de Madrid, recogida de la publicación «Les Cahiers de Dechy». «Un estudio psicosociológico llevado ha tratado de contestar a la pregunta de si la televisión es una droga familiar por medio de un estudio realizado sobre 164 telespectadores pertenecientes a todas las clases y condiciones sociales.

Condición exigida a todos ellos es que tuvieran aparato de televisión desde, al menos, ocho años antes. La edad oscilaba entre los 25 y 55 años y se les podía que se privasen de ver la televisión durante un año.

El sacrificio exigido no era gratuito, pues cada día sin televisión se les pagaba cinco marcos si se trataba de un matrimonio o tres marcos si se trataba de una persona soltera. Además, se les ofreció una prima de 2.000 marcos, que se les entregaría pasados los doce meses sin haber visto televisión. El resultado de la experiencia es que nadie consiguió el premio final, y entre las explicaciones dadas por el abandono de la prueba figuraban las siguientes: el 38 por cien declararon que físicamente no podían más: el 29 por cien, que no querían más pruebas; el 42 por ciento, que las tardes eran demasiado largas y el 20 por ciento, que no se podía soportar a los niños.

## FRANZ JOHAM NO QUIERE VOLVER A TVE

Franz Joham, el en otro tiempo popular presentador de Televisión Española no quiere volver a trabajar en Prado del Rey según ha declarado a Julio H. Salido en «Pronto»:

—¿Volverías a hacer televisión?

—Quizás sí, pero no por el momento, la televisión quema mucho, y más a nosotros —en la entrevista está presente también Gustavo Re— que hemos estado tantos años.

## TVE EN ARGENTINA

También de «Tele-Día» recogemos la siguiente información: «A Televisión Española los tres canales de televisión de Córdoba (Argentina) le encargaron un programa especial para que lo pudieran emitir allí, con motivo de celebrarse en este mes el IV centenario de la fundación de aquella ciudad argentina.

El programa presentado por José María Inigo, contiene un amplio reportaje sobre las instalaciones de TVE, así como un pequeño documental sobre la Córdoba española y la Costa del Sol. Y como la música no podía faltar. Julio Iglesias, Nati Mistral, Los Pop Tops, Manolo Escobar, Peret, Los Tres Sudamericanos, Miguel Ríos, Rumba 3, Moedades, Jairo, Nuestro Pequeño Mundo y el Ballet Gallego de Rey de Vian, se encargaron de

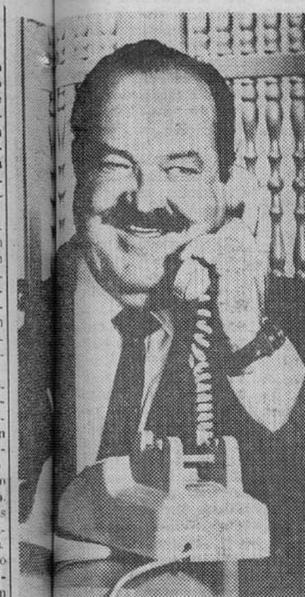
**La propaganda es el todo.**

**Diario de Burgos**

garantiza la eficacia de su anuncio, por la gran difusión de nuestro periódico.

## RADIO DE LOS TELEFILMS

# «CANNON» EL ANTI-DETECTIVE



WILLIAM CONRAD, en Cannon

Ya nadie se acuerda de «Sam Code», interpretada por Glenn Ford, la serie que antecedió a «Cannon» en la programación de los miércoles por la noche.

La razón es bien sencilla; mientras que Glenn Ford representaba al sheriff paternalista y muy de acuerdo con la política nixoniana, «Cannon» rompe con la tradición al uso del detective particular estilizado, bello y joven, en su lucha con los benditos siniestros y mucho mayores que él.

## EL EXITO A LOS CINCUENTA AÑOS

El que ha sido capaz de hacer olvidar ese cliché de detective moderno ha sido William Conrad, un actor que se alejó hace muchos años de la interpretación. William Conrad, el actor que pesa más de cien kilos y está, por lo tanto, muy lejos de la figura apolínea ha vuelto a saborear las mieles del triunfo en esta serie que se impone en todo el mundo.

Lo curioso del caso es que su vuelta a la pequeña pantalla se debió a una tentadora oferta para protagonizar un papel junto a Glenn Ford en una película de largometraje en la televisión. Su intervención —en minutos— era sensiblemente inferior a la de Ford, pero bastaron para que la productora empeñada en la serie «Cannon» se fijara en él y le diera el papel que le ha devuelto el éxito, ya cincuenta.

## SU NOMBRE ES FRANK CANNON

Frank Cannon es un detective privado que sólo trabaja cuando el problema a resolver es difícil y, sobre todo, por el beneficio que puede obtener de él. Pero a «Cannon» no le atrae una cantidad fuerte de dinero. Su objetivo es mucho más exótico y siberita. Por ejemplo, en uno de los episodios en el que deberá descubrir el paradero del hijo de un millonario que ha sido raptado, la recompensa por sus investigaciones no será, por supuesto, dinero, sino cuatro botellas de Lafitte Rothschild, cosecha del 49, las únicas que quedan en América que se las beberá a la salud de todos los que saben apreciar el buen vino, con el padre del chico secuestrado.

Pero lo que realmente tiene garra en la serie es la intervención del protagonista que utiliza más su inteligencia que la fuerza, aunque no deje de conocer los secretos del Jiu-Jitsu cuando se encuentra en situaciones apuradas. Frank Cannon es el detective a la antigua usanza. Sólo cuenta con su cerebro para sacar las conclusiones que le llevarán a resolver los casos planteados. Poca acción y menos violencia, más cerebro e inteligencia, son las máximas por las que se rige esta serie.

## SU DEBUT EN «FORAJIDOS»

William Conrad nació en Louisville, Kentucky, ciudad en la que su padre era propietario de un teatro por lo que es lógico suponer su afición por las tablas. Sin embargo, sus comienzos fueron como actor de radio. Su voz se popularizó mucho antes que su físico al interpretar el papel del sheriff «Matt Dillon» que años más tarde popularizaría en la televisión, Jim Arness.

Su debut en el cine lo hace en «Forajidos». Era el año 1946 y en la misma película intervendría otro desconocido: Burt Lancaster.

A partir de ese momento sus papeles serían de carácter, preferentemente como «villano» en numerosos westerns. Pero el bueno de Conrad seguía engordando sin cesar, porque, como el personaje que interpreta en «Cannon», también le gusta la buena mesa y es un excelente «gourmet». Esta afición y sus consecuencias, traducidas en más y más kilos, le obligaron a alejarse de la pantalla debido a que los papeles eran cada día más escasos.

Cualquier actor hubiera hecho una dieta rigurosa, pero él no. Preferió pasarse a la producción... Y así fue durante quince años. Pero como últimamente sus negocios como productor no eran todo lo saneados que esperaba, pensó en la posibilidad de volver a estar en la pantalla. Lo que nunca hubiera creído es que a los cincuenta y pico años el éxito le ha llegado precisamente por su físico y por dar una nueva imagen de detective privado como lo es Frank «Cannon».

MARIA COMINGES

## FOTOGRAFADOS

**Servicio especial para IMPRENTAS Y AGENCIAS DE PUBLICIDAD: Llame a nuestro teléfono 2073 58 y le recogerán los originales en su domicilio**

---

## ENTREGA DE TRABAJOS EN EL DIA

También puede hacer directamente sus encargos en

*Calleres Gráficos Diario de Burgos*  
San Pedro Cardeña, 34  
o en

*Papelaría Tagra* - Vitoria número 13

# NOTICIARIO Y CRITICA DE TELEVISION

Por Alberto MATTHIES CASTRO

## ● FUTBOL ESTA NOCHE (DYNAMO - SEVILLA) MAÑANA Y EL DOMINGO

Por segunda semana consecutiva no hay «Estudio 1» en la noche del viernes. A cambio está previsto conectar con Sevilla, a partir de las 12, para ofrecer la final del Torneo futbolístico que allí se celebra con el nombre «Trofeo Ciudad de Sevilla». Disputarán el encuentro Dynamo de Moscú y Sevilla.

Se inicia así una serie de tres retransmisiones futbolísticas de las cuales sólo dos serán accesibles para la mayoría de los aficionados. La de mañana poco antes de las once, entre la Juventus y el Athletic de Bilbao tendrá público más reducido pese al atractivo de ver en acción a los subcampeones de Europa y los campeones de Copa de España. El motivo es que se emite a través del UHF. Este encuentro pertenece al trofeo Ramón de Carranza cuya final se dará pasado mañana, domingo a las once de la noche accediendo a ella los vencedores del citado choque y del Ajax - Español.

## ● SEPTIEMBRE SEGUN EL DIRECTOR DE TVE

Referente a Septiembre Luis Angel de la Viuda, director de TVE ha hecho las siguientes declaraciones: «Tenemos en principio el gran problema de encontrar un programa concurso que cause tanto impacto como «Un, dos, tres...» respuesta otra vez». El espacio de más alto índice de audiencia desde que existe la Televisión en España. Seguirán apareciendo los «Estelares», «Historias de Juan Español», se pondrá en marcha el programa informativo que conducirá Blanco Tobío y el gran programa de Rodríguez de la Fuente filmado en Venezuela. Naturalmente esto es sólo un avance sin fechas.

## ● MUNDIALES DE CICLISMO

Prosiguiendo con las retransmisiones correspondientes a los mundiales de ciclismo esta tarde quienes lo deseen y sobre, todo dispongan, cosa importante, de la segunda cadena, tendrán tres horas y media del citado deporte. De 5 a 8,30. En la primera cadena el resumen filmado es a las 9,35. TVE anuncia imágenes de velocidad aficionados (semifinales y final), persecución damas (cuartos de final), persecución profesionales (cuartos de final) y medio fondo aficionados (final).

## ● PROGRAMAS PARA LA PROXIMA SEMANA

Vamos a ofrecerles la relación de los programas más importantes que TVE tiene previstos para la próxima semana:

Deportes. — El domingo «Unidad móvil» y «Tarde para todos» ofrecen imágenes correspondientes a los Campeonatos del Mundo de ciclismo. También el UHF, de seis y media a ocho y media. Por la noche, a las once, la primera cadena conectará con Cádiz para dar la final del Trofeo Carranza entre los vencedores de las eliminatorias Ajax - Español y Juventus - At. Bilbao. Lunes, miércoles y sábado después del informativo de las nueve se darán regímenes filmados de los mundiales de ciclismo, de los que habrá retransmisiones en directo esos mismos días. El lunes, a partir de las cuatro, en el UHF; el miércoles desde las 4,30 en el primer canal; y el sábado a las 5,30 la parte final del Campeonato del Mundo de fondo en carretera de aficionados. Volviendo a otros deportes digamos que el miércoles a las once «Especial Deportes» se dedica a «El Caballo». El jueves a las siete desde Pineda del Mar un partido correspondiente al torneo europeo de baloncesto; y el sábado, a las siete, en el UHF, desde Suiza, imágenes de la prueba internacional de potencia correspondiente al Gran Premio Hípico de vencedores olímpicos.

Cine. — El domingo «Cine-Club» presenta «Una vida marcada» de Robert Siodmack, con Victor Mature, Richard Conte y Shelley Winters. El lunes no hay «Sombras recordadas». El martes «El cine» presenta «El callejón de las almas perdidas» de Edmund Goulding, con Tyrone Power, Joan Blondell y Coleen Gray. El jueves «Sesión de noche» emite «De amor también se muere» de Jean Negulesco con Joan Crawford y John Garfield. El sábado «Primera sesión» da «El valle del destino» de Tay Garnett, con Greer Garson, Gregory Peck, Lionel Barrymore.

Dramáticos. — «Novela» prosigue con «La esfinge nargata» de Concha Espina, según guión de P. Albero, que realiza Pedro Amalio López. El lunes «Hora 11» del UHF escenifica «Una cortina de humo» de E. Labiche, dirigiendo Francisco Montolio, sobre guión de Hermógenes Sáinz, a Valeriano Andrés, Susana Mara Luis Barbero y Mary González, entre otros. El viernes retorna después de dos semanas de ausencia, «Estudio 1», con «El complejo de Filemón» de Jean Bernard-Luc. Cayetano Luca de Tena dirige a Alberto de Mendoza, Lola Herrera, José María Prada, Carmen Prossy y Alfonso del Real en los principales papeles. El sábado «Ficciones» da «El crimen de Antonio Fraldao» de Trinidad Coelho, con Ricardo Tundidor, Margarita Minguillon, Francisco Piquer y Pilar Muñoz.

Otros programas. — El domingo «Estrenos TV» se adelanta a las 9,20 a cuenta del fútbol y emite «El sueño mortal» de Leif Erickson y Janet Leigh. El martes próximo «Biografía» del UHF está dedicado a Isaac Peral. El miércoles el pianista Eduardo del Puerto interviene por tercera vez consecutiva dentro de «Grandes intérpretes». El jueves, diez a once, la segunda cadena da un reportaje filmado sobre el XI Festival Folklórico de los Pirineos. El viernes Bruno Lomas es quien actúa en «Luces en la noche», y el sábado Ana María Drack y Jairo son los invitados a «La gran ocasión».

# anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena 34, teléfono 207148) o Delegación (Vitoria, 13), de NUEVE a MEDIO de la mañana y UNA de tarde de CUATRO a SEIS de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad. Precio Veinte pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más dos pesetas.

## Alquileres

**ALQUILO** máquinas escribir, calcular.— Crespo, Plaza Alonso Martínez, 7. Teléf. 200520.

**PISOS ALQUILER**, en Viviendas Castilla S. A. Informes, Vitoria, 247, 1.º y 249, 10.º. Pisos en venta con grandes facilidades.

**ALQUILO** piso calle Vitoria 163, 3.º. F. Informes portería.

**ALQUILO** piso nuevo calefacción y agua central. Razón, Valentín Jalón, 11, 5.º. Dcha

**SE ALQUILA** piso lujo amueblado, con teléfono. T. 206697.

**ALQUILO** piso amueblado, calle Lavaderos. Teléfono 223409.

**ALQUILO** piso céntrico, calefacción y teléfono. Razón, Tejidos Revilla.

**ALQUILO** piso amueblado. Informes, teléfono 222702.

**POR TRASLADO**, alquilo o vendo magnífico piso de seis amplias habitaciones, salón 35 m.º, dos baños, armarios empotrados, calefacción central. Teléfono 224571 De 4 a 8.

**ARRIENDANSE** pisos capaces Galerías Norte-Sur, sotabancos Puebla. Lonjas.— 204021.

## Automóviles y accesorios

**ALQUILER** sin conductor, coches nuevos todas las marcas «Serv Auto».— Sanjurjo, 9. Teléfono 222715

**AUTOS BLANCO**.— Alquiler sin conductor varias marcas. Barriada Ilera B. 69. Teléfono 220638.

**VELOMOTORES** «Moto Guzzi», alta calidad sin carnet.— Ruera Vitoria, 19. Teléf. 203837

**TRACTORES** de ocasión, revisados, magníficos precios. Facilidades de pago. «Auto Burgos S. A.» Avenida del Cid, 72. Teléfono 220350.

**AUTOMOVILES GAMA** MONAL. Vendo varios 600-D, 850, 124 varios y familiar 1430; 1430 gasolina 5 V.; 1500; Simca, 1.000 y 1.200; Renault 8 4-L; Mini y todos los modelos nacionales. Facilidades 12, 18 y 24 meses.— Pedro Alfaro 2, teléfono 223814

**AUTOMOVILES** alquiler sin conductor. FLEN Todas marcas, Avenida General Vigón. Teléfonos 222949 — 223808.

**Ciclomotores MOBILETTE**—sin carnet conducir—nuevas y de ocasión. Modelos desde 4.000 pesetas, con facilidades de pago. «Servetas» calle Merced, 13.

**RENAULT 8**; Simca 1.000, Seat 850 600-D DKW Diesel, vendo, baratos. Razón, Bar Vitoria.

**VENDO M.G.**, de particular a particular. Teléfono 222122

**VENDO 1.800**, Bar Ortega. Diego Lainez.

**VENDEMOS** y garantizamos seis meses, desde 5.000 pesetas, varios 600-D, 850, 850 coupé, 124-L, Seat 124 sport, 1500 gasolina y gasolina; 1430 varios; 1500 familiar, varios; R-8, 4-L Super; Simca 1200; Simca 1000 varios; MG 1000 varios; MG 1300 varios; Mini 1275; Mini 850 L; C-8, Break 2 CV, Avia 2500, Land Rover.—Grandes facilidades. Visitenos sin compromiso, también sábados tarde. Madrid, 40 y Alhóndiga 2. Teléfono 207087.

**VENDO** Citroen 2HP berlina y Renault Ondine. Garaje Tárrega. Teléfono 201786.

**SE VENDE** Mobilette, nueva. Informes, Bar Cantares Capiscol.

## Colocaciones

**NECESITO** chicas o chicos para barra y comedor; una fija y resto sábados y domingos tardes; buen sueldo, no importa experiencia. Teléfono 220084. (Registro O. C., 5.561).

**SE NECESITA** chica muy pocos de familia. Sueldo a convenir. Héroes de la División Azul 3, 2.º Dcha

**SE NECESITA** chica de limpieza. Hotel Castellano.

**AVON** ofrece garantía absoluta en sus productos a todas las distribuidoras. Por eso es mucho más fácil obtener con Avon buenas ganancias y premios. Ahora está a tiempo de ser distribuidora. Lláme hoy mismo al teléfono 208163 o escriba al apartado 14875 de Madrid

**NECESITO** chica mayor 21 años. Razón, «Roan». Calle Santander, 2. Comercio.

**SE NECESITA** chica joven para casa. Hay asistente. Informes Mesón Burgos

**SE NECESITAN** cocinero y camarera. Hostal moderno (R. O. C. 6276)

**SE NECESITAN** tractoristas fijos o eventuales buen sueldo. Informes Publicidad San Re Aranda de Duero

**SE NECESITAN** oficiales y aprendices. Taller mecánico Ruiper. Pisos, 13 (R. O. C. 6289)

**PEONES** para especializar en máquinas. Se precisan en «Ital» Parque San Francisco. 3. Presentarse de 10 a 1 y de 3 a 7 (R. O. C. 6328)

**EMPLEADA DE HOGAR**, se necesita. Informes, «Colón» San Pablo 9

**SE NECESITAN** doctores. Bar La Sojera (R. O. C. 6329)

**SE NECESITA** empleada de hogar, externa. Carmen 4, 11.º. G. Teléfono 208233.

**SE PRECISA** chica. Avda. Sanjurjo, 38, 6.º. 2. Teléfono 223617.

**ESPECIALISTA**, oficina primera para colocación y prueba de moldes para plásticos. Presentarse en «Ital» Parque San Francisco 3 (R. O. C. 6328)

**MONTAJES** Nervión S. A. necesita montadores y ayudantes para trabajar en Burgos. Presentarse en Cerámica Scala (R. O. Colocación 6.332).

**NECESITO** chicas para mostrador, con experiencia. Informes Avenida del Cid, 20. Frutas Rosario. (R. O. C. 6274).

**SE NECESITA** chica para Bar Rimbombin Sombrerería. 6

**MECANICO**, oficial segunda, se precisa en «Serv Auto» Avenida General Sanjurjo 9 (R. O. C. núm 6344)

**SE NECESITAN** pintores obras Avda General Vigón. (R. O. C. 6348)

**SE NECESITA** chica interna, con informes trato familiar y buen sueldo. Vitoria, 46, 7.º D

**SE NECESITA** chico, 15 a 16. Restaurante La Flor, calle Avellanos. (R. O. C., 6.067).

**NECESITO** asistente, de 9,30 a 6, 18 a 25 años, con informes. Paseo de la Isla, 12, 4.º derecha.

**SE NECESITA** chica fija. Informes; buen sueldo. San Lesmes, 18 4.º B. De 3 a 7.

**SE PRECISAN** oficiales mecánicos y pintor para vehículos industriales. Teléfono 209725 (R. O. C., 6.331)

**SE NECESITA** pastor. Tratar, Higinio Riaño Villadiego. (R. O. C. 5.872).

**SE NECESITA** barman bien retribuido. Llamar al teléfono núm 22451 8 a 10 mañana. (Registro O. C., 6.349).

**FABRICA** tejidos, precisa tejedoras y aprendizas 15-17 años, residentes Gamonal. Informes, teléfono 220880 (R. O. C., 5.040)

**NECESITAMOS** oficiales mecánicos de primera y segunda. Telles Portugal. Segovia, 4 (R. O. C., 6.120)

**SE NECESITA** aprendiz, de 14 a 15 años, para obrador de confitería. Losta. Avenida del Cid, 36, Burgos. (Registro O. C. 6.361).

**SE NECESITA** conductor de primera experto en carretera, con trabajo fijo. Avenida del Cid, 36, 9.º. A. (R. O. C. 6.291).

**SE NECESITA** chica fija, buen sueldo, poca familia. Santa Cruz, 29, 9.º. E.

**SE NECESITA** chica, para poca familia. Héroes del Alcázar, 4. Habitación 5.

**NECESITO** pintor de segunda. Horas de visita, 1 a 2,30. Calle Melchor Prieto, 37, 1.º (Registro O. C. 6.364)

**MATRIMONIO**, maestros, necesita chica, preferible dormir fuera. Calle Aranda de Duero 3, 3.º. D (junto Estación Autobuses).

**NECESITO**, para Pamplona, chica fija, responsable. Buen sueldo, a convenir. Razón, de 12 a 2 y de 3 a 5. Madrid. 22, 5.º. B.

**NECESITO** doncella y chica cocinera, internas. Señores Vargas, calle Arrluce, 7, Neguri Bilbao. Teléfono 693376.

**SE NECESITA** chica para residir en Bilbao. Interesantes condiciones de trabajo y económicas. Informes Rodamientos U.S.A. Francisco Grandmontagne, 3. Teléfono 223725.

**SE NECESITA** pastor a zurrón. Plácido Camarero, Villatoro (Registro O. C., 6.378).

**SE NECESITA** conductor de segunda y pintor empapelador, de segunda. Informes, esta Administración. (R. Oficina Colocación 6.358)

**CONDUCTORES** para grúa, carne primera especial se necesitan. Talleres Moisés Sánchez Martínez, Villafria Burgos. (R. O. C. 6.347).

**SE PRECISA** chico para bar, de 16 a 17 años. Informes, Bar Cantares. Carretera de Logroño (Capiscol). R.O.C. 6.298

**EMPLEADA DEL HOGAR**, durmiendo fuera, se necesita en Vitoria, 56, 8.º. D. Teléf. 222479.

**SE NECESITA** aprendiz 14-15 años, para montaje y conservación de ascensores. Interesados, presentarse día 25, a las nueve horas en Pisones, 5, bajo. Se valorarán conocimientos de electricidad y mecánica. (R. O. C. 6.375)

**NECESITO** asistente, de 8,30 a 10,30 de la mañana. Informes, calle Vitoria, 73, 8.º. A. De 9 a 11.

**CAFETERIA ROMA** se necesitan limpiadoras. (R. O. C. 6.382).

**DEPENDIENTE** de confección sección caballero, a nivel selecto; joven con conocimiento de su profesión, inquietud de superación, responsabilidad. Solicitar entrevista: «Garden». Teléfono 206990. (De 7 a 8 tarde) R. O. C., número 6.053.

**SE NECESITA** chica para Madrid. Teléfono 208538

**NECESITO** asistente, por la tarde, dos horas. Razón, Vitoria 19, 5.º

**CHICA** o asistente necesito. Avenida del Cid, 36, 5.º. C.

**SE NECESITA** chica, para Madrid, poca familia, 6.000 pesetas sueldo. Avenida Reyes Católicos, 9, 6.º. D. De 9 mañana a 5 tarde.

**SE NECESITA** oficial chapista. Talleres Izquierdo. San Francisco, núm. 27. Burgos. (Registro O. C., 6.377)

**SE NECESITA** señora de limpieza. Mesón-Restaurante «El Corralón» Arco de Santa María (R. O. C. 6.383)

**FREGADORA** cocina, se precisa. Presentarse en Restaurante Bar «Auto-Estaciones» (Registro O. C., 6.369).

**GANEN DINERO** hasta 25.000 pesetas mensuales. Ambos sexos. Cualquiera edad. Con trabajos sencillos en casa. Solicite información incluyendo cuatro pesetas en sellos de Correos a Labor Alba Ref 47 Calle Enamorados 23 Barcelona 13

**NECESITO** señora soltera o viuda, sin obligaciones, unos 50 años y sana, para atender señor e hijo. Sueldo 5.000 pesetas, caso dar satisfacción pensión 2.500 pesetas o piso servicio capital fuera Burgos. Interesadas, escribir esta Administración, número 3444-V)

**SE NECESITA** chica, poca familia, no hay niños. Presentarse en Sanjurjo, 11, 5.º. Izqda.

**PRECISO** chica. Huerto del Rey, 20, 1.º. Teléfono 204423.

**SE NECESITA** muchacha de servicio. Puebla, 21, 2.º

**CARPINTERIA** Martínez, Romancero, 4, necesita personal con conocimientos de ebanistería. (R. O. C., 6.307)

**NECESITO** chicas para mostrador, con experiencia. Informes, Avenida del Cid, 20. Frutas Rosario. (R. O. C. 6.274).

**NECESITO** repartidor de pan, con carnet de segunda. General Mola, 33. (R. O. C., 6.388).

**SE NECESITAN** chicas para lavandería. Presentarse Romancero, 12. (R. O. C. 6.387).

**ASISTENTA** o chica fija. De 10 a 18 horas. Conde Jordana, número 1, Teléfono 204686.

**NECESITO** asistente, bien retribuida. Cardenal Segura, 21, 2.º

## Compras y ventas

**COMPRO** lana vieja. Avenida del Cid. Teléfono 223239.

**COMPRAMOS** lana usada adquiriendo colchón Flex. Colchonería Enrique. San Juan de Ortega, 20. Teléfono 222539.

**VENDO** estanterías metálicas, góndolas y expositores. Vitoria, 19. Teléfono 203837.

**COMPRO** colchones de lana y objetos usados, paso a domicilio. Teléfono 200374.

**VENDO** perro setter, ocho meses cazando Alhóndiga 11, 8.º

**VENDO** en perfecto uso y a prueba cocina gas, estufa gas y «Mobilette» Informes, Bar Cantares Teléf. 221094

**SE VENDE** máquina de planchar industrial nueva económica. Teléfono 206154

**VENDO** dos máquinas de golosinas, automáticas, mostradores. Vitoria, 191. Confituras Luci.

**VENDEMOS GUANTES**, pasamontañas, manoplas, verdugos, bufandas; propio para niños-niñas colegio, muy barato. Diez y quince pesetas. Proceden resto de nuestra fabricación. Almacenes Epifanio. Planta sótano. Oportunidades.

**VENDEMOS JERSEYS** para niños-niñas de tres a catorce años. 60 pesetas, en lana y leacril. Almacenes Epifanio. Planta sótano. Oportunidades.

**VENDEMOS CHAQUETAS** de punto para señora caballero, restos de nuestra fabricación en lana y leacril 90-100 pesetas. Almacenes Epifanio. Planta sótano. Oportunidades.

**VENDEMOS BOLSOS** para señora en piel, boscafi, serpiente negro y marrón, muy baratos por quitar la sección Almacenes Epifanio. Planta sótano. Oportunidades.

**VENDO** molinos de martillos, mezcladoras verticales. Emérito Pérez. Teléfono 9. Sarracín.

**VENDO**, por cese negocio alimentación, estanterías, balanza, etc. económico. Razón, Antonio Pérez. San Francisco, 133, 2.º, teléfono 222397.

**VENDO** dos perros de caza, setter y perdiguero. Faustino Izquierdo. Arroyal.

**VENDO** perro setter. Informes, Bar Ortega. Diego Lainez.

**VENDO** secadores y lunas de peluquería. Teléfono 223441.

**SE VENDEN** dos perros de caza 3 años y pointer perdiguera, en Villalonquérjar. Julián Calvo.

**CAZADOR**. Compro perro perdiguero, cazando bien. Ofertas al teléfono 201732. Señor Temiño.

**CALENTADOR** de agua, eléctrico. Edesa. se vende. Teléf. 206782.

**SE VENDE** detector de metales. Precio, 15.000 pesetas. Teléf. 208622.

**COMPRO** reloj bolsillo, de repetición, dando las horas y cuartos. Particular. C. Caballero. Paseo Fuentecillas, 6, 2.º Izqda.

**VENDO** radio cassette grabadora japonesa; secadora americana a 220 voltios, que deja la ropa totalmente seca; tres transformadores grandes, varios voltajes; trésculo corriente.— 209991. Paseo Isla, 6, 1.º. A. Edificio Beyre.

**COMPRAMOS** bidones de plástico o metal, usados, en todos tamaños. Ofertas, esta Administración. 3531—V.

**LIQUIDACION** de pisos exentos exteriores soleados, baratas. Cuatro habitaciones cocina y baño terraza. Informes señor Brasa Calle Pérez Platero 18, 2.º B. Burgos

**CONSTRUCCIONES «BU. BI.»**.— Venta pisos ocupar inmediatamente, 15 años facilidades, resto a convenir. Parquet, cocina gas-carbón, ascensor. Gastos comunidad reducidos. Calle Vitoria 187, 1.º. H.

**SE DAN CLASES** de guitarra, aprendizaje rápido. Llamar teléfono 200087

**CLASES** particulares. Latín, Francés, Bachillerato. Teléfono 201961.

**CEDO** títulos Licenciado y Maestro nacional. Teléfono 202045.

**SE OFRECE** maestra nacional con experiencia. Teléfono 220583.

**VENDO** piso Razón. Avenida Reyes Católicos. Edificio Colón 8.º C. de 9 a 17 horas

**VENDO** casa en Cortes. Llamar teléfono 208381

**PISOS** zona Gamonal. cuatro habitaciones baño, ascensor, terraza espaciosa al mejor aire, parquet en habitaciones, magnífica construcción, casi lujo, portal muy elegante, gastos comunes muy reducidos. Precio venta muy conveniente. Facilidades 15 años. Entradas mínimas. Agencia Conde Plaza Alonso Martínez, 7, A. 3.º. teléfonos 207942 y 220125.

**SE VENDE** piso económico. San Francisco 72. Informes, entresuelo, derecha. Telf. 221523.

**VENDO** piso con local propio para taxista o pequeño taller. Teléfono 222361

**POR NO PODER** atender, vendo tienda de confiterías y juguetería. Lucía Plaza Doctor Albiñana, 3. Teléf. 203831

**VENDO** piso muy soleado exento, 150 m.º, en Edificio Moban. Informes Moban Avenida Generalísimo 8

**SE VENDE** piso calle Vitoria 60, 2.º. B. Razón. Teléfono 222951 y portería

**SE VENDE** piso cuatro habitaciones, calefacción individual. Razón, calle Santiago núm. 1, 3.º. D

**VENDO** piso a estrenar, céntrico, soleado. Vitoria 200-B. Portería

(Pág. 3) Coment. por Carlos Luaces.— Hacienda está trabajando en la elaboración del anteproyecto general de los presupuestos del Estado. Es casi seguro que la cifra global de Ingresos y gastos supere los quinientos mil millones de pesetas, para un año en que el producto bruto del país, valorado a los precios del mercado, puede rozar los dos billones setecientos mil millones. Entre los gastos corrientes, deberá registrarse una subida notable de los destinados a los emolumentos generales de los funcionarios y clases pasivas, si sale adelante, como parece, la elevación de la cifra base. En cuanto al reparto de los fondos por Departamentos, seguirán en cabeza Educación y Obras Públicas, cuyos presupuestos respectivos se aproximarán a los ochenta mil y los sesenta mil millones, respectivamente.

EL INSTITUTO NACIONAL DE INDUSTRIA Y EL PRINCIPIO DE RENTABILIDAD. «La Vanguardia Española» (Barcelona 21. VIII. 73 (Pág. 12) Coment. por José Valles Ferrer.— De los ejercicios de 1967, 1968 y 1969 en que la tónica preponderante era la aparición de déficits en la mayoría de las empresas, se ha pasado a una nueva fase que empieza en 1971, que se basa en la adopción de una política caracterizada por la consecución de la rentabilidad parcial (empresas) y total (del Instituto), a imitar, por el resto de las empresas públicas españolas. Se ha conseguido en menos de cuatro años de nueva gestión (1970-1973), dos objetivos básicos de política económica para el futuro desarrollo de la empresa pública de nuestro país: 1) gestionar a las empresas públicas bajo el principio de igualdad con las que

integran el sector privado de la economía; y 2) intentar la acumulación de capital mediante la obtención de beneficios, al objeto de expandir el sector público de nuestra economía. Los próximos años serán decisivos para el afianzamiento de este segundo objetivo. Esperamos que esta tendencia no sólo no se rompa, sino que se haga cada vez más pronunciada.

Las empresas del INI forman solamente una parte de las empresas públicas españolas; concretamente, para 1966 se inventariaron por el Ministerio de Hacienda 94 empresas públicas no financieras correspondientes al sector terciario, de las que propiamente 80 podrían considerarse como de servicios públicos. ¿Por qué no aplicarles un principio idéntico al de las empresas del INI? La mayoría de las empresas públicas de servicios son deficitarias. El camino por recorrer es largo y complejo. No se puede pasar, a corto plazo, de la generación histórica de déficits a la rentabilidad de las empresas de servicios públicos. La estrategia a seguir tiene dos etapas claramente diferenciadas; en la primera, la política directa de precios tiene mucho que decir: hay que sustituir la multiplicidad de precios tanto a nivel de servicio público especial como de sector por fórmulas más sencillas y autosuficientes de precios. Por otro lado, los controles administrativos de precios tienen que buscar la homogeneización de los mismos dentro de cada servicio.

IMPREVISIONES SOBRE ADQUISICION Y SUMINISTRO DE MATERIAS ALIMENTICIAS. «Ya» (Pág. 19) Carta abierta de Augusto Assía.— Antes o después los precios mundiales acabarán imponiéndose también en el mer-

cado español. ¿Cuál puede ser la suerte de explotaciones como las que tanto desarrollo han adquirido en España durante los últimos años, dependientes no sólo de las importaciones de soja, sino también de muchos otros cereales y, en especial, del maíz americano. La debilidad del intento de aumentar la ganadería al mismo tiempo que disminuye la producción agrícola queriendo crear sobre una agricultura depauperada, a la que se le extrae sin contemplaciones la mano de obra, una cabaña vigorosa, ¿no está siendo puesta a la luz del día por los acontecimientos que se han echado sobre nosotros y no es alarmante que aquí nadie parezca, dentro de la Administración, haber registrado el peligro?

POLITICA DE CLARIDADES EN EDUCACION.—«Creemos que ahora que se ha producido una renovación en los equipos responsables del Ministerio de Educación y Ciencia sería conveniente clasificar un poco las actitudes y fijar concretamente los objetivos de la política a seguir. La gratuidad de la enseñanza es una gran ambición, pero su consecución parece todavía muy

distante. Hay que medir, soportar consecuencias y no formular promesas que, al no poder cumplirse, lo que han hecho ha sido agravar aún más el panorama educativo. Por eso creemos que en política educativa se impone una actuación de claridades, para que cada uno sepa a qué atenerse».

LA LOCURA DEL FUTBOL.— En cuestiones tan desvinculadas del verdadero deporte como la de Cruyff y tan ligadas a los aspectos menos favorables de la política deportiva brilla por su ausencia la misión pedagógica de todo juego y resplandece por el contrario, lo negativo de la entronización del fútbol como ídolo público, tapadera de los auténticos problemas del país. Este efecto redicemente anti-educativo de nuestro comportamiento ante un fenómeno en principio sano y espectacular como el fútbol es lo que nos preocupa y nos mueve a lanzar la voz de alerta sobre una afición viciada en exceso y que ha perdido su objetividad y su capacidad de conceder prioridades, defecto nefasto si tenemos en cuenta que la gente que se conmueve por la suerte de Cruyff

es la misma que trabaja, procrea y debiera interesarse por la vida política y no por sus sucedáneos. («Diario de Mallorca»).

EL TRASPASO DE CRUYFF, FENOMENO DIGNO DE MEDITACION. — «¿No sería mucho más rentable gastar divisas fichando para la Universidad, catedráticos de fama mundial?», pregunta hoy un lector de «La Vanguardia», quien coincidiendo con otras manifestaciones en el mismo sentido, dice que aunque un aficionado al fútbol, no puede comprender cómo por parte de los organismos de la Administración se autoriza el pago de grandes cantidades de dinero para importar futbolistas extranjeros. (Vigil, en «Ya»).

GALICIA «Ya». (Pág. 5) Editor. — No pretendemos entrar en el detalle de lo que el área de expansión industrial de Galicia promete. El área industrial gallega con el tiempo, enlazará con las zonas vecinas de desarrollo industrial: Asturias, León. Ahora nos atrevemos a indicar que todo el Oeste peninsular, desde Finisterre a Huelva, pasando por Zamora, Salamanca, Cáceres, Badajoz, zona deprimida. Como lo son la mayoría de las provincias de las dos Castillas y Aragón. ¿Y no es oportuno recordar que fueron estas regiones pobres, deprimidas, las que mayor tributo de sangre y de coraje pagaron en la tragedia nacional de 1936-1939

INSTITUTO DE LA OPINION PUBLICA. ABC. (Pág. 14) Edit. — El Instituto de la Opinión Pública

ha superado pasadas incertidumbres de objetivo y métodos. Cuando estos centros se conciben como verdaderos órganos de consulta, sin pretender convertirse en instrumentos de propaganda activa más o menos larvada, y se mantienen fuera de toda presión política inmediata en actitud serena de escucha y detección social, sus informaciones y resultado alcanzan un alto valor de credibilidad social y comunicativa que equivale, sin más, a un renovado éxito político para el Estado que los patrocina.

PROXIMAS ELECCIONES MUNICIPALES. — Ocasión para sugerir, con todo respeto, lo que aquí mismo hemos dicho más de una vez: el derecho a voto de los mayores de edad que, por diversas circunstancias, conviven con su padre o madre, cabezas de familia. A la vez se anuncia la confección de un censo de jóvenes comprendidos entre los dieciocho y los veinte años. ¿De cara a las elecciones municipales? Si somos realistas y la ley autoriza a que un muchacho ejerza responsabilidades laborales a partir de determinada edad, ¿conveniente reflexionar sobre la edad en que pueden elegir a sus concejales? Pero si hablamos y hablamos de participación, ¿cómo dejar fuera a los jóvenes? Las circunstancias pueden y deben ser estudiadas, así como las condiciones, si se trata de buscar una auténtica «participación» y un interés de los muy desinteresados jóvenes en la «res» pública. (José María Pérez Lozano en «Ya»).

## SE TRASPASA LOCAL

200 metros cuadrados preparado para cualquier negocio. Interesados llamar horas de oficina al 202666

# anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148) y Delegación (Vitoria, 13), de NUEVE Y MEDIA de la mañana a UNA de la tarde y de CUATRO A SEIS de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad - PRECIO: Veinte pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, dos pesetas.

SE VENDE piso. Valentin Jalón. 10. 3.º. A. SE VENDE piso soleado, cuatro habitaciones, baño y despensa. Pisos 19. 4.º. Izqda. SE VENDE piso nuevo, con facilidades. Para informes, Bar Caza y Pesca. Reyes Católicos. 10. Teléf. 220093. COMPRO casa con huerta, en Burgos; pago al contado. Teléfono 224717. LOCAL propio para oficina, delineantes profesionales o representantes. Avda. del Cid 38. portería.

POR TRASLADO cambiamos bar con moderna instalación, todo exterior, por piso de tipo medio. Informes, Tel. 220013.

SE VENDEN dos pisos séptimos, cuatro y cinco habitaciones, exterior, céntricos, mucho sol. Informes, teléfono 200753. De 8 a 10 noche.

VENTA de locales y sótanos, próximos estación. Razón, Carretera de Arcos, 1. 1.º. C.

VENDO casita chalet con bastante terreno, zona Alfarreros. Informes, teléfono 200571.

VENDO piso cuatro habitaciones, calefacción individual, carbonera, despensa, soleado, con algunos muebles. Romanero 28. 4.º. B.

URGE vender piso, por traslado, en Santa Clara, 45. 4.º. derecha. SE VENDE piso céntrico y bonito, tres habitaciones, servicios y cocina grande. San Francisco, A. 6.º. Q. SE VENDE piso nuevo, céntrico, exento. Informes, Padre Flórez, 8, zapatería.

VENDO piso con o sin muebles Sol todo el día Informes Teléf 207512 VENDO piso económico, con facilidades, en Casillas. 7. Informes piso 5.º A

OCASION EXCEPCIONAL. Se venden pisos subvencionados, con calefacción o sin ella, en Avenida Eladio Perlado. Excelente construcción. Constan de cuatro habitaciones, cocina, baño y amplias terrazas. Precios, desde 240.000 pesetas. Véanlos y comprobarán la exactitud de este anuncio. Se los mostrarán los porteros de los números 5 y 17 de dicha Avenida o llamando al Teléf. 206496.

VENDO piso en Lain Calvo, 128 metros, bien soleado, para cualquier industria Teléf 201183

PISOS 90 por 100 exentos contribución; bien soleados; cocina-comedor con galería, cuatro habitaciones, servicio completo y armarios empotrados parquet calefacción, dos ascensores, etc.; de 250 a 300.000 pesetas total. Máximas facilidades Véalos en Avenida Casa la Vega núm 29, 1.º teléfono 207907. Sin intermediarios.

ARRANZ ACINAS.— Más viviendas mayor calidad, mejor precio Informes plaza Cruzada, 1

ACERTARA en la elección de su piso visitando ARRANZ ACINAS Plaza Cruzada 1

VIVIENDAS de tipo social excelente calidad, garantía absoluta. Las mejores fórmulas de compra ARRANZ ACINAS Plaza Cruzada, 1

SE VENDE primer piso. Santa Clara, número 34. Seis habitaciones. Informes, Bar Imperial.

SE VENDE piso cinco habitaciones, calefacción individual y baño, mínimos gastos. Teléfono 223606.

POR CAMBIO de residencia, vendo piso 175 m.², cinco habitaciones, amplio vestíbulo, salón, dos servicios, todo muy amplio, con teléfono. zona muy residencial, servicios centralizados. Teléf. 205582.

VENDO piso pequeño, nuevo, junto Catedral. Cabestreros, 7. 3.º. C.

SE VENDE piso nuevo, subvencionado, cuatro habitaciones, terraza, sol todo el día, muy barato. Gamonal. Inguara, M. 4. C. Informes, Los Colonia, 11. 2.º

COMPRO monte de caza, de unas mil hectáreas. Ofertas, por escrito, a señor Guerra, calle Vitoria, 46, 5.º, D. Burgos.

SE VENDE o arrienda piso en Carretera de Logroño, núm. 1. 2.º. C. Informes, portería.

## Ganados y aperos

SE VENDEN verracos blanco belga. Nicéforo Madrigal en Cladoncha.

VENDO pareja de vacas, con choto de tres meses, en Jaramillo de la Fuente. Tratar con Graciano Alonso.

VENDO par de mulas, buen trabajo. Jesús Martínez, Sasamón.

## Huéspedes

SOLO DORMIR, dos caballeros formales. San Pablo, 41, 3.º. derecha.

PENSION COMPLETA Francisco Sarmiento, número 6. 1.º. F.

EN VALLADOLID, señora sola, da pensión a dos señoritas, en plaza Mayor. Llamar al teléfono 225312 de Valladolid.

## Pérdidas

HALLAZGO perro de caza. San Medel Hilario Pedrosa.

HALLAZGO perro setter color canela, zona la Bureba. Informes, Rodamientos U.S.A. Francisco Grandmontagne, 3. Teléf. 223725.

HALLAZGO perro perdiguero, Barrio de Cortes. Bienvenido Aguilar.

## Televisores

T.V. RADIO ONDA.— Servicio técnico «Elbe» Reparaciones Servicio urgente a domicilio. Santa Agueda. 36. teléfono 201541

REPARACION televisores todas marcas a domicilio. Servicio urgente antenas. Servicios técnicos Werner Marconi Radio Caracas. Calzadas 18. Teléfono 221529 y Generalísimo 18 Villadiego

SERVICIO RADIO-TV Philips. Electrónica-D Calle San Francisco 153.— 224540

REPARACION inmediata. «Rica». Lain Calvo, 17. 1.º Telf. 202010

TELE-SERVICIO. Reparación televisores todas marcas. Servicio técnico oficial T.H. automáticas y T.V. Elbe Servicio urgente a domicilio. Teléf. 220294.

REPARACION televisores todas marcas Servicio urgente domicilio. Teléfonos 201986 - 220294.

TELEVISORES 19" último modelo extraplano UHF licencia americana, con voltímetro y mesa, todo 16.000 pesetas. Diez días prueba sin compromiso. Ventas a plazos. Garantía absoluta seis meses. Comercial Velo Moto. Callera núm. 10.

## Traspasos

SE TRASPASA local céntrico, con instalación propia comercio. Teléfono 202439

TRASPASO local con vivienda calle Almirante Bonifaz propio toda clase de comercio y cafetería.— Cantero Concepción 2

TRASPASO Bar-Restaurante. Muchas facilidades Sr Rodríguez. Santa Clara. 32. Teléfono 202215

AUTOSERVICIO alimentación traspaso, por imposibilidad de atenderlo. Negocio acreditado, con clientela selecta, buen negocio para una familia. Informes, teléfono 223275.

BAR-RESTAURANTE Redondo y hospedería. se traspasan o subarriendan Plaza Vega 6. 1.º

TRASPASO ultramarinos. Rey Don Pedro, 38. Mañanas, de 9 a 2,30.

TRASPASO pensión Escolar Almirante Bonifaz 16 1.º

¡ATENCIÓN, PELUQUERAS! Traspaso inmejorable salón, equipado, 150 metros, céntrico, disponible cualquier negocio. Renta mínima. Teléf. 203543.

## Varios

FUNERARIA San José. Traslados, Entierros. Avenida del Cid 83 teléfono 209452. Burgos.

PISOS Acuchillados barnizados, Limpiezas Pulidor, Lain Calvo y Teléfono 203899

IMPRESOS comerciales, cartas timbradas, tarjetas de visita, invitaciones, prospectos de propaganda, etc., TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos», Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207358 y «Papelería Tagra», calle Vitoria, 13, teléfono 202852.

## Offset

y toda clase de trabajos tipográficos, en TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos». Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207358 y «Papelería Tagra», calle Vitoria, 13, teléfono 202852.

Nuestros teléfonos: Admón. .... 207148-49 Redacción .... 201260

# LONDRES, BAJO LA AMENAZA DE UNA CAMPAÑA DE TERROR, DEL I.R.A.

## Desconexión a tiempo de un explosivo en el Ministerio de Defensa y alarma en varias estaciones del «metro»

### El Jefe del Gobierno de Rumanía a Moscú

Londres (Efe).— Dos nuevas bombas han sido descubiertas por la policía londinense, que ha procedido inmediatamente a su desconexión.

La primera, una «carta explosiva» fue encontrada en el Ministerio de Defensa por un empleado que dio inmediatamente la alarma.

La segunda bomba, de dos libras de peso (un kilo, aproximadamente), fue hallada en la estación del «Metro», de Baker Street, junto al despacho de billetes.

Una persona con acento irlandés, llamó a la «Press Association» diciendo que la bomba iba a estallar en media hora. Los expertos de la Policía, previa evacuación de la estación del «Metro», muy concurrida, tuvieron tiempo de desmontar el artefacto.

### ALARMA EN OTRAS ESTACIONES

Londres (Efe).— Varias estaciones del «Metro» londinense tuvieron que ser desalojadas a última hora de la tarde de hoy, al recibir la Policía unas llamadas anónimas advirtiéndoles que habían sido colocados artefactos explosivos. La estación de Waterloo estuvo cerrada al tráfico durante varias horas, mientras que la Policía intentaba encontrar las bombas, que no fueron halladas, pues se trataba de una falsa alarma. Un tren de la línea Fenchurch Street-Shoeburyness fue igualmente detenido y registrado por la Policía, sin que se encontraran explosivos.

Poco después de las nueve de la noche, la estación del «Metro» de Picadilly Circus, la más concurrida de Londres, fue desalojada por la Policía, ante una llamada telefónica advirtiéndoles que se había colocado una bomba de 25 kilos. La Policía ha iniciado las investigaciones. La Policía está convencida que detrás de toda esta campaña está el provisional IRA, probablemente con un grupo operando en Londres.

Los trastornos ocasionados en las distintas vías de comunicación en Londres han sido muy numerosos.

### ATENTADO EN ROMA

Roma (Efe).— Una «carta bomba» fue lanzada a primera hora de esta mañana contra el edificio del Comité Olímpico Italiano. El artefacto hizo explosión en el patio del edificio, produciendo daños de escasa consideración.

### JOVEN ACRIBILLADO A TIROS

Belfast (Efe).— Un joven que ayer noche se estaba despidiendo de su novia dentro de un automóvil en la ciudad de Newry fue obligado a subir a otro vehículo y más tarde fue encontrado acribillado a tiros en un bosque cercano a la ciudad.

### DETIENEN A UN DIRIGENTE PROTESTANTE

Belfast (Efe).— Tommy Herron, durante largo tiempo considerado como el portavoz de la poderosa organización protestante «Ulster Defense Association» fue detenido hoy por soldados británicos en Belfast.

El ex-vicepresidente de la Organización para el militar protestante se dirigía a su domicilio cuando fue detenido por soldados del 25 Regimiento de Ingenieros.

Un miembro de la «Ulster Defense Association» dijo

más tarde que Herron llevaba en un cartería varios miles de libras esterlinas en el momento de ser detenido y que el dinero había sido entregado por simpatizantes para cubrir los gastos de la defensa de un joven protestante que se encuentra detenido en Dublín y ha sido acusado de doble asesinato.

### VIAJA A MOSCÚ EL JEFE DEL GOBIERNO RUMANO

Bucarest (Efe).—El jefe del Gobierno rumano, Ion Gheorghe Maurer, ha salido esta tarde hacia Moscú, acompañado por el vicepresidente del Gobierno, Manescu, para mantener conversaciones con el presidente del Consejo de ministros de la URSS, Kosiguin.

La visita de Maurer a Moscú se sitúa en el marco de las actuales conversaciones de los jefes de Gobierno del COMECON (Consejo

Económico de Ayuda Mutua de los países socialistas del Este de Europa), para concretar las decisiones de la «cumbre» de jefes comunistas de Crimea, respecto al estrechamiento de la integración económica de los Estados miembros de COMECON y ante todo la URSS.

Los jefes de los Gobiernos de Polonia, Hungría y República Democrática alemana y Bulgaria, fueron llamados ya a la capital soviética, donde, en rápidas visitas, trataron con Kosiguin la coordinación de los planes quinquenales de sus países con el soviético, para el período 1976-1980, así como otras medidas integradoras, decidiéndose, en cada caso, dar a los respectivos órganos de planificación órdenes concretas para el previsto estrechamiento de la coordinación económica.

## RETIRADA DE TROPAS ROJAS EN TORNO A LA TERCERA CIUDAD DE IMPORTANCIA EN CAMBOYA

### En Vietnam están a salvo los cinco periodistas extranjeros detenidos por el Vietcong

Saigón (Efe-Upl).— Un portavoz del Gobierno revolucionario provisional (Vietcong) ha declarado que los cinco periodistas detenidos ayer por las tropas comunistas se encuentran absolutamente a salvo.

Los cinco periodistas capturados por el Vietcong, son: Jean Louis Arnoud, jefe de la delegación en Saigón, de la agencia «France-Presse», Peter Scholl Latour, corresponsal en París, de la cadena de televisión alemana «ZDF» y Joseph Kaufmann, Klaus Pattberg y otra persona cuyo apellido es Hafraht, todos ellos componentes del equipo de la televisión alemana.

### REPLIEGUE COMUNISTA

El portavoz añadió que todos ellos se encontraban en territorio del Vietcong y estaban siendo tratados con amabilidad.

Phnom Penh (Efe - Reuter).— Las tropas del Gobierno han forzado hoy a los rebeldes a retirarse de los alrededores de Kompong Cham, la tercera ciudad en importancia de Camboya, según ha anunciado un portavoz del alto mando.

El portavoz añadió que el Ejército gubernamental estaba extendiendo el perímetro de su defensa hacia el Norte y el Oeste de la ciudad, situada a unos 110 kilómetros al Nordeste de Phnom Penh.

Los rebeldes han mantenido cercada Kompong Cham desde que fueron suspendidos los bombardeos americanos el pasado 15 de Agosto.

### Actividad política más que militar en Oriente Medio

Tel Aviv (Efe - Reuter).— El ministro de Defensa de Israel, Moshe Dayan, ha manifestado que prevé un período de actividad política más que militar en el Oriente Medio.

«Esta va a ser una etapa en que la actividad política resultará decisiva», dijo a noche a un grupo de miembros del partido laborista.

## Soldado inglés detenido cuando intentaba cruzar a nado desde Gibraltar hasta La Línea

Algeciras (Cádiz) (Cifra).— Un soldado inglés, de guarnición en Gibraltar, ha sido detenido por fuerzas de la Guardia Civil de servicio en el puesto de La Línea de la Concepción cuando intentaba ganar a nado las costas de aquella localidad.

Se trata de John Collins Hilscoot, de 23 años de edad, natural de la localidad inglesa de Sedfield.

Poco después de su detención, el soldado británico ha quedado a disposición del cónsul de su país en esta comarca.

John Collins intentó cruzar a nado durante la madrugada a través de la zona conocida por el nombre de «Boquete de Levante», ignorándose por el momento los motivos que le movieron a llevar a cabo la intentona.

## UNA PERRA ALIMENTA A DOS CERDITAS



Pals (Gerona).— En esta localidad se da el caso curioso de que esa perra de caza alimenta a dos cerditos, cuya madre, que tuvo trece, no puede amamentarlos. La perra es reincidente en esta labor. En la foto, se ve a los dos huéspedes alimentándose, junto al perrito, hijo verdadero del paciente animal. — (Telefoto Cifra Gráfica)

### Ante el V Centenario del Concilio de Aranda

## Antecedentes históricos de un Concilio político - religioso

II

### Doña Juana de Portugal, Señora de Aranda

Por Francisco PALACIOS MADRID

Al regreso de don Enrique IV, desde Navarra a Aranda, fue «tanto su alborozo al encontrar a la Reina en estado de esperanza, que en albricias por tan halagador acontecimiento le donó el señorío de Aranda, para que disfrutase de la villa, durante su vida. Rindiósele en efecto pleitesía como a señora, más entonces ella no pudo seguir mucho tiempo en Aranda» (Velasco).

Esta noticia, después de más de seis años de un matrimonio estéril, colmaba los deseos del Rey.

Es curioso y digno de anotarse el modo como la Reina hizo el viaje desde Aranda a Madrid. «Traíala en andas — escribe su Cronista Castillo — porque viniese reposada y sin peligro de su preñez. El Rey salió a recibirla fuera de Madrid con los Grandes de su reino o corte. Luego que la halló, ordenó que la pusieran a las ancas de su mula, porque con más honra y reposo entrase en las villas hasta el Alcázar donde se había de aposentar».

A los pocos meses la Reina dió a luz una niña a quien se puso el nombre de Juana como a su madre.

A los dos meses fue reconocida en las Cortes de Madrid como princesa de Asturias y heredera del Reino, jurándole sus mismos tios, don Alfonso y doña Isabel. No impidió todo esto para que el pueblo la llamara con cierto sentido de desprecio y menos honroso de Juana la «Beltraneja».

### LA REINA DE NUEVO EN ARANDA

Terminadas las Cortes de Toledo en el mes de Julio de 1462, don Enrique inició un itinerario muy movido y sobrecargado de preocupaciones políticas. Desde Madrid se dirigió a Guadalajara, Soria, Agreda y Aranda, «donde quedó seguramente la Reina con toda la familia Real».

«No tardó la Reina en dar (en Aranda) segunda muestra de su fecundidad, si bien esta vez un incidente raro y extraordinario hizo que se malograran sus esperanzas. Tenía la costumbre de humedecer y suavizar su cabello con un líquido, sin duda de naturaleza inflamable, y un día, hallándose en su cámara, un fuerte rayo de sol, que entraba por una ventana y daba en su cabeza, inflamó y encendió su cabellera, en términos que, si sus damas no hubieran acudido tan diligentes, a apagar el fuego, hubiera corrido peligro de abrasarse».

Bastó no obstante, para que el susto le hiciera mover antes de tiempo un feto de seis meses, que nació sin vida, y que por la circunstancia de ser varón produjo en el Rey mayor pesadumbre» (M. Lafuente).

Interesante es la carta que un tan «Gulguelle» — responsable en la Corte de la Reina — escribe desde Aranda a Enrique IV, fechada en 1 de Julio de 1463, que por su importancia voy a copiar casi íntegra: «Muy alto y muy poderoso príncipe, rey y señor, Francisco de Tordesillas llevo aquí hoy viernes y me dió una carta de Vuestra Alteza por la cual me manda nuestra señoría que maestre Samaya no parta de aquí. Así como vuestra Alteza lo manda lo face.

Y por cierto, señor, él ha curado mucho bien a la señora reina, que su señoría está mucho sana y dice maestre Samaya, que ponía su cabeza sy vuestra alteza hoy viniere, con la merced de Nuestro Señor, que la señora reina sería luego preñada... La señora princesa está mucho gentil... Cabrera está en Aguilera (La) cuatro días a, sano está más gentil, a las codornices se anda folgando. Badajoz se fue con él y vino ayer, y me dió que esta muy bien y que

esta folgando mucho bien; lo ha curado maestre Samaya maravillosamente. Los caballeros moriscos y moros de vuestra alteza están bien, hoy han tomado sueldo. Nuestro Señor acrecienta la vida y real estado de Vuestra alteza, que las reales manos besa, Giguella».

Documento poco conocido hasta la fecha, revelador de la importancia de la villa de Aranda, y como afirma el P. Azcona el «detalle de la guardia mora vale por todas las noticias de los cronistas».

Con fecha 16 de Enero de 1465 quedó promulgada la «sentencia compromisoria entre los nobles y el Rey», en las jornadas de estudio de Medina.

Poco tiempo bastó para demostrar al Rey su poco acierto en dicha capitulación. Vio claramente que la monarquía quedaba supeditada a un testamento social. Tanto el príncipe Alfonso como el Rey don Enrique se lanzaron con un frenesí sorprendente a conceder exenciones y privilegios con el fin de premiar a las villas y ciudades que les permanecían fieles y conquistarse nuevos adeptos.

Creo que a esta fecha habrá que atribuir lo que don Silverio Velasco escribe referente a la villa de Aranda: «En la ocasión presente este señorío resultó además una utilidad positiva para la villa de Aranda. Porque reconocido el Rey — dice una carta real — de la que se conservan fragmentos sueltos en los folios 122 y siguientes del Becerro del archivo municipal: «a los muchos e buenos e leales e señalados servicios que en estos fechos presentes acaecidos en los mys reinos me ha fecho e face de cada día, poniendo e haciendo poner con gran deligencia guardas e velas en la dicha villa, e haciendo como ha fecho grandes gastos e costas, así en el guardar e velar de la villa como en el adobo e reparo de los muros e cerca della por la tener como la tenedes a mi servicio», quiso remunerarla y premiarla acogiendo benigno la súplica presentada a nombre del pueblo por su misma esposa con una «gracia verdaderamente singular». la exención complet... de contribuir a los pedidos que se echasen a la Nación y a los tributos llamados de moneda forera, aun cuando se impusiesen particularmente a la Merindad de Silos, en cuyo término entraba Aranda. Mas, como era una gracia tan especial se concedía tan solo para los vecinos de la villa, sus arrabales y descendientes de ellos, no para los vecinos de las aldeas, como tampoco para los judíos y moros de la misma villa».

Aparte de esto, don Enrique, por intercesión también de doña Juana su esposa, concedió a Aranda que tuviese dos ferias cada año... (probablemente) las ferias habían de ser francas de la contribución de alcabala por las mercaderías, que en dichas ferias se vendiesen o se comprasen» (Silverio V).

No cabe duda que la villa de Aranda iba adquiriendo importancia política, social y estratégica como preparación remota a la celebración en ella de un Concilio provincial toledano.

Entretanto tenía lugar la ruptura oficial entre los partidarios de don Enrique y su hermano don Alfonso. Suele señalarse en 10 de Mayo de 1465.

Como consecuencia tuvo lugar en Avila lo que se ha llamado la «Farsa de Avila», donde, en una escena un poco macabra, fue depuesto Enrique IV y proclamado por sus partidarios el rey don Alfonso. Tristemente el reino de Castilla quedaba dividido en dos mitades, augurio de lamentables consecuencias en todos los órdenes.

# nuestra PROVINCIA

## MIRANDA ♦ REALIDADES MIRANDESAS

## ACTUALIDAD TENDREMOS FESTIVALES DE ESPAÑA LOS DIAS 7 Y 8 DE SEPTIEMBRE



A pesar de que en ciertas ocasiones se producen deficiencias (como la que comentamos del telefónico) el mejoramiento de los servicios de Telecomunicaciones en Miranda, ha sido espectacular en los últimos años. Tanto Correos como Telégrafos y Teléfonos, han experimentado un gran avance en todos los órdenes. Y no ha sido el menor el conseguir que los tres servicios radiquen en el mismo lugar, con amplias y modernas oficinas e instalaciones. En la foto de Juan Muro vemos el Palacio de Comunicaciones de Miranda, de relativa reciente construcción.

### Trabajos en el canal de la antigua central eléctrica

Dentro del programa de fiestas de la ciudad, el Ayuntamiento ha contratado a la compañía de Isaac Albéniz «Festivales de España», que actuará en Miranda los días 7 y 8, en el «Teatro Cinema». El primer día con la obra «Locura de amor» y el segundo con «Antología de la Zarzuela» y la zarzuela «La del manojo de rosas».

### TRABAJOS EN EL CANAL DE LA ANTIGUA CENTRAL ELÉCTRICA

Diariamente se viene efectuando trabajos en el canal de la antigua central eléctrica, en el río Ebro. Estos trabajos consisten en la limpieza del cauce de dicho canal, de las rejillas y la retirada de las antiguas turbinas. Todo ello, aparte de la limpieza que se está haciendo, parece ser que se hace para en un momento determinado conseguir ha-

cer descender rápidamente el caudal del río y proceder a la limpieza de su cauce, sobre todo de la orilla derecha, desde el puente de Burgos hasta el de Hierro, lo que se quiere conseguir antes de que comiencen los festejos patronales y «VI Día del Ebro», con el fin de que el río presente un bonito aspecto y que las pruebas náuticas puedan desarrollarse a la perfección.

### ¿QUE PASA CON LOS TELEFONOS?

La verdad es que la cosa tiene su explicación y no la tiene. Expliquémoslo: De unos cuantos días a esta fecha, se vienen realizando trabajos para instalar las nuevas líneas telefónicas y, ya se sabe, siempre que se efectúan estos trabajos se producen anomalías en el servicio. Por tanto las deficiencias están en cierto modo justificadas, pero... lo que ya no tiene explicación ni justificación es que haya abonados que se han visto privados del servicio telefónico durante varios días y se dan algunos casos de auténtico asombro, como por ejemplo un teléfono de determinada oficina que lleva dieciséis días inutilizado. Hasta la fecha, ni llamando al 00 2 (averías), ni dando las quejas a los instaladores, se ha conseguido que el teléfono en cuestión entre en servicio. ¿A quién hay que recurrir para evitar estas anomalías? La verdad es que no comprendemos cómo pueden darse estos ca-

sos cuando de unos años a esta parte, la telefónica nos tenía acostumbrados a un servicio ágil y atento.

Estamos de acuerdo en que hay que aguantar cuando las circunstancias lo requieren, pero no cuando, como en este caso se produce una desatención de tal magnitud. Y que conste que podríamos citar otros cuantos casos más, pero estimamos que con esos dieciséis días del teléfono citado ya es suficiente.

### PEONES construcción

SE PRECISAN

Bien remunerados. Interesados presentarse en calle Vitoria, 17. Edificio «Edinco». Apartamento 805. (R. O. C. 6.132)

### TRABAJOS DE CALIDAD

### TALLERES GRAFICOS

DIARIO DE BURGOS San Pedro de Cardena 34 Teléfono 20 73 58

## LA PLAYA Y SU NECESIDAD

En estos días de calor sofocante, cuando solamente se piensa en el agua y en la brisa refrescante que alivie nuestro sudoroso esqueleto, siempre nos dirigimos al puente de Carlos III, balcón de la playa del mismo nombre, para contemplar cómo los cientos de bañistas que invaden la misma, gozan de las delicias del baño bajo las aguas frescas del río Ebro, piscina natural que en nada envidia a las piscinas artificiales de las que nuestra ciudad tanto escasea.

Es bonito contemplar desde esta playa el espectáculo y ello nos hace pensar en la generosidad de la naturaleza al dotarnos de lugares tan maravillosos que adecuados y acondicionados convenientemente son ideales en estos meses de estío.

El recinto actual de nuestra playa se ha quedado pequeño y es insuficiente; sus instalaciones —muy abandonadas y sin ningún remozamiento en sus tres años de existencia— están inservibles y en un estado deplorable. La orilla de Aquende, quizá la mejor por su zona verde, está inservible por falta del colector que recoja las aguas residuales de dicho barrio, y a pesar de todo el pueblo entero acude allí, quizá por no disponer de otra cosa mejor, a librarse de los rigores de Febo, en estos meses de calor intenso.

Es una pena que a esta playa de gran atracción y de embellecimiento de la ciudad no se le preste más atención y se le asigne un mayor presupuesto para su conservación y embellecimiento, pues de haberse hecho así, hoy, sería el lugar ideal y de mayor atracción turística.

Sabemos —y ello nos congratula— que nuestro Ayuntamiento piensa en su ampliación y que para ello ha comprado varios edificios de las calles de Bilbao y San Nicolás, futura avenida de circunvalación que evitará el tráfico rodado por el centro de la ciudad, pero no debe de abandonarse su cuidado y poco a poco se debe de ir dotando a la misma de todo lo necesario hasta llegar a completar su instalación.

La entrada a la playa por la calle del Arenal, debe de ser dotada de un muro y escaleras que eviten que las aguas torrenciales que los días de tormenta discurren por dicha calle hacia el río Ebro, arrastren la arena que cubre la superficie.

También el puente de Carlos III, balcón desde donde se otea el ambiente de la playa, está siendo restaurado y embellecido con arreglo a su estilo arquitectónico y pronto quedará terminado, desapareciendo para siempre las defensas provisionales que durante tres años han afeado la estética del mismo.

Esperamos que se siga con este plan de ornamento y que pronto veamos el derribo de los edificios en ruinas que cuelgan a la playa y otros de la calle de San Nicolás, que tanto desdican y que son un constante peligro; el colector de la orilla de Aquende, también es de próxima construcción y con ello, nuestra playa podrá ser ampliada y dotada de los accesos necesarios.

La naturaleza ya nos ha dotado lo suyo, ahora somos nosotros los que en agradecimiento debemos de colaborar, reformando y acondicionando este maravilloso lugar, que en su día será orgullo de la ciudad.

Que su ampliación sea inmediata y se evite el hacinamiento actual, nosotros disponemos de un cau-

daloso río y no debemos de escasear de lugares donde en estos tiempos de calor, se pueda aliviar el mismo.

ANJU

## Ayuntamiento de la villa de EIBAR

### Provisión de plazas de la Policía Municipal

En el «Boletín Oficial de Guipúzcoa» número 97 de fecha 13 del mes actual se anuncia oposición libre para la provisión en propiedad de siete plazas vacantes de la Policía Municipal de esta villa.

Los interesados en las mismas pueden solicitar información en el Negociado de Gobernación de este Ayuntamiento.

Se exige una talla mínima de 1,65 metros y los demás requisitos establecidos por las leyes.

El plazo de presentación de solicitudes es de treinta días hábiles a contar del día 14 del actual.

Eibar, 20 de Agosto de 1973. — El Alcalde, ANTONIO MARIA DE IRAOLAGOITIA.

## FUTUROS MUSICOS



Ayer hablábamos sobre nuestra banda de música y la Escuela municipal, de la que tanto se espera para revitalizar aquélla. Hoy, para rubricar cuanto decíamos presentamos a este grupo de alumnos de la Escuela de Música, ya casi a punto de engrosar las filas de la banda. Como se puede apreciar en la foto de Juan Muro, entre los futuros músicos hay chicos y chicas. El gran aprovechamiento de las enseñanzas musicales que reciben son el mejor aval, para pensar en un espléndido futuro de la banda de música de Miranda.

## AGENDA DE UTILIDAD

FARMACIA DE GUARDIA. TELEFONOS DE URGENCIA

Hoy, viernes, corresponde de guardia a la farmacia del licenciado señor Andrio, de Real Allende, 9.

Hospital de San Jago: 31-20-15. Ambulatorio 18 de Julio: 31-09-87. Cruz Roja: 31-00-37. Parque de Bomberos: 31-00-00.

Comisaría de Policía: 31-00-95. Guardia Civi: 31-00-39. Policía Municipal: 31-04-89. Parada taxis 31-13-33.

DELEGACION DE DIARIO DE BURGOS: 31-17-61 y 31-18-00.

### CARTELERA DE ESPECTACULOS

Cine Astoria. — «Detrás del silencio». — May. 18 ó 14 acompañados.

Teatro Cinema. — Compañía de Comedias Ana María Vidal y Angel Picazo, con «Tres testigos».

Cine Novedades. — «Yo los mato y tú cobras la recompensa». — (Mayores 14 ó menores acompañados).

## Precísanse CAMARERAS

con experiencia, para comedor. Buena retribución. Bar-Restaurante NAROKI Carlos VII, 22. VITORIA (C. N. S. 1.934)

# nuestra PROVINCIA

## ARANDA ¿QUE PASA CON EL AGUA?

¿QUE PASA CON EL AGUA?

A pesar de lo que publicamos el pasado domingo sobre el estado del líquido elemento, que sale por los grifos y que se denomina agua potable, todavía continuamos en las mismas condiciones, el vecindario se queja y con razón de este hecho y del efecto que produce ver salir el agua de ese color, diríamos exactamente igual que la que arrastra el Duero.

Suponemos que algo anda mal, o la depuradora que no presta correctamente sus servicios o existe algún otro fallo, que motiva el malestar

general hasta el extremo de que muchos dicen que van a formular una queja a la Dirección de Sanidad.

Sea como quiera, el caso es que, por quien corresponda se trate de poner remedio a este raro caso, pues no se concibe que el agua de los grifos salga del mismo color que las aguas del Duero, pese a los días que van transcurridos desde que escribimos la crónica sobre este tema, que se publicó en el número de DIARIO DE BURGOS del pasado domingo.

LOS DIAS YA VAN SIENDO MAS CORTOS

Efectivamente, a fines del mes de Agosto, lógicamente los días son más cortos que en la misma época del mes de Junio, de ahí que no tenga razón de ser el que los relojes del alumbrado público no se hayan tocado durante estos dos meses, y el de algunos barrios, e incluso del centro de la población se encienda cuando ya la oscuridad es grande.

También a quien corresponda, al igual que dejamos dicho respecto a las aguas turbias, rogamos que se preocupe de normalizar los re-

lojes del alumbrado, pues no está bien que existiendo alumbrado público en una población como la nuestra, por negligencia, el vecindario se vea precisado a caminar algún tiempo merced al de los focos o al de la luz que se escapa por ventanas y balcones, o bien de los nas de ventanas y balcones, o bien de los anuncios luminosos.

Que Aranda presente el aspecto que le corresponde por su categoría en todo momento, es lo que todos debemos perseguir, sin que exista fallo de ninguna especie y francamente, ésto de los relojes del alumbrado, si que es uno de los fallos que más llaman la atención.

LAS AGUAS VUELVEN A SU CAUCE

Por fin, los bancos que se habían situado en la plaza del Caudillo y que fueron trasladados al Parque de Santa Catalina, con motivo de la inauguración del citado parque el día 18 de Julio, ya han sido trasladados a su lugar primitivo de la plaza del Caudillo, con lo que se puede decir que las aguas han tornado a su cauce.

De aquí en adelante, esos bancos podrán cumplir su cometido para el que fueron instalados, cual es el de esperar la llegada del autobús unos y proporcionar un descanso a los vecinos, otros, en lo que en otro tiempo fue lugar céntrico o mejor dicho, centro de Aranda, puesto que hoy ya ha dejado de serlo.

NACIMIENTOS

María de los Angeles García y Hernán, hija de Tomás y Catalina Felisa María de los Angeles; Juan Antonio Rojo y Gallegos, de Antonio y Ana María; Elena Arribal y Fernández, de Franco y María Antonia; Rubén Axel Calvo y Gómez, de Adolfo y Jesusa; Juan Gallego y Molero, de Francisco Juan y Carmen; Javier Ajenjo y Carazo, de Jesús y María Luz; José Ignacio Olalla y González, de Prudencio e Hilaria; Luis Carlos González y Benito, de Luis y Victoria; Alberto Pintado y Martín, de Julián y María Consuelo; Beatriz Antona y Peñalba, de Agapito y Estefanía; María del Mar de Castro y Paniagua, de Arminio Julio y Valentina Isabel; Marta de Castro y Paniagua, de Arminio Julio y Valentina Isabel; Javier Casas y de la Calle, de Santiago y María del Rosario; José Carlos Roldán y Portela, de José y Angeles.

MATRIMONIOS

Francisco Javier Morate y Díez con María de los Angeles Cuñado y Agueda, V.V.; José Luis Castro y González con Soledad Colmo y Garrido, S. D.; Alejandro Arroyo y Martín con María Candelas Martín y García, V. V.; José Portugal e Ibáñez con Concepción Ortuño y Velasco, V. V.; José María Gujarrero y Rivas con María Pilar Rufo y Pascual, S. D.; Cándido Cristóbal y Sanz con Victoria Abad y Benito, V. V.

DEFUNCIONES

Paula Martínez y Cartón, Sofía Martín y Pérez y Elías Pérez y Aguilera

CRONICA DEPORTIVA DEL VIERNES

La historia se ha repetido con la Gimnástica Arandina: cesa la directiva anterior, bien sea por cansancio de los integrantes, por las críticas de los aficionados, por los fracasos preferentemente económicos permanece la Arandina durante el verano que si desaparece, que si no y es a última hora cuando unos "valientes" esa es la palabra, cuando se deciden a coger las riendas del denominado club para continuar otra o más temporadas y por no ser menos ha sucedido igual este año.

Pero este año, las circunstancias ha variado un poco en cuanto a la solución y continuidad de la Gimnástica Arandina ya que algunos jugadores de la última plantilla "se han subido al guindo" cual si se tratase de fichajes del Barcelona o de otro equipo de 1.ª División pidiendo fichas cuantiosas que ningún club modesto puede sufragar o al menos comprometerse cuando empuja de la nada y en vista de ello, los nuevos directivos que tienen voluntad y amor al fútbol en particular por los colores gimnásticos parece que han solucionado la papeleta fichando jugadores de fuera han contratado una furgoneta para que los desplazamientos para los entrenamientos resulten más económicos y aquí no ha pasado nada.

Aún hay más y es que la nueva directiva de la Arandina, entre los jugadores fichados de fuera lo ha hecho también un extranjero para más detalles argentino de nacimiento pues no sólo van a ser los equipos de Primera División los que

fichen jugadores extranjeros ¿Por qué no los clubs modestos?

Quizá sea esto de los fichajes de fuera un acierto, pues siguiendo el refrán castellano de que "nadie es profeta en su tierra", sin duda la "afición que no se molesta en ver jugar a los suyos puede que suba al campo de deportes para ver a los de fuera.

Como quiera que todo se lleva con mucha reserva y toda vez que se ha anunciado la presentación del equipo para el próximo domingo a las seis de la tarde frente a un equipo también de fuera de la misma categoría que la Arandina, consideramos que debemos tener un poco de paciencia y esperar a esa presentación del equipo para dar a conocer tanto a la nueva directiva como a los jugadores integrantes de la naciente plantilla que ha de defender los colores gimnásticos en la temporada que va a dar comienzo el día 2 del próximo mes de Septiembre, salvo que sea dada a conocer a la Prensa con antelación.

ACTIVIDADES DEL REJONEADOR ARANDINO DON FLORENCIO ARANDILLA

Durante la actual temporada no nos hemos ocupado de las actividades del re-

neador arandino don Florencio Arandilla, que viene cosechando trofeos y éxitos en sus intervenciones, mucho más numerosas que en anteriores temporadas.

Como arandinos hemos de ocuparnos, siquiera de pasada de nuestro paisano, y hoy nos concretaremos tan sólo a anunciar sus tres próximas actuaciones. El domingo, día 26, actuará en la plaza extremeña de Valencia de Alcántara. Para las fechas del 8 y 9 de Septiembre tiene sendos contratos, el primero de los días en Lerma con motivo de sus fiestas patronales y el domingo día 16, en la plaza de Burgos.

Descamos al señor Arandilla, continúe en su marcha ascendente y sobre todo que demuestre ante todo el público nacional lo merecido de sus triunfos con la oportunidad que se le presenta de que el espectáculo donde ha de actuar ha de ser televisado.

FARMACIAS DE GUARDIA

Sra. viuda de don Luis Berdugo, en avenida de Carlos Miralles, 64 y doña María de los Angeles González de Zúñiga, en Fernán González, 20

CARTELERIA DE ESPECTACULOS

Teatro Principal. — «El distraído» (S. C.).

SE NECESITA TRACTORISTA

buen sueldo. Dirigirse a COOPERATIVA DEL CAMPO SAN ISIDRO, de La Aguilera (Burgos)

¡GANADERO, TRATANTE!

PROXIMO DOMINGO, día 26 de Agosto, FERIA EN CABEZON DE LA SAL GANADOS DE LECHE, RECRÍA Y ABASTOS

## Guía médica

José Luis Rica Rica

TOCOGINECOLOGO  
Consulta, de 12 a 2 y de 4 a 6  
Vitoria 21, 1.º  
Teléfono 201885

S. IÑIGO  
OCULISTA

Lain Calvo 17 1.º Tf 209923

Alonso Bañuelos

OFTALMOLOGO

Espolón 2. — Teléf 209349

MIGUEL CAMPO

TOCOGINECOLOGIA

Del Igualatorio Médico  
Colegial  
Edificio EDINCO (despacho  
406) Vitoria 17. Telf 205207

V. Ojeda Carcedo

APARATO DIGESTIVO  
y NUTRICION  
METABOLIMETRIA  
Análisis clínicos, Rayos X  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
Vitoria 20, 1.º — Tf 203867

M. Calvo Pinillos

Asma, Bronquitos, Corazón.  
Alergias respiratorias  
Vitoria, 27. principal  
Teléfono 200212

Dr. MOVILLA C.

Neuropsiquiatría  
Electroencefalografía  
Horas concertadas  
Avenida Reyes Católicos 8  
Edificio Para), 1.º C.  
Teléfono 224922

Abelardo Carazo

MATERNOLOGO DEL ESTADO

PARTOS y GINECOLOGIA  
Consulta, Clínica Cruz Roja  
Vitoria, 31. Teléfono 203591

Rodrigo de Sebastián

José M. de Sebastián

MEDICOS  
ANALISIS CLINICOS  
Vitoria, 48, 4.º D (Edificio  
Gasset)  
Teléfono 203789

H. Urbano Terrón

TRAUMATOLOGIA, HUE  
SOS y ARTICULACIONES  
Consulta, de 12 a 1.30  
Plaza de la Cruzada, 1, 3.º F  
Teléfonos 209819 y 02774

M. Sánchez Dueñas

Neurólogo — Neurocirujano  
Electroencefalografía  
Calle Madrid, 22 4.º B  
—Consulta  
de 1 a 3, excepto sábados

José M. Martín Iglesias

Pedro Martín Iglesias

MEDICOS  
ANALISIS CLINICOS  
ELECTROFORESIS  
BACTERIOLOGIA  
Del Igualatorio Médico  
Colegial  
Consulta, de 10 a 3  
Avenida Reyes Católicos, 10  
2.º E. (Edificio Estudio)  
Teléfono 221166

Benigno Andrade Loma

MEDICO  
ANALISIS CLINICOS  
Avenida del Cid, 14, 4.º A  
Teléfono 205545

JOSE ALONSO

MEDICINA INTERNA  
CORAZON Y NUTRICION  
RAYOS X  
Consulta, de 12 a 2 y de 6 a 7  
Espolón 24, 2.º Teléf 201912

F. J. del Campo Alonso

PIEL Y VENEREAS  
Clínica de San Juan de Dios

A. LOPEZ GOMEZ

GARGANTA, NARIZ  
Y OIDOS

A. GOMEZ LOPEZ

CORAZON Y PULMON  
Del Hospital Militar  
San Cosme, 2, 3.º, derecha  
Teléfono 205590

ELECTRA DE BURGOS, S. A.

Distribuidora de Iberduero

Se pone en conocimiento de los abonados de esta Sociedad de las localidades que se alimentan de las Subestaciones de Villalonguejar y Villaquirán de los Infantes, que previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria de esta provincia, el día 26 del actual, desde las 8:00 horas de la mañana hasta las 2:00 horas de la tarde aproximadamente, suspenderemos el servicio eléctrico a todos los centros de transformación conectados a citadas Subestaciones.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada se restablecerá el servicio sin previo aviso.

- Pistas de tenis
- Polideportivas
- Piscinas
- Frontones
- Cerramientos metálicos
- Aplicación de slurry

TENISPORT, S. A.

MADRID  
DELEGADO PARA BURGOS:

JUAN SALIM

TELEFONO: 2209 86  
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

## El Milán, vencedor del «Villa de Madrid» Se impuso en la final al Partizán de Belgrado Para el Estrella Roja, el Trofeo «Valencia - Naranja»

Madrid (Logos). — El Atlético de Madrid ha vencido al Benfica por dos tantos a uno, en partido para la disputa de los puestos tercero y cuarto del I Trofeo Villa de Madrid, disputado esta noche en el estadio Manzanares. Dirigió el encuentro el colegiado portugués, señor Lobo, bien en líneas generales, pero con fallos en los fuera de juego, en los que muchas veces le hicieron incurrir los linieres.

**ATLETICO DE MADRID.** — Reina; Capón, Ovejero, Quique; Adelardo, Heredia; Alberto, Salcedo, Ayala, Irureta y Becerra. Sustituciones: minuto 36, Gárate por Salcedo; en el descanso, Melo por Quique y en el minuto 20 de la segunda parte, Cabrero por Adelardo.

**BENFICA.** — Bento; Malta, Humberto, Messias; Adolfo; Graça, Nene, Artur Jorge, Meinhos, Toni y Simoes. No efectuaron sustituciones.

Los goles fueron todos conseguidos en la segunda parte. En el minuto seis, Artur Jorge, pasó en profundidad a Nene, que penetró solo en el área y de tiro cruzado bate a Reina, rozando el balón la cepa izquierda y entrando suavemente.

En el minuto treinta, Melo corre por la banda y desde la línea de córner envía un centro largo que Gárate cabecea imparablemente a la red, estableciendo el empate.

En el minuto cuarenta, Malta retiene el balón en el suelo y el colegiado indica que continúe el juego. Tras varios rebotes, el balón llega a poder de Gárate, quien marca el gol de la victoria.

El primer tiempo, ha sido de un juego insulso, en el que el Atlético de Madrid, sobre todo, careció de visión de la jugada y acusaron los jugadores falta de penetración, realizando un fútbol sin personalidad.

El Benfica también realizó un partido "veraniego" en el que evidenció falta de puesta a punto.

En el segundo tiempo, se animó algo más el juego. En el minuto cinco, Ayala dispara, con Bento ya batido pero el balón se estrelló en el poste, saliendo fuera también el siguiente remate de Heredia.

En 1 minuto siguiente llega el gol portugués. Tras él, el público empezó a mostrar su desagrado por los continuos fallos de los jugadores rojiblancos.

La inclusión de Gárate dio un nuevo aire al equipo, convirtiéndose este jugador en el "salvador", al marcar los dos tantos y crear siempre peligro ante la meta de Bento.

**PEÑAROL DE MONTEVIDEO, 1; MALAGA, 0**

Granada (Logos). — En el segundo partido del Trofeo Granada, el Peñarol de Montevideo ha vencido al

Málaga por un tanto a cedo, con lo que pasa a disputar la final, en la que se enfrentará al O. F. K. de Belgrado.

**PEÑAROL.** — Phoyu; Sandoval, Olivera, Rivera; Lamas, Fernández; Unanue, Quevedo (Acosta), Morena, Silva y Corbo (Virgil).

**MALAGA.** — Deusto; Montero, Macías, Monreal; Martínez, Viberti (Galindo); Munante, Miguelli (Requejo), Bustillo, Vilanova y Búa (Alvarez).

El único gol del encuentro lo marcó Morena, en el 30 de la primera parte.

En el primer período, el Málaga se deja influenciar por la lentitud de los uruguayos.

En la segunda parte, cambió algo el juego, pasando el Málaga a dominar al adelantar sus líneas. Descuidó la defensa y se temió en algunos contraataques los americanos aumentarían su ventaja.

### EL ESTRELLA ROJA VENCEDOR DEL TROFEO VALENCIA-NARANJA

Valencia (Afil). — El Estrella Roja de Belgrado se ha proclamado vencedor del tercer trofeo «Valencia-Naranja», al vencer por dos goles a uno al Valencia, en el tercer partido de este torneo triangular, que se ha jugado esta noche en el estadio Luis Casanova.

El encuentro fue dirigido por el colegiado vizcaíno, señor Urrestarazu, que actuó discretamente. A los 19 minutos de la segunda parte expulsó al Interior Karasi, por zandearle, tras anular un gol de los yugoslavos por fuera de juego un tanto dudoso.

**Estrella Roja.** — Racic; Kerl, Bogicevic, Pavlovic, Dojcinovski, Baradic (Filipovic), Jankovic (Jovanovic), Karasi, Pamajotovic, Acimovic, y Petrovic (Nikolic).

**Valencia.** — Balaguer (Cota); Sol, Barrachina, Anibal; Antón, Claramunt I; Lico, Sergio (Forment), Adorno, Keita y Valdéz.

El primer tiempo terminó con ventaja de los yugoslavos de dos goles a cero. Los tantos fueron conseguidos, a los 16 minutos, por Panajotovic, al peinar suavemente un centro a saque de córner de Karasi, y a los 25 minutos, por el propio Panajotovic, al rematar con los dos pies por delante un centro de Jakovic. En esta jugada, resultó lesionado el guardameta valencianista Balaguer, que fue retirado en camilla y tuvo que ser sustituido por Cota.

El gol del Valencia lo marcó Forment a los 30 minutos del segundo período, tras recoger una cesión de Valdéz, después de un centro de Adorno.

El encuentro ha respondido a lo que de él se esperaba, pues el Valencia, una vez más, no ha podido con el Estrella Roja, equipo que le ha superado siempre en sus últimas confrontaciones.

El equipo yugoslavo, con una gran calidad técnica, se ha impuesto poco a poco al Valencia, que atacó con un cierto ímpetu en los primeros lances del partido.

### CLARA VICTORIA DEL CORDOBA SOBRE EL PORTUENSE

Puerto de Santa María (Cádiz) (Afil). — En partido disputado entre el Córdoba Club de Fútbol y el Racing Club Portuense, en disputa por el «VI Trofeo Survalla», el primero ha vencido al equipo local por tres goles a cero.

### EL MILAN, CAMPEON

Madrid (Afil). — El Milán se ha proclamado vencedor de la primera edición del trofeo «Villa de Madrid» al derrotar, por dos goles a uno, al Partizan de Belgrado en el encuentro final disputado esta noche en el estadio «Vicente Calderón». Al descanso se llegó ya con este mismo resultado.

Dirigió el encuentro el colegiado español, señor Rigo, que tuvo una pésima actuación. Expulsó a los 26 minutos a Vukotic, por protestar, y, faltando pocos minutos, a Turone y Blasol, por agredir a un contrario. Amonestó a Kocic y a Byekovic, por protestar sus decisiones.

**Partizan.** — Istatov; Gocac, Antic (Todorovic), Pejovic; Budisic, Zokic; Zavisic (Zivaljevic), dordic (Doderic), Cvetkovic, Vukotic y Byekovic.

**Milán.** — Vecchi; Anquileti (Sogliano), Zignoli, Dolci; Schnellinger, Turone; Bergamaschi, (Cresoldi), Biasiolo, Bigon, Rivera y Chiarugi.

### LOS GOLES:

Todos se marcaron en la primera parte. En el minuto 6, Bigon remata al recoger un balón que se había estrellado en un poste. En el minuto 24, Chiarugi culmina una buena combinación entre Bergamaschi y Bigon.

Minuto 45: Dyekovic remata de cabeza, lanzándose en plancha, a un centro de Dordic.

El partido se jugó con mucho nervio por ambos equipos, como lo demuestra el hecho de que el Milán se quedara con nueve hombres y el Partizan con diez. En líneas generales, este encuentro ha respondido a la expectación que en torno a él se había creado. Frente a frente, dos equipos distintos: el Milán representante de la técnica y el Partizan de la fuerza y potencia. Finalmente, la técnica se impuso a la fuerza.

La final del trofeo «Villa de Madrid» tuvo dos fases completamente diferenciadas entre sí. En el primer tiempo la técnica empleada por el Milán fue suficiente para adelantarse en el marcador y conseguir una ventaja que ya sería inamovible hasta el final. A las cinco minutos, el gol temprano de Bigon fue decisivo para la suerte del encuentro. Los jugadores yugoslavos, aunque buscaron afanosamente el empate, se vieron sorprendidos por los rápidos contraataques del Milán. En uno de éstos fue cuando Chiarugi consiguió el segundo gol milanés, que ya pesó como una losa en los ánimos de los jugadores del Partizan.

En la segunda mitad, el Milán, con la ventaja adquirida en los primeros 45 minutos, incrustó seis hombres en la defensa,

dos en el centro del campo y dos en punta, táctica que claramente indicaba sus propósitos de defender el resultado positivo que campeaba en esos momentos en el marcador.

### EL BETIS, TERCERO EN EL «TROFEO CIUDAD DE SEVILLA»

Sevilla (Afil). — El Real Betis Balompié ha conseguido clasificarse en el tercer puesto de la segunda edición del «Trofeo Ciudad de Sevilla», al vencer esta noche por lanzamiento de penaltys al Club Independiente de Avellaneda, en el partido que ambos equipos disputaron en el «Benito Villamarín». Al descanso se llegó con ventaja de los argentinos de un gol a cero. El tiempo reglamentario terminó con empate a uno, igual que la prórroga de media hora —en dos períodos de quince minutos cada uno— que se disputó a continuación.

## CAZADORES

Los términos municipales de Rojas y Quintanillacaberrojas están legalmente acotados. Matrícula BU-10.112.

¿Ha comido el menú de verano en «LOS TOMILLARES»?



HOY

Huevos revueltos con pisco

Ternera jardinera

Postre, pan y vino

135 Ptas.

## SE NECESITA CHAPISTA

Oficial y aprendiz adelantado

Y

Soldador de eléctrica

TALLER MECANICO SUIZO

San Agustín, 7.

BURGOS

## EMPRESA LIDER DE INVERSIONES NECESITA los mejores vendedores

DE INVERSIONES INMOBILIARIAS  
ARA SU DEPARTAMENTO NACIONAL DE  
ASESORES

- Buena presencia.
- Vehículo propio.
- Experiencia.
- Elevado sueldo más incentivos que superan el 1.000.000 de pesetas.

Escribir adjuntando "curriculum vitae" y foto al Apartado número 6.039 de MADRID (Los empleados de nuestra empresa conocen este anuncio)

((Ref. Nal. n.º 12.107))

## AUTOMOBA, S. A.

PRECISA PARA SU DEPARTAMENTO DE CONTABILIDAD

## ADMINISTRATIVO

CON EXPERIENCIA EN MAQUINAS CONTABLES

—Reserva absoluta para colocados—

Los interesados deberán dirigirse por escrito con historial detallado al Apartado número 333 de Burgos.

(R. O. C. 6.384)

## EL BARCELONA ASPIRA A FICHAR A VALDEZ

Así se ha reconocido oficialmente

Barcelona (Por Emilio L. Valls, de Afil). — La operación Valdez es un hecho, pero que conste que al decir tal cosa no afirmamos que efectivamente, Valdez sea ya poco menos que jugador del Barcelona. De momento, baste con saber y adelantar que efectivamente, el equipo azulgrana está manteniendo contactos, por cierto, a niveles muy altos, con los rectores de la entidad valencianista.

Los caminos posibles o factibles, para quienes gustan de matizar al máximo, para que Valdez venga al Barcelona, son dos. En primer lugar el posible trueque de dos jugadores concretamente Pujol y Marcial, además de la renuncia por parte del Barcelona a la opción que tiene sobre Kurt Jara, el extremo izquierdo del Innsbruck de Austria, para dejar camino libre al Valencia en la adquisición de este elemento. En segundo término, una operación neta y puramente económica que consistiría en pagar al Valencia la considerable cantidad de veinte millones de pesetas y como es natural siempre renunciar a Jara, jugador que por lo visto interesa sobremanera a los técnicos del equipo que entrena Alfredo Di Stéfano.

Desde el primer momento, aún antes del fichaje de

Keita, a Valdéz le interesaba cambiar de aires es posible, incluso, que se hubieran mantenido contactos con el Madrid o At. de Madrid, pero de cualquier modo, lo cierto es que el Valencia en estos instantes parece tener dificultades de tesorería para fichar a Jara lo que podría precipitar en gran manera un traspaso que sin llegar a los efectos casi cinematográficos del de Cruyff podría ser tremendamente interesante para el Barcelona.

Una delantera a base de Carlos Rexach, Hugo Sotil, Joan Cruyff, Asensi y Valdéz es como para moverse a cualquiera.

### Tenis

## Victoria de Orantes-Muñoz en dobles

Toronto (Afil). — En la primera vuelta de dobles masculinos del torneo abierto de tenis de Canadá, la pareja española formada por Manuel Orantes y Antonio Muñoz vencieron a la formada por Tom Okker y Marty Riessen (Estados Unidos) por 4-6, 6-4 y 6-2.

## El domingo, partido de presentación del Burgos, jugando ante la Real

**Elzaguirre: «Tengo que pensarlo mucho para dar la alineación inicial»**  
**Ederra: «Estoy muy animado y con gran ilusión ante la temporada»**

Son las doce del mediodía, luce el sol radiante y esplendoroso. No corre ni el más leve alicillo. El calor aprieta. El fenómeno climatológico es aprovechado por más de una señora o señorita para adquirir ese «moreno de playa», que tan aficionadas son las damas y que tanto éxito tiene entre los caballeros. Y mientras aquéllas iban camino de las piscinas a tomar los rayos solares... Ignacio Elzaguirre y sus hombres realizan unos ejercicios físicos para finalizar con un partidillo informal. El resto de la plantilla, baños masajes. Todos aguardan al «mister» que finaliza su trabajo. Los aficionados no pierden detalle de los jugadores que en el verde césped de «El Plantío» están trabajando a tope. El último en retirarse a los vestuarios es Olalde, a quien durante algunos minutos Elzaguirre lo ooge por banda. Los aficionados con atención especial y la sonrisa en los labios, siguen el más mínimo detalle de los ejercicios de «Pello». Un sprint final y a buscar la ducha reconfortante. Era el momento de abordar al «mister» que como siempre fue fácil. Es de los que asimilan las preguntas y matizan las respuestas. Sereno e inteligente. Atento por los cuatro costados. Amable. Con una educación exquisita. Sabe responder a tiempo.

Nuestra entrevista se desarrolló en el despacho provisional. Despacho que durante la temporada es nada más ni nada menos que el vestuario de los «árbitros».

Cuando me enfrenté, bolígrafo en ristre, con Elzaguirre, la primera pregunta era obligada:

—¿Todo a punto para el partido contra la Real?  
 —Ni mucho menos. Hay una serie de circunstancias que impiden dar la alineación.

—Explíquese.

—Estamos a medio gas y a medio trabajo de equipo. La serie de las pruebas a que han sido sometidos algunos jugadores no nos facilitan nada. Luego los lesionados que ha habido. Tengo que pensarlo mucho para dar la alineación inicial.

—¿Qué ha significado para Elzaguirre, el haber obtenido el Trofeo de la Galleta y vencer al Logroñés?

—Teníamos ilusión. Queremos obtener triunfos, ya que dan moral y esto siempre es bueno. Y he observado en los jugadores que van adelante para conseguir un verdadero rendimiento.

—¿Qué ha sucedido con los jugadores que estaban a prueba?

—No han dado de sí. En los primeros ensayos hicieron cosas, pero sin marcate. Echeverría se quedó sin gas y Pizzani realizó unos cuantos disparos a puerta y poco más. En los entrenamientos que hicimos contra el segundo equipo no me convencieron. Ambos no son de calidad y cuestan su dinero.

—Los aficionados comentan, que tenemos mejor plantilla que en la pasada temporada. ¿Está usted de acuerdo?

—Sí, pero hay que tener en cuenta que los rivales se han reforzado. Concretamente el Betis tiene un equipo de muchos millones y como los béticos hay bastantes en la División.

—¿Será la Real Sociedad un toque de atención?

—Por supuesto. Posee un bloque compacto, luchan mucho y son buenos compañeros.

—¿Qué pediría a la afición para el partido del domingo?

—Los aficionados del Burgos, están muy al lado del Club. Que vengan al campo, verán a los nuevos. Estamos en deuda con la afición, su entrega es total.



EIZAGUIRRE



EDERRA

—Lograremos el ascenso. ¿No?  
 —Promesas no se deben hacer si luego no se cumplen. Nuestra meta es ascender. Trabajaremos y el equipo hay que hacerle nuevo. Tenemos que lograr un nivel bueno de juego.

—¿Cuántas multas hay en su lista?

—Estoy satisfecho con los muchachos. Los multados —que son pocos— solamente por pequeños descuidos.

—¿Sufrir mucho en los entrenamientos?

—Hay jugadores que se podrían entrenar hasta solos. Otros en cambio hay que estimularlos, ayudarles, vigilarlos... Son buenos muchachos y trabajadores.

—¿Qué tal va la disciplina?

—Por todos los equipos que he pasado siempre ha habido disciplina. Y así continuaré. Casi siempre la disciplina da buenos resultados.

No quisimos entretener más al «mister». La ducha esperaba. La alineación por el momento no está decidida. Poco a poco. Con calma. Ignacio Elzaguirre busca la puesta a punto del plantel de jugadores del Burgos. Un día y otro. Entrenamientos. Jornadas de sudor, gritos. Mañanas de dolores musculares. Horas de consejos de Elzaguirre a sus pupilos.

En Burgos el sol achicharra. El mister no descansa. No quiere descansar. El partido contra la Real Sociedad llama a las puertas. Hay que buscar el equipo idóneo y son muchos los jugadores llamados a formar en el once titular.

EDERRA SU CUARTA TEMPORADA EN EL BURGOS

—¡Ederra! ¡Ederra!...

Jornada tras jornada, domingo tras domingo, día tras día, los aficionados burgalesistas no han cesado de corear su nombre.

—Estoy muy animado y con gran ilusión ante la temporada. Todos trabajaremos para lograr el ascenso a la división de honor.

—¿Cuántas temporadas en el Burgos?

—Con esta que empieza van a ser cuatro.

—¿Qué tal con la afición?

—Me quiere menos. Te haces conocido y te tienes que esforzar al máximo.

—¿Continuará con la furia y entrega de otras temporadas?

—Sí, no lo puedo variar. Es mi línea habitual de juego. Tengo que continuar como siempre.

—¿Qué supone ser capitán?

—Responsabilidad, ejemplo. Entre los compañeros soy uno más, a lo sumo mi obligación es orientarles en el campo por la posición que ocupo en el terreno de juego.

—¿Cómo son los fichajes que ha llevado a cabo el Burgos?

—De categoría. Hay mejor plantilla que el año pasado.

—¿El partido contra la Real Sociedad?

—Difícil. Tienen un buen conjunto y son muy luchadores.

—¿Ha recibido alguna oferta Ederra, para cambiar de equipo?

—Del Osasuna. Me hubiese agradado jugar en mi tierra y ganarme a la afición de casa. En mis planes entra el montar un negocio en Pamplona.

—¿Qué recuerdas con más cariño?

—El año que logramos el ascenso a primera, ni yo ni nadie se esperaba el ascenso.

Así es el navarrico Ederra. El capitán del cuadro albinegro. Luchará a tope para ganarse una vez más a la afición. Ederra demostró su sinceridad. Dialogando con el capitán, todo lo verdadero puede ser dicho.

Un jugador con furia y entrega y que tiene el suficiente peso específico para hacerse escuchar.

Vísperas de un partido. Los preparativos están a punto. «El Plantío» ha quedado solamente con los encargados del campo y en la general a golpe de martillo y con rapidez se está preparando el nuevo aforo. Que según nuestras noticias ambos lados de la general quedarán cubiertos con una malla protectora de los vientos. Cuando se concluya todo esto —aproximadamente después del partido contra el Valladolid— la general va a quedar hecha una monada.

En los aficionados hay ganas de que el esférico comience a rodar de nuevo en «El Plantío». El próximo domingo volverá la euforia. El silencio brillará por su ausencia. El Burgos hará su presentación oficial de la nueva temporada que ya asoma por el horizonte con ilusiones y esperanzas que se elevarán a los vientos. De nuevo habrá ambiente.

LOPEZ OCHOA

## El Burgos Promesas se desplaza hoy a Laredo

**Es posible que Marcos fiche por el Jerez Deportivo**

Sigue la actividad de los jugadores y conjuntos burgalesistas, de cara al inmediato comienzo de la nueva temporada. De momento, los resultados obtenidos inducen al optimismo. Sin embargo y como de costumbre, especialmente en este deporte, conviene ser y mostrarse prudente, en evitación de sorpresas desagradables. Bueno es comenzar con buen pie, pero también con el propósito firme de mantenerse en constante superación, tendiendo a las más elevadas metas.

El Burgos va dando cumplimiento a los compromisos amistosos contraídos. Concretamente hoy, el segundo equipo, el Burgos Promesas, para mejor entendernos, se desplazará a Laredo, donde competirá con el conjunto titular local, en partido que dará comienzo a las doce y media de la mañana, hora ésta que viene impuesta por la circunstancia de celebrarse la tradicional y afamada «batalla de flores».

En consecuencia, la expedición burgalesista emprenderá viaje a las ocho de la mañana. Estará integrada, según nos indicó anoche Rafael Zamora, por los siguientes jugadores: Fernández Manzanedo, Llorente, Martín, Peña, Ibáñez, Loren, Bermejo, Requejo, Terradillos, Mijangos, Salas, Carro, Renuncio, Heras, Del Moral, López, Andrés y Cipri.

Preguntamos por la composición del equipo inicial, pero Zamora no la tenía aún decidida, al parecer. En cualquier caso, nos manifestó que iban dispuestos a hacer un buen partido y a ganar, si les era posible.

### LOS TRANSFERIBLES

En cuanto a los jugadores Burgos está tratando de liberarse, el propio presidente, profesionales de los que el te del club, señor Preclado, nos informó anoche que Marcos ha sido requerido por el Jerez Deportivo, siendo posible que se quede allí, adonde se ha desplazado.

Aramburuzabala se ha incorporado a los entrenamientos, pero sigue pensando en cambiar de aires.

Finalmente, respecto de Figuerola, se está negociando la rescisión del contrato.

**POR RESPETO a ti mismo y a los demás, HABLA BIEN.**

### Baloncesto

**El «All Stars» venció al equipo junior español**

Valls (Tarragona) (Afil). — Por 104 puntos a 87 el equipo norteamericano del «Gillette All Stars» venció a la selección nacional junior de baloncesto, subcampeona de Europa, en encuentro disputado en el pabellón «Joana Bellart» de esta ciudad.

El encuentro resultó muy emotivo y competido, llegándose al final de la primera parte con el resultado de 50-41 a favor de los jugadores norteamericanos, que hicieron valer su mayor experiencia para imponerse a un conjunto juvenil, el español, que derrochó entusiasmo y técnica, sin darse nunca por vencido.

**Se necesita Camarero**  
 media jornada

DE 7 A 11,30 TARDE  
 para Sala de Fiestas. Teléfono 17. Ibeas de Juarros. (R. O. C. 6.069)

### Tenis

**CAMPEONATO PROVINCIAL INFANTIL**

Una vez acabada la fase local de clasificación, mañana sábado, día 25 y el domingo 26, se van a jugar en Briviesca las semifinales y final del Campeonato provincial infantil. Existe gran animación por presenciar los encuentros y la organización está a cargo del Club Tenis Briviesca, con la colaboración de la Federación y del Comité Provincial de Tenis.

El sábado, a las 4 y 5 de la tarde, se jugarán las semifinales y el domingo a las 12 de la mañana, la final.

Con anterioridad a este partido se jugará la clasificación para los puestos quinto y sexto.

**PISOS**  
**ZONA GAMONAL**

- ◆ 4 Habitaciones amplias.
- ◆ 1 Baño completo.
- ◆ 1 Ascensor descendente.
- ◆ 1 Terraza amplia a la mejor orientación.
- ◆ Parquet en habitaciones.
- ◆ Esmeradísima construcción, casi lujo.
- ◆ Portal elegantísimo: mármol, madera noble.

Precios venturosos. pequeña entrada inicial resto 15 años.  
 Información, venta: AGENCIA CONDE  
 Pl. Alonso Martínez 7-A, 3.º.  
 Teléfonos: 20 79 42 y 22 01 23.

**Se necesitan PEONES**

Razón: CONSTRUCCIONES SERRANO  
 Calle Legión Española, número 10. Telf. 201543  
 BURGOS  
 (R. O. C. 6.239)

### NATACION LOCAL

**PILAR DOMINGO Y NATI AYALA SELECCIONADAS PARA EL CAMPEONATO DE ESPAÑA**

Se ha recibido comunicación del departamento de deportes de la Sección Fe-menina, por la que se han seleccionado a las nadadoras burgalesas Pilar Domingo y Nati Ayala para participar en los campeonatos de España alevines de mañana, día 25 y el 26 en Tarragona. Ambas nadadoras han sido seleccionadas debiendo las pruebas que se celebraron en nuestra ciudad, sa.

## BARCELONA RECIBE A CRUYFF EN OLOR DE GRAN MULTITUD

La T. V. holandesa fletó un vuelo «charter» para filmar las imágenes de su llegada a la Ciudad Condal

Hará su presentación ante la afición española, en partido amistoso, el 5 de Septiembre

Amsterdam (Alfil). — En las primeras horas de la tarde, el célebre delantero holandés, Johann Cruyff, del Ajax, emprendió viaje con dirección a Barcelona, acompañado de su esposa, Danny.

Cruyff había anunciado que saldría hoy para España, pero sólo estaba autorizado a jugar partidos amistosos en las filas del Barcelona hasta el primero de Diciembre, en que la Federación holandesa ha prometido darle la libertad de su traspaso al Barcelona.

Antes de emprender el vuelo, Cruyff dijo a los periodistas: "Voy a estar sólo unos días en Barcelona, donde procuraré alquilar una casa". Añadió que regresaría a Holanda la semana próxima, con el fin de ultimar sus negocios en ésta.

### LLEGADA DE CRUYFF A BARCELONA

Barcelona (Alfil). — A las tres y diez minutos de la tarde ha finalizado el suspense en el tan debatido fichaje por el Barcelona de Johann Cruyff, con la llegada del famoso futbolista internacional holandés al aeropuerto barcelonés, donde fue objeto de clamoroso recibimiento.

Desde bastante antes de la hora anunciada para la llegada del avión que le conducía desde Holanda en compañía de su esposa, el aeropuerto del Prat ofrecía un animado aspecto, con varios centenares de aficionados que portaban banderas y pancartas con los colores azulgranas y que a la aparición de Cruyff prorrumperon en vivas y gritos de ¡Cruyff, Cruyff!, mientras la Policía debía proteger al jugador para permitirle atravesar aquella muralla humana y llegar hasta el automóvil en que, en compañía de su esposa y del matrimonio Carabén, el gerente azulgrana, se dirigió primeramente a Castelldefels para hacerlo después a un hotel de Barcelona donde residirá en estos primeros días de su estancia en la ciudad. Por la tarde, a las seis y media, se efectuará en la Masía, local social barcelonista, la presentación oficial del jugador a los medios informativos.

Sin embargo, la auténtica presentación tuvo lugar en el propio aeropuerto donde era también una nube de periodistas y fotógrafos la que aguardaba al jugador. Para dar una idea de ello bastará decir que incluso la televisión holandesa había fletado un vuelo "charter" especial con un equipo técnico para captar las imágenes de la llegada del jugador del Ajax. Y allí, en la sala de recepción de vuelos internacionales, se improvisó una rueda de Prensa en la que Cruyff fue contestando a las preguntas de los informadores.

Cruyff, que lucía camiseta de vivo color azul y se mostraba sonriente, dijo en primer lugar que estaba muy contento de venir a Barcelona y apostilló:

—Ahora sólo unos días para buscar vivienda para mí y mi familia, pero después tengo que marcharme a Ho-



landa la semana que viene para jugar el segundo partido de la fase clasificatoria para el mundial, contra Islandia.

—¿Por qué ha demostrado tanto interés para venir a Barcelona?

—Siempre me había gustado España. Y el Barcelona, un gran club, colmaba mis ilusiones.

—¿Es cierto que ha renunciado a parte del importe de su fichaje para facilitar la operación?

—No hablo nunca de cuestiones de dinero.

—¿Cuál ha sido la reacción de la afición holandesa y particularmente de los seguidores del Ajax?

—Desde luego, no están contentos, no. La prueba es cómo me silbaron el último partido.

—¿No teme que aquí le hagan el boicot los otros jugadores del Barcelona por cobrar usted más que ellos?

—Desconozco el ambiente y si hay diferencias económicas. Pero no lo creo. Lo importante es jugar todo para el mismo fin: triunfar.

—¿No le perjudicarán esos tres meses de inactividad competitiva, antes de poder jugar partidos oficiales con el Barcelona?

—No lo creo. Mis noticias son que el Barcelona organizará partidos amistosos, acaso uno cada semana, que me permitirán amén de los entrenamientos, mantenerme en forma.

—¿Lo está ahora?

—Jugué ayer y creo que no lo hice mal.

—¿Esperaba este recibimiento?

—Sinceramente, no.

—¿Y qué le parece?

—Extraordinario. Pero también me obliga a más. Me obliga a dar satisfacción a esa entusiasta masa de seguidores que tiene el Barcelona.

—¿Le gusta la popularidad?

—Es lo mejor que hay.

—¿Le gusta tener buenas relaciones con la Prensa?

—Sí.

—¿Tiene aseguradas las piernas?

—Sí.

—¿Piensa vivir fuera de Barcelona o en la propia ciudad?

—Mí deseo es encontrar vivienda en los alrededores. Más tranquilo.

—¿Cobrará también aquí cuando le hagan entrevistas?

—Aquí la sonrisa de Cruyff se trocó en franca carcajada. Y señalando la gran cantidad de informadores que asistían

a la entrevista dijo:

—Si así lo hiciera hoy cobraría una barbaridad...

—¿Teme encontrar dificultades para adaptarse al fútbol español?

—Para eso tendré tres meses de tiempo.

—¿Su opinión de Rinus Michels?

—Ha trabajado siete años conmigo y estoy muy contento de él. La prueba es que he venido aquí, donde Michels está de entrenador.

—¿Tiene noticias del triunfo de Sotil en su presentación?

—Apenas llegado me lo han dicho. Me satisface.

—¿Será campeón de Europa el Ajax sin Cruyff?

—Si lo supiera podría apostar y ganar mucho dinero.

—¿Y el Barcelona con Cruyff?

—Lo único que puedo decir es que trabajaré al máximo para que, entre todos, los consigamos. Pero primero hay que ganar el campeonato nacional...

—¿Le preocupa desconocer el idioma español?

—Espero aprenderlo en tres meses. Al menos, lo suficiente para hablar con mis compañeros y entenderme aquí con todo el mundo.

—¿Conoce ya algo de español?

Y la última respuesta de Cruyff la hace en español: —Poco...

### ES POSIBLE QUE PUEDA JUGAR A PARTIR DE NOVIEMBRE

Barcelona (Alfil). — Es posible que Johann Cruyff pueda jugar a partir de Primeros de Noviembre, en lugar de Diciembre, y su presentación a la afición barcelonista, en partido amistoso, tendrá lugar el próximo día cinco de Septiembre en el estadio azulgrana. Así se ha puesto de manifiesto en el curso de la reunión celebrada en el local social del Barcelona para efectuar la presentación del jugador a los medios informativos, que ha tenido lugar esta tarde.

En primer lugar, el presidente del Barcelona pronunció unas palabras en las que destacó que desde el mismo momento en que la Delegación Nacional admitió la incorporación de jugadores extranjeros, medida largo tiempo deseada por el Barcelona, éste inició las gestiones conducentes a conseguir el fichaje de dos auténticas figuras. Fuimos muy criticados, añadió, porque parecía que algunos jugadores que hubiéramos podido fichar los desestimamos. Pero lo cierto es que primero logramos la contratación de un gran jugador sudamericano, como es Hugo Sotil, y ahora hemos completado el cupo con otro extraordinario jugador, el buen amigo Cruyff.

Dijo que, una vez cumplidas todas las condiciones del contrato con el Ajax, esta misma mañana, el jugador era ya del Barcelona y que esperaba de él grandes actuaciones para, en unión de todo el equipo, brindar a la afición barcelonista juego de primerísima calidad.

A continuación, el jugador pronunció unas palabras en que reiteró su satisfacción por venir a jugar a Barcelona e hizo promesa de trabajar intensamente para contribuir a los éxitos que el club merece.

Cruyff marchará a Holanda el sábado o el domingo, sin sa-

ber actualmente aún que día, ya que piensa dedicar este plazo a seguir la obligación de estar el lunes allí para participar en el entrenamiento de la selección para el segundo partido contra Islandia.

Volverá después a Holanda para jugar el día 12 contra Noruega y asimismo participará el mes de Octubre en el decisivo Holanda-Bélgica para la Copa del Mundo, como los dos anteriores partidos. Preguntado si su suegro vendría a vivir a Barcelona dijo que no, aunque efectuará continuos viajes y puntualizó que su esposa, que espera un hijo para Febrero, lo tendrá en su país natal ya que tiene ya hechos todos los trámites para la debida asistencia médica allí.

## CAMPOS Y FRIGOLS, DEL BETIS FICHAN POR EL MALLORCA

El Orense contrata a un guardameta portugués, procedente del Benfica

Sevilla (Alfil). — Los hasta ahora jugadores del Real Betis Balompié, Campos y Frigols, figurarán esta próxima temporada en el Real Club Deportivo Mallorca.

El primero de ellos, guardameta, ha ido al club mallorquín en calidad de cedido al tener ahora mismo el Real Betis cubierta su portería con Esnaola y García Fernández fichados ambos durante el verano.

En cuanto a Frigols, que a lo largo de los últimos años se erigió en titular de la zaga blanquiverde, ha sido traspasado, afirmando-se que la cantidad recibida por la sociedad bética ha sido de un millón y medio de pesetas.

NUEVO GUARDAMETA PARA EL ORENSE  
Orense (Alfil). — El guardameta Joao Francisco Fonseca Santos, de 25 años, ha suscrito contrato para la temporada 1973-74 por el

Club Deportivo Orense. El jugador procede del Benfica, equipo que milita en la primera división portuguesa, que lo había cedido al Leixoes. Fue internacional B.

Joao Francisco Fonseca Santos, a los 21 años fue transferido del Leixoes al Benfica, pagando el club campeón portugués la cifra más alta que se había cotizado hasta aquel entonces por ningún jugador: un millón 600 mil escudos (4 millones de pesetas).

### VENDO LONJAS

HASTA 1.200 METROS CUADRADOS EN CALLE MADRID

Razón: Sombrería, 13 (Sastrería)

## MUNDIALES DE CICLISMO EN PISTA

Knudsen ganó la esperada medalla de oro pero Sheila Young dio la gran sorpresa

El español Bordoy, también clasificado tras moto

San Sebastián (Crónica del redactor-jefe de «Alfil», José María Calle, enviado especial). — En las dos finales disputadas hoy en los campeonatos mundiales de ciclismo en pista, ha habido en una, ratificación de la clase excepcional del noruego Knut Knudsen en persecución individual sobre cuatro mil metros, y en la otra, sorpresa a cargo de la norteamericana Sheila Young, que derrotó a la soviética Galina Ermolaeva, en las semifinales de velocidad damas y, en la final a la checoslovaca Iva Zajikova; no superó esta noche Knudsen su récord mundial de persecución establecido ayer en 4-48-11; la mejor marca mundial de persecución desde los campeonatos mundiales de Zurich de 1946, que últimamente ostentó el holandés Bogers desde 1966 en Francfort, Knudsen corrió a 58,906 kilómetros - hora y cubrió los cuatro mil metros de la final en 4-49-53, mientras que su rival en la final el holandés Pons Ponsteen lo hizo en 4-54-40 y ganó la medalla de plata. Antes en la final por los puestos tercero y cuarto, sorpresa también a cargo del alemán occidental QKratzer que ganó la medalla de bronce en 4-53-99, a 48,916 kilómetros por hora, que derrotó al medallista de plata de los Juegos Olímpicos de Munich el suizo Kurman, que hizo un tiempo de 4-56-54.

En cuanto a la encantadora Sheila Young, hermana e hija de ciclistas, estudiante en Detroit, de sociología y campeona mundial de patinaje de velocidad sobre hielo, ha sido un prodigio de fuerza de voluntad y de habilidad. Con su larga melena al viento Sheila dio una lección de bien correr a la Ermolaeva en las semifinales y a la checoslovaca Iva Zajikova en la final porque la Young supo ganarles la ma-

no a las dos, colocándose delante, cerrándoles hábilmente el paso y aguantando el ataque de sus rivales en los últimos cien metros de los doscientos que cuenta para la llegada final, bien que en la primera manga de la final, que fue anulada Sheila iba detrás de la Zajikova, intentó rebasarla, metiéndose en la cuerda del velódromo y la bicicleta derrapó. Sheila salió conmocionada y herida en cabeza, brazo, pierna y tórax, se anuló la carrera y se le concedió un tiempo de recuperación y la chica de Detroit volvió a la pista para ganar en 12-89 en la primera manga de la final y en 12-85 en la segunda.

La Ermolaeva, medallas y títulos en su admirable historial y casi las lágrimas a la hora de subir al pódium, ha tenido que conformarse con la medalla de bronce, aún esto con ciertas ayudas de rival de circunstancias la también soviética Elena Ponomareva.

DESDE 1912 NO GANABA UNA MUJER U.S.A.

Desde 1912 no ganaba una norteamericana una medalla de oro en ciclismo en pista y que la única que desde entonces conquistó medalla de oro en ciclismo la Elmry, que lo hizo en 1969 en Brno, lo hizo en la especialidad de carretera.

UN GRAN TRIUNFO DE SHEILA YOUNG

Al margen de las dos finales emocionantes ha sido la repesca de la especialidad tras «moto», en la que se han clasificado para la final el holandés De Jong y el español Bordoy, ganó De Jong en 35-36-65 para los cuarenta kilómetros de la prueba.

Una lástima el tercer lugar del también español Sagrera, que la pone fuera de la

final. Había dos españoles en pista y no parece que el equipo se entendió bien. Albons llevó la motocicleta de Sagrera y Mora la de Bordoy, que marchaban en segundo lugar con Sagrera en cabeza fueron los que atacaron y rebasaron al otro español del grupo. El francés Reutens, que antes se había despegado de su rodillo, se detuvo y reaprendió la carrera, atacó pero se ahogó. Y fue entonces De Jong, que iba en última posición el que lanzó el demoleedor ataque que desbancó a Sagrera, aunque Bordoy, logró mantenerse en la segunda posición, que le da paso a la final que disputarán por tanto De Jong, Bordoy, el español Caldentey, el italiano Carrasco, el alemán Gnas, el francés Dupontreue, el holandés Minnebooy y el alemán Podlesch.

Ha estado a punto también de saltar la sorpresa y ser eliminado el francés Daniel Morelon, campeón mundial en velocidad amateur masculino, pero ganó la repesca al soviético Krautsov en 11-33 y pasa a los cuartos de final con el italiano Marino, que venció al australiano Nicholson por descalificación a causa del juego sucio en los peraltes, estorbando peligrosamente a Marino y cerrándole el paso antirreglamentariamente. A Marino se le dio un tiempo de 12-05; el italiano cayó tras rebasar la meta y pareció que iba tras el australiano para exigirle violentamente una explicación por sus irregularidades. Además de Morelon y Marino entran en los cuartos de final, el checo Vacksar, el soviético Iablunwsk, el checo Tkac, el favorito emparejado con Morelon para los cuartos de final, el danés Pederson que correrá con Marino, el danés Fredberg y el italiano Rossi.

## DOBLE COLUMNA

ARQUERO

### LA REAL

En la próxima temporada no coincidiremos con el simpático equipo donostiarra en competiciones oficiales. Pero la ya casi habitual confrontación con este adversario, no se verá interrumpida, merced al partido amistoso organizado por la Asociación de la Prensa.

Cinco encuentros de «rodaje» lleva disputados el Burgos —que son seis, si contabilizamos el jugado en Miranda— y hasta el momento se mantiene sin conocer la derrota. En torno, por tanto, del representativo local se ha suscitado un ambiente de expectación e interés que es preciso contrastar. Y ningún rival mejor que la Real Sociedad, para sufrir esa especie de «reválida».

Las características del cuadro easonense son bien conocidas de todos los aficionados. Equipo fuerte en general, con defensa que sabe ser hermética y que aunque ha registrado la baja de su cancerbero Esnaola, tiene ya un gran sustituto en el joven y espigado Urruticochea, el guardameta que ha formado como suplente de la selección nacional Sub-23 en diferentes ocasiones, incluso en Burgos en aquella confrontación librada ante Bulgaria y que constituyó la apoteosis goleadora del asturiano Quiñ.

La Real Sociedad, contratada por la Asociación de la Prensa para contender con el Burgos, en la presentación de éste ante su propia afición, es una vez más bienvenida a nuestra ciudad. Y estamos seguros que sus jugadores, al emplearse con la bravura y pundonor que en ellos es peculiar, depararán una grata tarde y la ocasión de paladear fútbol recio y notable.

En los medios locales se advierte cierta sensación de «hambre de balón». Hay ganas de acudir a «El Plantío» y ver al representativo en acción ante un calificado contrincante. Y todas esas circunstancias y posibilidades se brindan con motivo de la visita de la Real, por los que no dudamos que en su derredor se registrará la primera gran entrada de la temporada. Los aficionados son sobrados para lograrlo.

### EXTRANJEROS

Siete días quedan para que se cierre la confección de las plantillas, con la incorporación de extranjeros, pues a partir del primero de Septiembre no podrán inscribirse otros jugadores que no sean españoles u oriundos, cuya legislación siguen vigentes a los trámites vigentes anteriormente.

Será curioso establecer entonces, con el conocimiento de causa preciso, el número de futbolistas foráneos que han entrado en el país, al amparo de esa política de «puerta abierta» decretada por la Delegación Nacional de Deportes.

¿Cuántos serán en definitiva? ¿Se alcanzará el medio centenar. Todo es posible, a caballo de esa especie de desenfreno que se ha suscitado por reforzar filas y tapar huecos con futbolistas de afuera de nuestras fronteras y océanos.

La finalidad perseguida con esta medida era triple, según reconoció abundantemente el crítico Antonio Valencia en reciente comentario. Se pretendía vigorizar nuestro fútbol mediante inyecciones de hombres que permitiera conjugar la tríada de las «tres B» (bueno bonito y barato). De momento lo de barato hay que descartarlo, pues las cotizaciones están por las nubes, a pesar de que abunda la oferta. Lo de bueno y bonito está de por ver. Es posible que entre tanto «importado» haya algún valor digno de admiración y que se llegue a redondear el triunfo; pero también florecerán las decepciones. ¡Al tiempo!, que es el mejor testigo que podemos apelar.

### PETICIONES

No sabemos si alentado por el buen resultado que le ha dado el fichaje de Marianín, el Oviedo se ha fijado en otros dos jugadores de la Cultural Leonesa. Se trata de Piñán —medio por el cual se interesó el Burgos hace dos temporadas y llegó a ofertar un millón de pesetas— y el delantero Villafañe.

En León la noticia ha armado cierto revuelo, pues se considera que dejar partir a ambos jugadores significaría renunciar al retorno a la Segunda División. Uno de los directivos que más se opone al traspaso, razona así su postura ante el redactor de «Diario de León»:

«Yo conociendo muy bien a Julito Piñán y Paco Villafañe, con la edad que tiene éste vale mucho más que Marianín. Ahora, te voy a decir por qué tenemos interés en traspasar a Marianín. Marianín tenía 27 años. Humanamente quería triunfar, y nosotros humanamente también queríamos ayudar al jugador. Si no ayudamos al jugador, si no dejamos marchar al jugador, entonces puede decir «Yo me quedo aquí» y no rinde. Entonces perdemos dinero, perdemos el jugador también y quizás perjudiquemos al club, al equipo y a la afición. Yo, por Villafañe y Piñán, no accedo a traspasarles por menos de quince millones de pesetas. Por mi parte voy a proponer una cantidad fortísima para Villafañe y Piñán. Se tiran millones por medianías, ¿por qué no vamos a revalorizar nosotros, a lo nuestro que además tiene una valía contrastada».

Decididamente, el fútbol de la próxima temporada quizá llegue a ser buenos y bonito. De barato, nada.

## DEPENDIENTE DE CONFECCION

SECCION DE CABALLERO A NIVEL SELECTO Joven, con conocimiento de su profesión, inquietud de superación y responsabilidad SOLICITAR ENTREVISTA:

G A R D E N

(Horas de 7 a 8 tarde) ♦ Teléfono: 20 69 90 (R. O. C. Núm. 6.053)

## CUANDO LOS CAMPEONES ENTRAN EN EL CINE

- ★ Los nadadores alcanzaron los mayores éxitos
- ★ También los boxeadores dan bien en la pantalla
- ★ Merckx, protagonista de un filme
- ★ ¿Hará Angel Nieto cine?

El último caso sonado fué Mark Spitz. Después de las medallas de Munich, el cine y la televisión se lo llevaron. Para hacer gran negocio. Desde lo publicitario —fué la base— a lo artístico. Con un fabuloso contrato. Como él, otros ídolos del deporte se están pasando o están a punto de pasarse al cine. Aunque, por el momento, no dejen el deporte. Así, los Merckx, Beckenbauer, Angel Nieto, etc...

### LOS NADADORES SE LLEVAN LA PALMA

¿Recuerdan a Johnny Weismuller y a Esther Williams? Johnny fué el primer hombre que nadó los cien metros libres en menos de un minuto. Y el cine se lo llevó para ser el mejor intérprete de las películas de Tarzán. (Posteriormente, otro campeón olímpico, Buster Crabbe, lo sustituiría en la serie).

Esther Williams —hoy de triste actualidad, toda vez que está a punto de quedarse ciega— también entró en el cine por la puerta del deporte. Esther no llegó a ser campeona olímpica puesto que la guerra se lo impidió. Pero fué, sin duda, la que mejores resultados dió en el cine. Hasta el punto de que muchos llegaron a olvidar de que procedía del deporte.

Pasando a Europa, nos encontramos en Italia con dos hombres famosos en el séptimo arte: Giuliano Gemma y Pedersoli (en el cine tomó el nombre de Bud Spencer). Pedersoli fué un velocista y Gemma un especialista en palanca y trampolín.

En el capítulo de atletas, cabe destacar al mexicano Jorge Rivero —olímpico en Roma y Tokio—. Jorge ha protagonizado últimamente en España «El mejor regalo», al lado de Teresa Gimpera. El actor convenció plenamente a los productores españoles y, al parecer, hará entre nosotros dos o tres filmes más.

### LOS BOXEADORES DAN BIEN

También los boxeadores dan bien en la pantalla. Por lo general, siempre que hicieron cine, lo hicieron protagonizando su misma vida o la de algún legendario pugil. Entre nosotros, Pedro Carrasco hizo «El marinero de los puños de oro». Y ese marinero era él. Fred Galiana hizo también cine, sin protagonizar su vida.

En el ámbito internacional, el más famoso boxeador que llegó al cine fué el legendario Primo Carnera. A su lado brillaron también Jack Dempsey y Sugar Robinson. Asimismo el hasta hace unos años campeón del mundo, Nino Benvenuti, protagonizó «Vivos o preferiblemente muertos». Y otro boxeador, Spoldi, fué el principal intérprete en «Senderos de gloria» y «El filo de la navaja».

### DE DI STEFANO A PELE

Un día los Kubala, Ramallets, Di Stefano, etc... se vieron unidos bajo un reparto. Se trataba del filme «Los ases buscan la paz». (Alfredo tomó parte en otras cosas relacionadas con el cine e hizo, asimismo, publicidad en televisión).

Los ases del fútbol, las figuras excepcionales, se han asomado y se asoman al cine. Ahí está si no, el caso del fabuloso Cruyff que hace poco ha interpretado su propia vida. Otras veces los futbolistas tomaron parte en el cine sin tener que «contar» en el lenguaje cinematográfico su historia como jugadores. Así el caso de Pelé que tuvo un interesante papel en una película que contaba la independencia de su país.

Ahora, Beckenbauer vuelve por el camino de «contar su

vida». El filme se titulará «Líbero» (Precisamente el título hace referencia a su misión en los terrenos de juego).

Otros jugadores que hicieron o están a punto de hacer cine: Fritz Walter, Rivera, Riva, etc...

### ¿CUANDO EMPEZARA ANGEL NIETO?

De Angel Nieto se habló varias veces en relación con el cine. Al parecer ya le han ofrecido varios guiones. Pero el muchacho sigue en su deporte y no sale de él. Su deporte y sus negocios. (Y, sobre todo este año en el que las cosas le han rodado mal. Y no por su culpa sino por deficiencias en la máquina que pilota).

Hace poco, se dijo que debutaría en la pantalla al lado de Rosario Dúrcal. Poco después, se silenció el asunto. Sin embargo, una cosa es cierta: tarde o temprano nuestro campeón estará en la pantalla. Como lo hizo ya el fenómeno italiano Agostini (doce veces campeón del mundo).

Desde todos los deportes se llega al cine. Aunque hallan sido los nadadores los que mayores éxitos alcanzaron. Desde todos los deportes. Díganlo, si no, la grandes figuras del esquí o del tenis. O algunos ases automovilistas. El cine es una tentación y, por otra parte, el séptimo arte prefiere, en ocasiones, elegir a un popular, a un famoso, antes de fabricarlo él. J. O. (Fiel — Servicios Especiales de Efe)

## Normas obligatorias, para la inscripción de los equipos nacionales de baloncesto

La Federación Española de Baloncesto ha enviado a las provinciales las normas generales obligatorias por las que se han de regir la inscripción de equipos en las categorías nacionales para la temporada 1973-74.

La circular, en su apartado primero dice así: Todas las inscripciones deberán ser entregadas en las respectivas Federaciones Provinciales por los clubs, en el impreso oficial por duplicado, cumplimentado en todos sus apartados. Acompañando a la hoja de inscripción de cada club las Federaciones Provinciales deberán remitir la cartulina con las condiciones y características del terreno de juego del mismo, debidamente suscrita por el presidente de la Federación y de su Colegio provincial. Conforme establecen las respectivas bases de competición, aprobadas en la pasada Asamblea Nacional, en todas las categorías senior, masculina y femenina, de las competiciones nacionales o provinciales, se podrá fichar un máximo de diez jugadores completándose en el acta de los encuentros el número de doce con dos jugadores de categoría inferior en edad junior del mismo Club, que presente certificación médica de aptitud para jugar en equipos senior.

En el apartado tres indica que el plazo de envío de las hojas de inscripción para los equipos que militarán en tercera división finalizará el 1.º de Septiembre. La forma de enviar las hojas de inscripción para los equipos de tercera división, tendrá que ir acompañado al original la hoja de inscripción de un equipo junior o juvenil conforme con la norma 8.1 de las Bases de Competición. Para finalizar diremos que el Arlanza su primer partido de competición lo jugará en nuestra capital, enfrentándose al Anoeta de San Sebastián.

SE NECESITA  
DEPENDIENTE  
de mostrador  
Informes:  
RESTAURANTE  
GAONA  
(R. O. C. 379)

GRAN LOCAL PRO-  
PIO LIQUIDACIONES  
se alquila sin traspaso

TELEFONO 223439

## EMPRESA CONSTRUCTORA

en período de fuerte expansión, ofrece en Zona Centro, puestos de

INGENIERO DE ESTUDIOS

Y DE

INGENIEROS TECNICOS

En dependencia directa con la Dirección Técnica, se responsabilizará del estudio de proyectos

Título: Ingeniero Superior preferentemente de Caminos y Aparejador Ingeniero Técnico.

Experiencia de Cálculo y en planificación de obras. Remuneración, según categoría y experiencia del candidato.

Período de formación en técnica de planificación y estudio de obras.

Enviar «curriculum vitae» con experiencia y pretensiones a Publicidad SAN-RE, apartado 61, ARANDA DE DUERO (Burgos).

IMPORTANTE EMPRESA

NECESITA

Para su Delegación de BURGOS

JOVENES ambos sexos

IMPRESINDIBLE:

- Don de gentes.
- Buena presencia.
- Iniciativa.
- Fuerte personalidad.
- Gran sentido de la responsabilidad.
- Cultura nivel Bachiller.

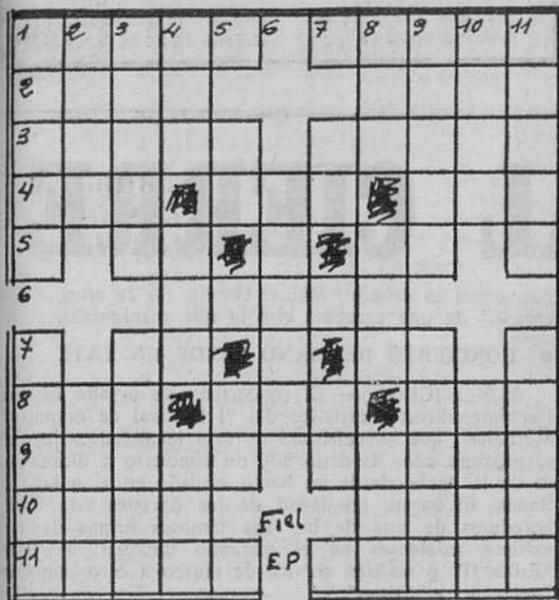
OFRECEMOS:

- Trabajo independiente de relaciones públicas.
- Formación continua a cargo de la Empresa.
- Condiciones económicas a convenir.
- Puesto sólido y estable.
- Posibilidades de promoción.

Interesados dirigirse por escrito a mano adjuntando historial y fotografía al número 1.054, Almirante Bonifaz, 3. — BURGOS.

(R. O. C. núm. 6.334)

### Y VA DE CUENTO...



**HORIZONTALES.**— 1: Corona solar o lunar (pl.) Rebaños. — 2: Años de existencia de una persona. Natural de un país europeo. — 3: Señoras de noble linaje. Cauce artificial. — 4: Juego infantil. Nombre de mujer. Mamífero plantigrado. — 5: Río holandés. Campeón. — 6: Relativo a las embarcaciones. — 7: Ciento uno. Terminación verbal. — 8: Especie de papamoscas. Bisonte del Cáucaso. Plátano de Indias. — 9: Sedimentos de los líquidos. Manoseas. — 10: Husmear. Cola. — 11: Impares. Baile español. (pl.)

**VERTICALES.**— 1: Mal olor. Nación asiática. — 2: Mes del calendario hebreo. Fraude, engaño. — 3: Pasaban la lengua repetidamente por algo. Unan en matrimonio. — 4: Composición lírica. Ave trepadora americana. Hable en público. — 5: Reflexivo. Municipio noruego. — 6: Existir. — 7: Negación. Pronominal. — 8: Altar. Borde adelgazado del hígado. Metal precioso. — 9: Picaros, bribones. Ciudad marroquí. — 10: Te atreves. Humedad que fluye de la boca. — 11: Sabio griego de la antigüedad. Instrumentos para hilar.

#### Solución al anterior:

**HORIZONTALES.**— 1: Imán. Meta. — 2: Erina. Iluso. — 3: Seso. Unir. — 4: Anana. Adora. — 5: Se. Aviso. An. — 6: Aro. — 7: Fa. Clama. CC. — 8: Avila. Opalo. — 9: Raja. Isas. — 10: Orase. Acero. — 11: Oro. Besa.

**VERTICALES.**— 1: Esas. Faro. — 2: Irene. Avaro. — 3: Misa. Ijar. — 4: Anona. Clase. — 5: Na. Avala. Eo. — 6: Ira. — 7: Mi. Asomo. Ab. — 8: Eludo. Apice. — 9: Tuno. Ases. — 10: Asirá. Clase. — 11: Orán. Coso.

### DIBUJOS CON SIETE ERRORES



#### Solución al anterior:

1: Nube. — 2: Uniforme. — 3: Casco. — 4: Nube. — 5: Chimenea. — 6: Nube. — 7: Ventana.

#### HUMOR TAURINO

Jna vez asistía Cocherito con sus amigos a una novillada. Uno de los espadas, el «Chispas», brindó la muerte del morlaco al terero bilbaíno, quien se dispuso a obsequiarle, escribiendo en una tarjeta: «Vale por 500 pesetas».

El «Chispas», después de una faena no muy valerosa, recetó un pinchazo aleroso y Cocherito escribió debajo de la primera cifra: «A deducir por un pinchazo malo, 100 pesetas».

Continuó la faena y no se hizo esperar otro pinchazo indecoroso. Cocherito volvió a escribir: «Idem por otro idem, 50 pesetas».

Siguió el «Chispas» pinchando sin tino y Cocherito fue deduciendo por cada nuevo ataque 50 pesetas. Cuando la res se entregó a la puntilla redentora, el espada fue a recibir el obsequio acostumbrado en estos casos. Y Cocherito, al entregarle la montera y la tarjeta, le dijo:

—Ahí va, salvo error u omisión, me debes 50 pesetas.

En otra ocasión, Cocherito y sus amigos hicieron creer a un tal Barichas, precursor de Botines, que había sido contratado para torear como banderillero del torero bilbaíno. Pero la víspera le hicieron presente que no tenía coleta y que sin el apéndice capilar no le permitiría la autoridad salir a la plaza. Barichas se hizo con una trenza, pidiendo a su protector que se la clavasen en el occipucio.

Siguiendo la peripecia se buscaron unas tachuelas y un mazo de madera. Barichas estaba dispuesto a la acción antes de quedarse sin torear en Vista Alegre. Pero uno de los compinches llegó previsivamente anunciando que la autoridad aceptaba la trenza de Barichas siempre que se la sujetase con una cinta rodeando la cabeza.

El día de la novillada Cocherito acompañó a Barichas en el coche hasta la plaza. Y al llegar a sus puertas otro arrote con cara compungida les manifestó que la autoridad denegaba el permiso para que toreade Barichas.

Cocherito inflamó al incipiente torero para que formulase su protesta y el interesado, en son de rebeldía, presenció la corrida desde un tendido vestido de torero, siendo el número más sensacional del espectáculo. Tanto que al terminar la función, Barichas volvió a casa a pie, vestido de torero, atravesando la villa, jaleado por un compacto grupo de gente de buen humor, que no cesó de aclamarle.

Otra vez volvía Cocherito de sus andanzas toreriles y en plena acera del Boulevard, la víspera de las corridas generales, dio con un tipo que tiempos atrás

había querido ser nada menos que banquero. Pero su ilusión no logró ver convertida en realidad, cuanto que el aspecto de su indumentaria en la ocasión presente era un tanto destartada. Cocherito le saludó:

—¿Pero qué es de su vida? Y el aludido replicó contundente, rehuendo más explicaciones:

—Quebré. A lo que el torero bilbaíno, siempre en vena de humor, le replicó:

—No sabía que le daba a usted por los toros. ¡Menuda ovación se ganaría!



## Las cooperativas transforman lentamente la vida inhumana de los esquimales

### Muchos de sus poblados tienen ya electricidad teléfono y calefacción de fuel oil

Ottawa. (Crónica PFI-FIEL, Servicios Especiales EFE, por Guy LA DAVIERE, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — Las poblaciones esquimales agrupan unas 17.000 personas en Canadá, sobre todo, en los territorios del Noroeste, y 15 mil en Alaska, los cuales viven especialmente a lo largo de las costas. Algunos de ellos, atraídos por la civilización, desempeñan empleos remunerados en las pequeñas poblaciones del Norte, pero en su mayoría, viven aún como sus antepasados, en los campamentos tradicionales de la caza y la pesca. El primer problema en estas regiones inhumanas es el de la alimentación: la caza y el trueque son los motores principales de su economía.

La carne se vende en las aldeas, donde es muy apreciada. Los meses del verano son favorables a la caza de la foca y la morsa, cuando se rompe la capa de hielo que cubre el mar. Los recursos son escasos. En Alaska, los esquimales pescan todavía el salmón e instalan trampas para capturar animales de piel valiosa, como el visón o el castor. El salmón se seca y se ahuma. Todavía se pesca a través del hielo, practicando un agujero de un metro de diámetro. Se recoge abundante pesca con una pequeña red, que se retira casi enseguida, completamente llena, pues los peces son atraídos por el oxígeno del aire libre.

especial la instrucción, que recibe en inglés y en idioma esquimal. Participa gustoso en los organismos comunitarios y manifiesta un sentido de la organización, más vivo de lo que podría esperarse de unas poblaciones que pasan sin transición de una economía primitiva de trueque a la modalidad de vida norteamericana.

#### LA CIVILIZACION EN EL GRAN NORTE

#### VIVIENDAS TEMPORALES

Los esquimales no viven en iglus, como algunos novelistas lo han hecho creer. El iglu no es más que una vivienda provisional, desde la que se efectúan las operaciones de caza. La aldea esquimal está compuesta ordinariamente de barracas hechas con tablas y troncos. La vida en estos poblados está rigurosamente regulada por el transcurso de las estaciones. En invierno se sale muy poco y hay que vivir de las reservas de carne de morsa, de carabao y de foca. Los hombres esculpen en piedra y marfil obras originales que, desde hace años tienen un amplio mercado en Canadá y los Estados Unidos. Las mujeres limpian y cortan las pieles. Las primeras cacerías de carabao se hacen en Febrero, las de la foca en Marzo en los lugares donde éstas van a respirar agujereando el hielo. La mejor época para la caza del carabao es en Abril.

Gracias a las cooperativas, la civilización penetra en el Gran Norte y modifica hasta cierto punto las inhumanas condiciones de vida de estas poblaciones desheredadas. Se han creado cooperativas por iniciativa del Gobierno canadiense. La primera se estableció en 1959 y hay unas cuarenta en la actualidad.

Son cooperativas de pesca, de caza, de explotación de los bosques, de confección de ropa de piel y de artes y artesanías (grabados y esculturas de estectita). Al mismo tiempo, un programa de construcción ha permitido que bastantes familias se instalen con cierto grado de comodidades, jormanau aldeas donde hay electricidad y teléfono. Las casas tienen calefacción de fuel oil y generalmente hay un campo de aterrizaje en las proximidades.

Al esquimal le gusta la dificultad, pero aprecia también en su justo valor las ventajas del progreso, y en



—¿Quieres alguna joya por tu santo?

Solución al jeroglífico anterior:

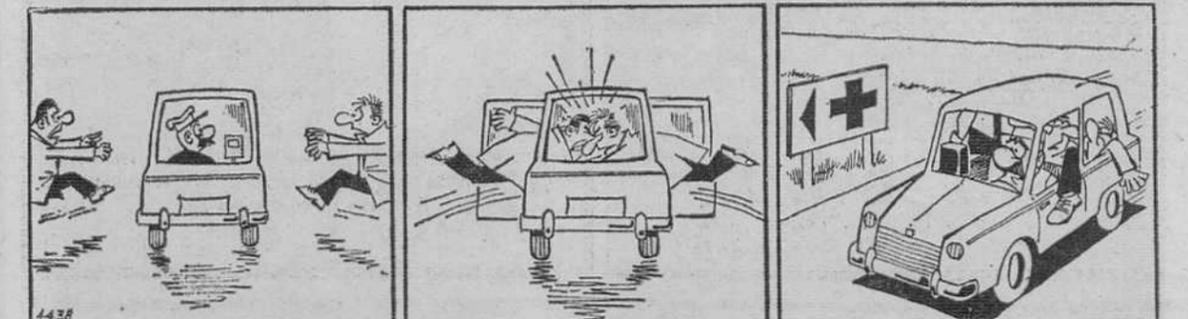
Tomo siempre un cortado.

### SE PRECISAN PEONES

PARA OBRAS EN BURGOS Presentarse: VITORIA 73-75. 8.º C COSTRUCCIONES EMETERIO DOPARCO Horas de oficina (R. O. C. 6.º 30)

**COMERCIO ELECTRODOMESTICOS**  
se alquila sin traspaso  
TELEFONO 223439

**DON CELES** **Por OLMO**



**Edesa en Cadesa**  
COCINAS ELECTRICAS MIXTAS-GAS  
A PRECIOS SORPRENDENTES  
REYES CATOLICOS. 33. BURGOS



FUNDADO EN 1891

Talleres Gráficos  
Diario de Burgos

TODA CLASE DE IMPRESOS DE CALIDAD

FOTOGRAFADOS

San Pedro Cardena, 34 Papelería Tagra: Vitoria, 13  
Teléfono 2073 58 Teléfono 2028 52

## MADRID EN AGOSTO

### ¡TIERRA, TRAGAME!

**MADRID.** (De nuestra Redacción —S—). — «¡Tierra, trágame!». Esta frase puede ser tabú en Madrid. Esta frase que, como todas las frases-catástrofe, siempre ha sido expresada con el ánimo de que no ocurra tal cosa, puede llegar a convertirse en realidad para más de un ciudadano madrileño. De hoy en adelante, pues, procuraremos no mentar la sogá en casa del ahorcado, no sea que la tierra se abra bajo nuestros pies, bajo las ruedas de nuestro automóvil o bajo el peso de nuestro autobús. Y es que en este verano madrileño los suelos de Madrid parecen dispuestos a tragarse lo que haga falta.

Dentro de poco, los habitantes de Madrid, antes de salir de nuestras casas, tendremos que tantear el suelo con los pies añadiendo así a nuestra aventura diaria la emoción misma que debió sentir el astronauta norteamericano Neil Armstrong cuando tanteó por dos veces la superficie lunar antes de decidir su paseo histórico.

Ya sabrán ustedes que en la madrugada del pasado martes, la rotura de una conducción de agua originó un espectacular hundimiento del suelo en la Plaza del Capitán Cortés. Un enorme socavón de dos metros y medio de profundidad, quince de longitud y cuatro de anchura. El socavón. Dicho así —«el socavón»— parece el título de una canción veraniega de esas que compone Luis Aguilé. Y es que la cosa tiene ya ribetes de tragico-medía.

La tragedia de nuestro tiempo viene marcada por las crisis de seguridad. Estas crisis de seguridad se acentúan notablemente en las grandes ciudades, donde, poco a poco, a los ciudadanos les va entrando cada vez con mayores ganas el gesto de resistencia pasiva de permanecer en la cama como aquél personaje de Jardiel Poncela. Se acrecienta el miedo a coger el coche, se temen los robos y asaltos callejeros, hay psicosis de enfermedades colectivas, lucha por el trabajo, pánico ante los precios...

Ahora —o siempre—, el socavón. La seguridad de pisar tierra firme, en contraposición a los múltiples peligros marinos, tiene poca validez en Madrid. En el mar existe un código de fraternidad sólo escrito en el ánimo de la supervivencia. Nada me extrañaría menos que, ante todos estos acontecimientos urbanísticos, naciera en los habitantes de Madrid esta fraternidad de acción frente a la inseguridad de la supervivencia. Ya me veo salir a la calle y antes de cruzar a la acera, observar que mi vecino o vecina de aventura me está mirando. Y, sin mediar palabra, nos cogemos de la mano para atravesar la calzada (al hombre siempre le ha disgustado eso de morir sólo). El socavón para el entendimiento humano.

«No se conoce el subsuelo de Madrid». Se ha escrito infinidad de veces. Pero, ya se sabe. En este país se escribe, no para el remedio sino para la inquisición. Por lo menos eso es lo que aseguran siempre los «responsables». «Crítica constructiva es lo que hace falta», exclaman. Eso, «constructiva», de «contruir». Y no de poner parches; que hoy en día los parches no se ponen ya ni a las bicicletas.

José Gil FRANQUESA

# NOTICIAS AL CIERRE

## • DON JAIME DE ALBA SE DESPIDE DE WALDHEIM

Naciones Unidas (Efe-UPI). — El embajador español, don Jaime de Alba, visitó al secretario general de la ONU, Kurt Waldheim, para despedirse de él antes de abandonar su cargo en las Naciones Unidas. Don Jaime de Alba será sustituido en su cargo como representante permanente de España en la ONU, por don Jaime de Piniés, hasta ahora embajador en Londres.

## • LIBERACION DE UNA NIÑA SECUESTRADA

Buenos Aires (Efe). — Silvia Emma Bergamasco, de seis años, secuestrada el catorce de este mes, fue liberada hoy en Castelar, localidad de la provincia bonaerense. Se ha sabido que su padre, propietario de una fábrica de acumuladores, pagó una gran suma por su rescate. La niña se encuentra en perfecto estado.

## • POSIBLE SOLUCION AL PARO DE TRANSPORTES EN CHILE

Santiago de Chile (Efe). — El ministro de Obras Públicas y Transportes, se mostró hoy optimista respecto al prolongado paro de transporte terrestre, señalando que dentro de las próximas 24 horas el conflicto podría quedar superado. El ministro Magliochetti manifestó que los transportistas están de acuerdo prácticamente en todo lo que les ha ofrecido el Gobierno y que sólo falta formalizar los acuerdos.

## • PELICULA ARGENTINA AL FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN

Buenos Aires (Efe). — El subdirector del Instituto Nacional de Cinematografía, Mario Soffici, ha confirmado hoy la presencia de cuatro películas argentinas en el mercado paralelo del film, que se realizará en España del 14 al 25 de Septiembre. Ellos son: «Andrea», «La mala vida», «La sonrisa de mamá» y «Había una vez un circo». Estas producciones acompañarán a Europa a la película «Juan Moreira», oportunamente designada por el Instituto nacional de Cinematografía para ser presentada en el Festival internacional de Cine de San Sebastián.

## • DIMISION DEL GENERAL PRATS

Santiago de Chile (Efe). — El presidente Allende aceptó en la noche de hoy, jueves, la renuncia que a sus cargos de ministro de Defensa y comandante en jefe del Ejército le presentó el general don Carlos Prats. Aparentemente la dimisión está relacionada con las reuniones que celebró ayer el propio general con el cuerpo de generales del Ejército y con la que sostuvo esta tarde toda la oficialidad de la guarnición de Santiago en la Escuela militar. En los últimos días se desató una campaña de derecha contra el general Prats por supuesta posición política pro-gubernamental. A la vanguardia visible de esta campaña estuvieron grupos de esposas de oficiales, que se manifestaron ruidosamente contra el general Prats ante el Ministerio de Defensa y frente a su residencia particular.

## • PERONISTA MUERTO

Buenos Aires (Efe). — Un peronista murió esta madrugada en un confuso episodio en el denominado «Ateísmo peronista» En las afueras de esta capital. En efecto, Carlos Adeso, de 25 años, que se encontraba en el local, cayó de pronto fulminado por un balazo que, se-

gún quien lo disparó, Miguel García, de 28 años, «se le escapó» de una carabina con la que manipulaba.

## • CONCIERTO DE PIANO DESDE UN YATE

Málaga (Cifra). — El concertista de órgano Michael Reckling, director artístico del «I Festival de órgano de Marbella», que se celebrará en esta localidad malagueña el próximo año, ha dado hoy un concierto a última hora de la noche desde un barco anclado en el puerto de Banús. El barco, propiedad de los Barones von Pante, herederos de una de las más famosas firmas de cosméticos existentes en el mercado mundial, se llama «Erika II» y mañana servirá de marco a otro concierto «nocturno marítimo».

## COSAS VEREDAS

### OBRA TEATRAL DE OCHO HORAS DE DURACION

Lisboa (Efe). — Desde el siglo XVI se representa en Santo Tomé, isla portuguesa situada en el golfo de Guinea, la obra teatral «Tchillo», o «Tragedia del marqués de Mantua y del emperador Carlomagno», cuya representación dura ocho horas, la cual va a ser representada en Lisboa por el grupo de teatro «Hormiguita de la buena suerte». Esta representación formará parte del ciclo de teatro popular tradicional organizado por la fundación Gulbenkian.

Los veinticuatro artistas y diez músicos que constituyen el grupo teatral han llegado hoy a Lisboa acompañados por un profesor de Enseñanza Técnica y se sabe ya que en el espectáculo de Lisboa la duración será reducida a tres horas.

Algunos de los actores representan esta obra desde hace más de cuarenta años y el grupo teatral está formado a base de personas pertenecientes a una sola familia, de nombre Alves de Carvalho, informa la Agencia «ANI».

### INCIDENTES EN LA ELECCION DE «MISS VERANO»

Segovia (Logos). — Las fiestas de La Granja, que acaban de iniciarse se han visto ensombrecidas por un episodio en el que ha participado todo el vecindario. Según noticias un grupo de veraneantes, junto con el propietario de un restaurante, habían organizado unos actos recreativos, así como la elección de «Miss Verano» recayendo este título en una señorita francesa.

Al no haber muchos actos programados para los festejos oficiales, se pensó en que los organizados por el mencionado grupo fueran incluidos. Pero el vecindario no se mostró conforme con que fuera una señorita extranjera la designada como «Miss Verano» y han protestado enérgicamente, reuniéndose ante el Ayuntamiento unas seiscientas personas sin que se llegara a un acuerdo entre alcalde y vecindario.

No se aceptó un nuevo nombramiento de otra Miss, conservando la ya elegida, pero imponiendo para la nueva la condición de que hubiera nacido en La Granja de San Ildefonso.

La Guardia Civil, sin tener necesidad de una actuación muy directa, logró mantener la serenidad aunque siguieron las protestas contra el alcalde y contra el restaurante organizador de los actos.

Hubo después algunos intentos de boicotear los actos anunciados y se ha de-

jado en suspenso la presentación de la miss.

### MEJILLONES PARA LIMPIAR DE PETROLEO LAS AGUAS

Moscú (Efe). — En las costas del Mar Negro se están llevando a cabo experimentos con mejillones para limpiar de petróleo las aguas del mar.

Según la agencia soviética APN, científicos de Sebastopol, en Crimea, sumergieron colonias de mejillones en las aguas residuales de una refinería petrolífera carentes de oxígeno.

Después de un período de adaptación, los mejillones comenzaron a clarificar el agua contaminada.

Según dichos expertos, un solo mejillón trasvasa diariamente hasta setenta litros de agua por su organismo.

El método, añade APN, puede considerarse mucho más eficaz y económico que los utilizados hasta ahora.

### SE ARREPINTIO EN EL ULTIMO MOMENTO

Salemi (Italia) (Efe). — Stefania Cusumano, de 32 años, respondió con un seco «no» a la pregunta del párroco de Salemi ante el altar de la iglesia, cuando se disponía a celebrar su boda con Nicolo Lampasona, de 36 años.

Tras pronunciar el «no» que dejó asombrados a los asistentes a la ceremonia, Stefania Cusumano salió muy seria de la iglesia y se dirigió a su domicilio.

El novio, que tardó varios minutos en reaccionar, salió corriendo tras Stefania, a quien alcanzó en la puerta de su domicilio donde ella le explicó que afortunadamente se había dado cuenta en el último momento que no le amaba, aunque llevarsen dos años de relaciones.

## Sin cambios en el tiempo

Madrid (Logos). — Información general: El cielo estuvo muy nuboso, con bancos de niebla o lloviznas. Se registraron tormentas, principalmente por la noche, en los montes de León, Ebro, Duero y Norte de Castilla.

En el Levante y Baleares, el cielo ha permanecido parcialmente nuboso.

Tiempo probable. — Nieblas en el Cantábrico, con tendencia a dispersarse en el transcurso del día. Riesgo de algún núcleo tormentoso aislado en el interior, especialmente en el sistema Ibérico.

En el resto, poco nuboso despejado.

## CUARENTA Y DOS AÑOS SEPARAN A ESTAS DOS FOTOGRAFIAS



Hace 42 años Miss Luck, se vio obligada a dejar a su pequeño hijo Raymond, abandonado por circunstancias que la impedían criarlo y cuidarlo. Cuando lo dejó en una institución, le colgó al cuello una medalla, que ahora al cabo de 42 años la ha servido para identificar a Raymond que ya cuenta 44 años. En las fotos vemos a la izquierda a la madre y al pequeño hace 42 años, en la derecha, después del feliz encuentro. — (Foto FIEL)